playmobil®

9453

WARNING:
CHOKING HAZARD

Contains a small ball and small parts.
Not for children under 3 years.

”Ne concerne que les USA“

Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren !
Important: Please keep these instructions for future reference !
Documents importants, à conserver soigneusement !
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig !

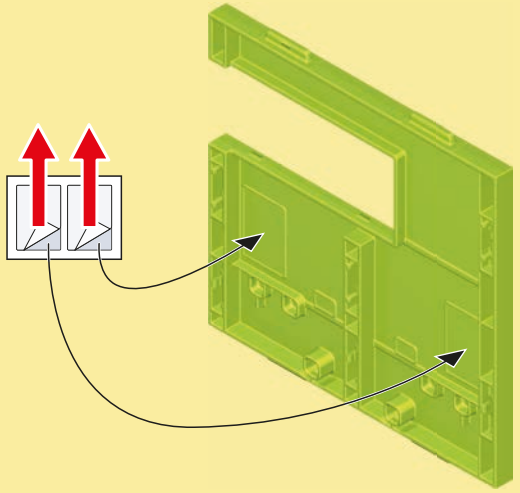






1

1



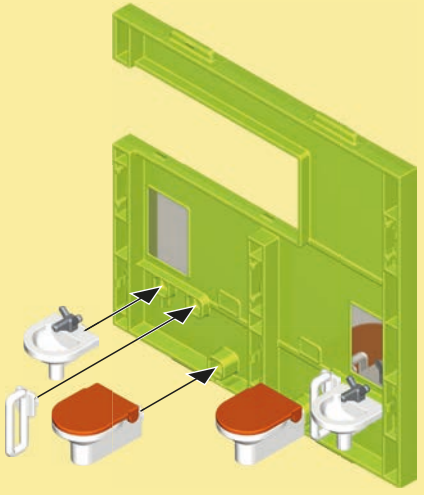
2

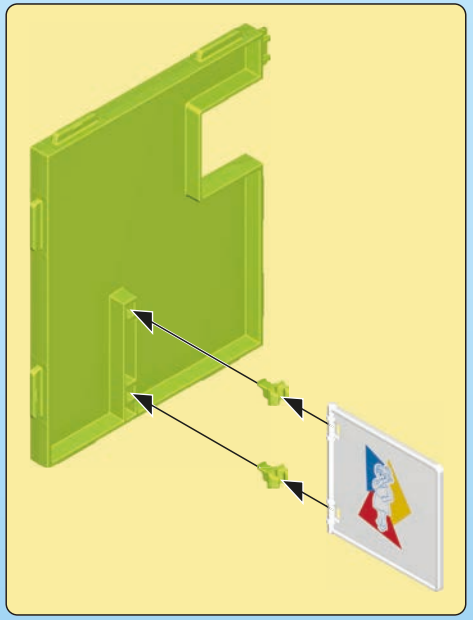
2x

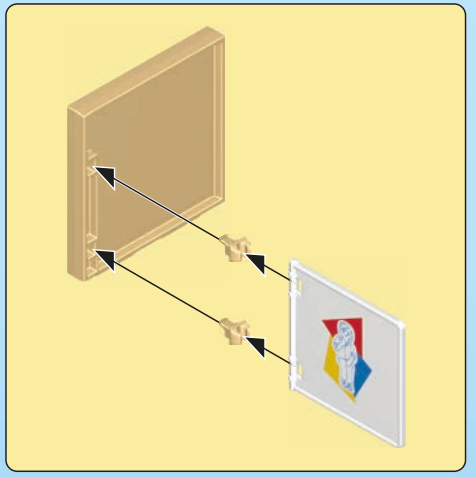


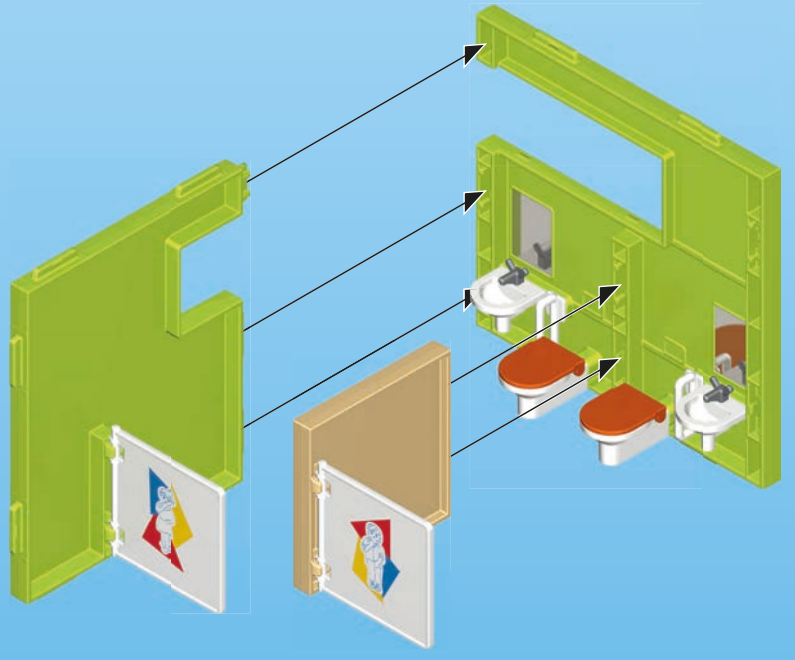
2x



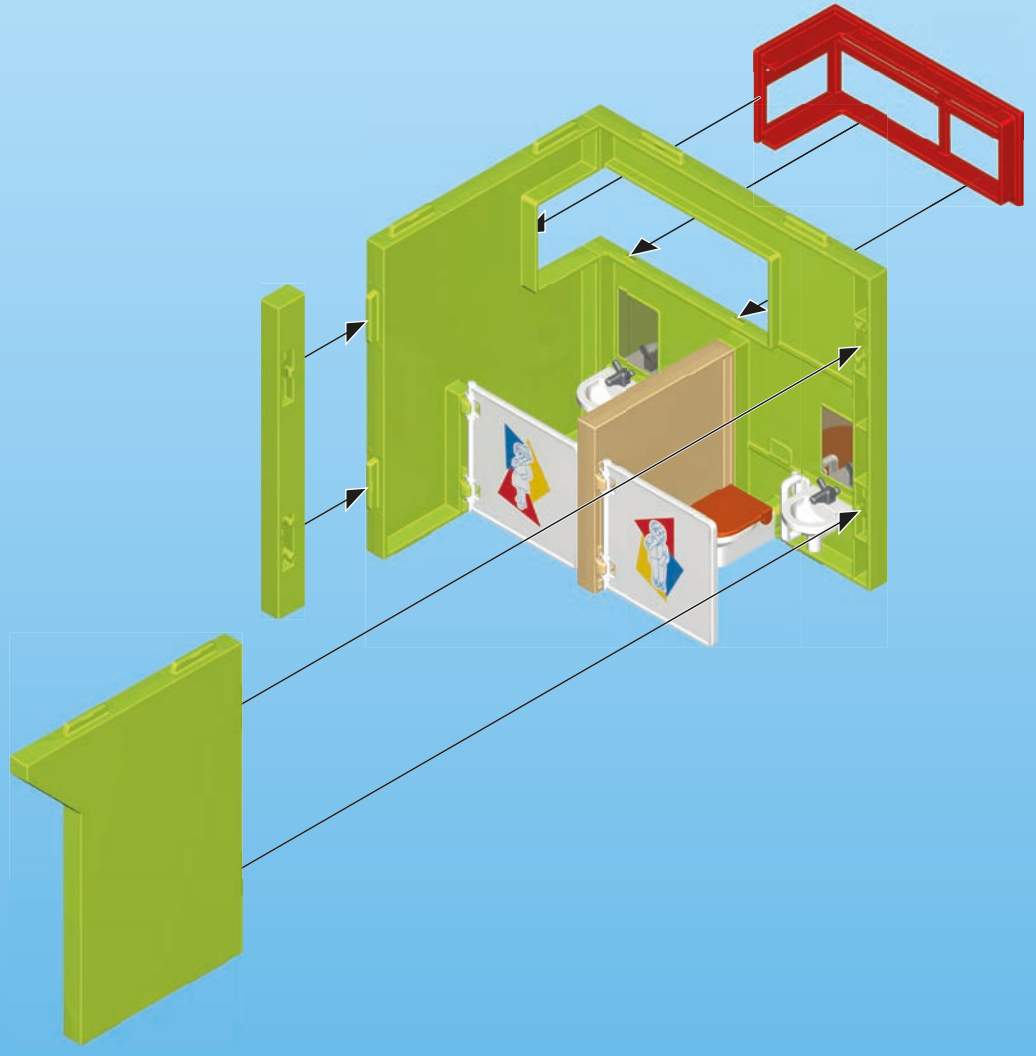




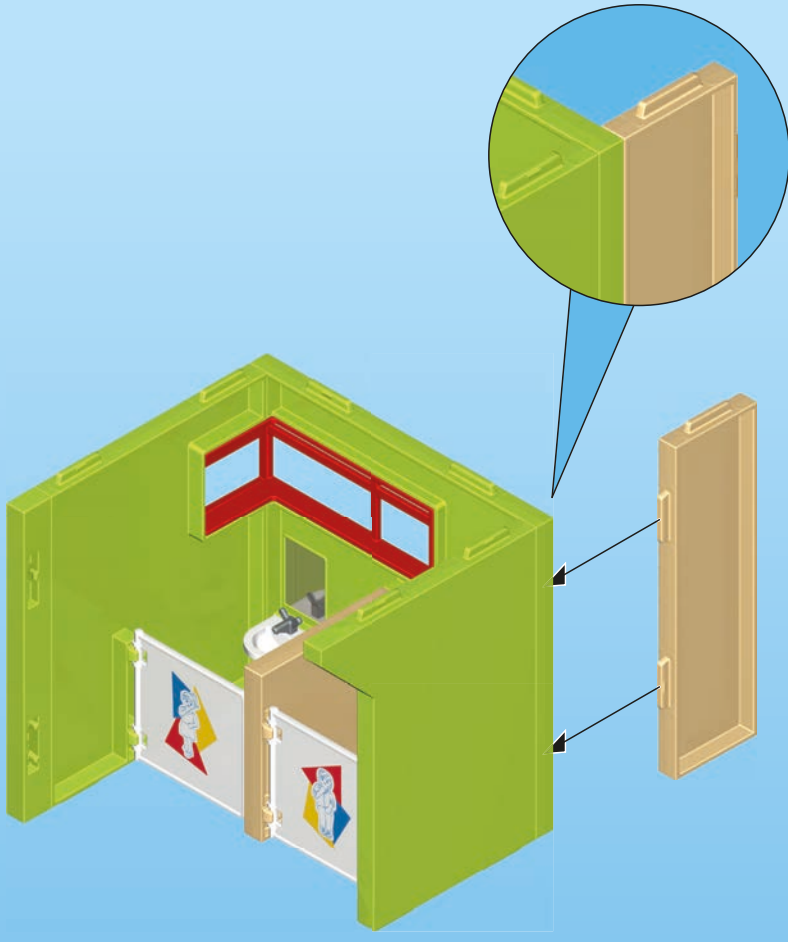


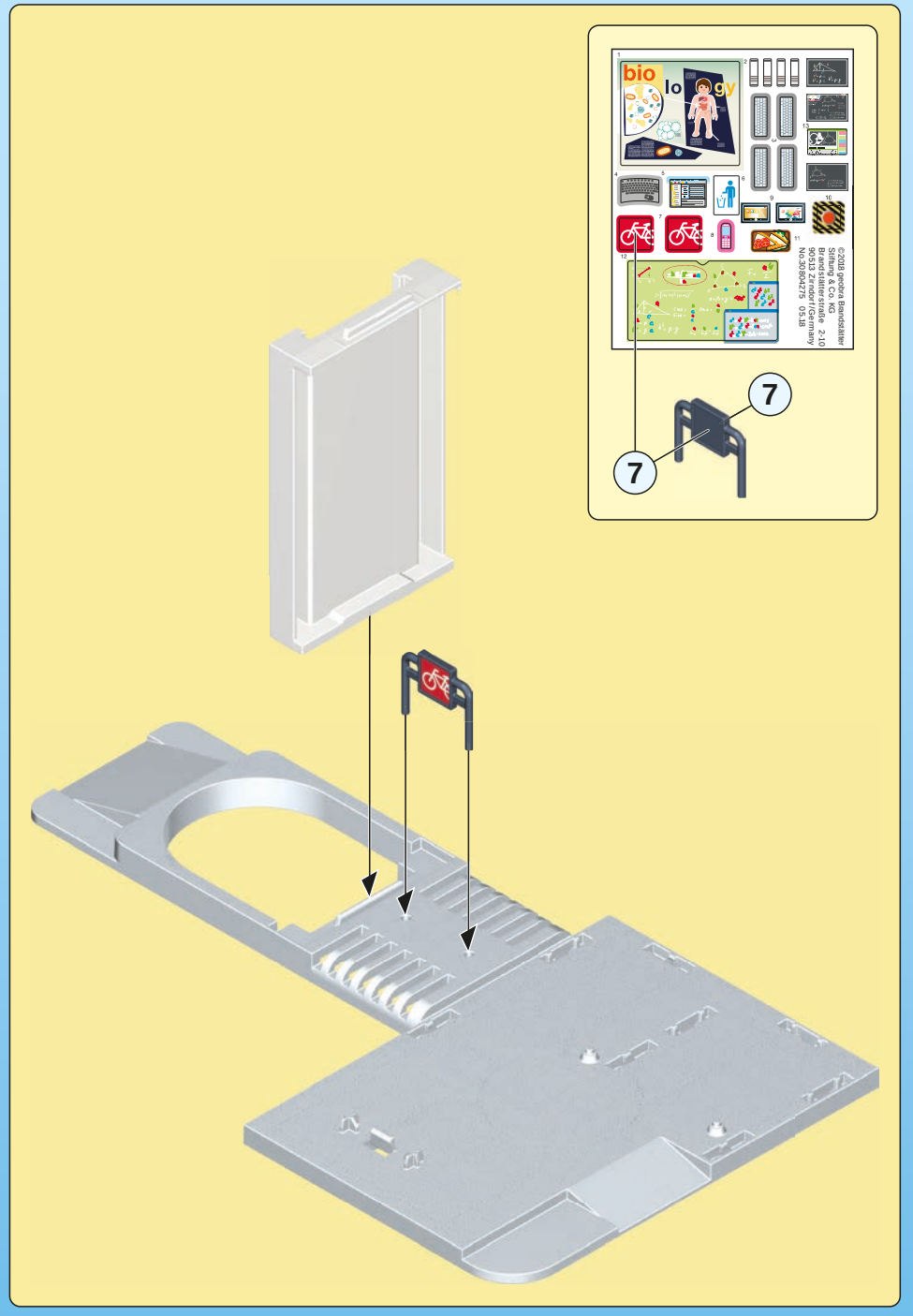


2

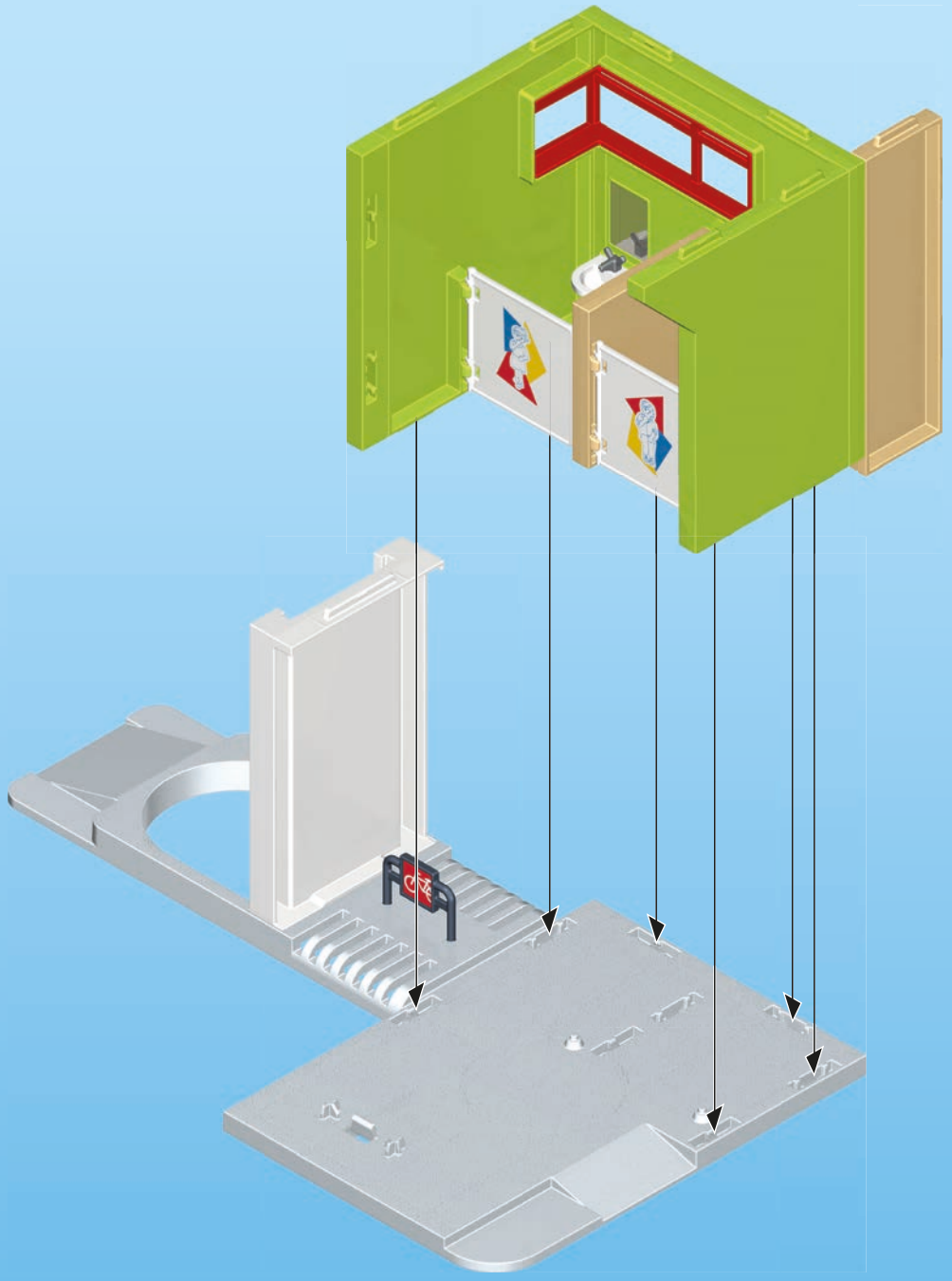


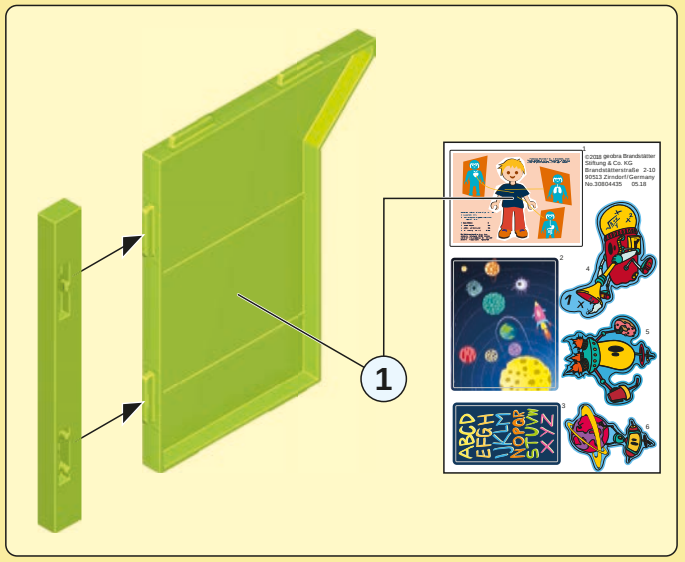
3

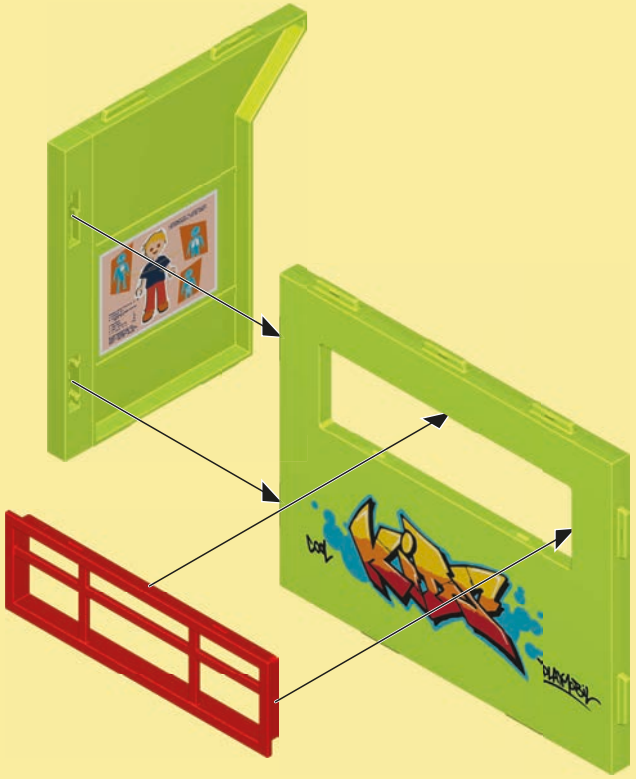




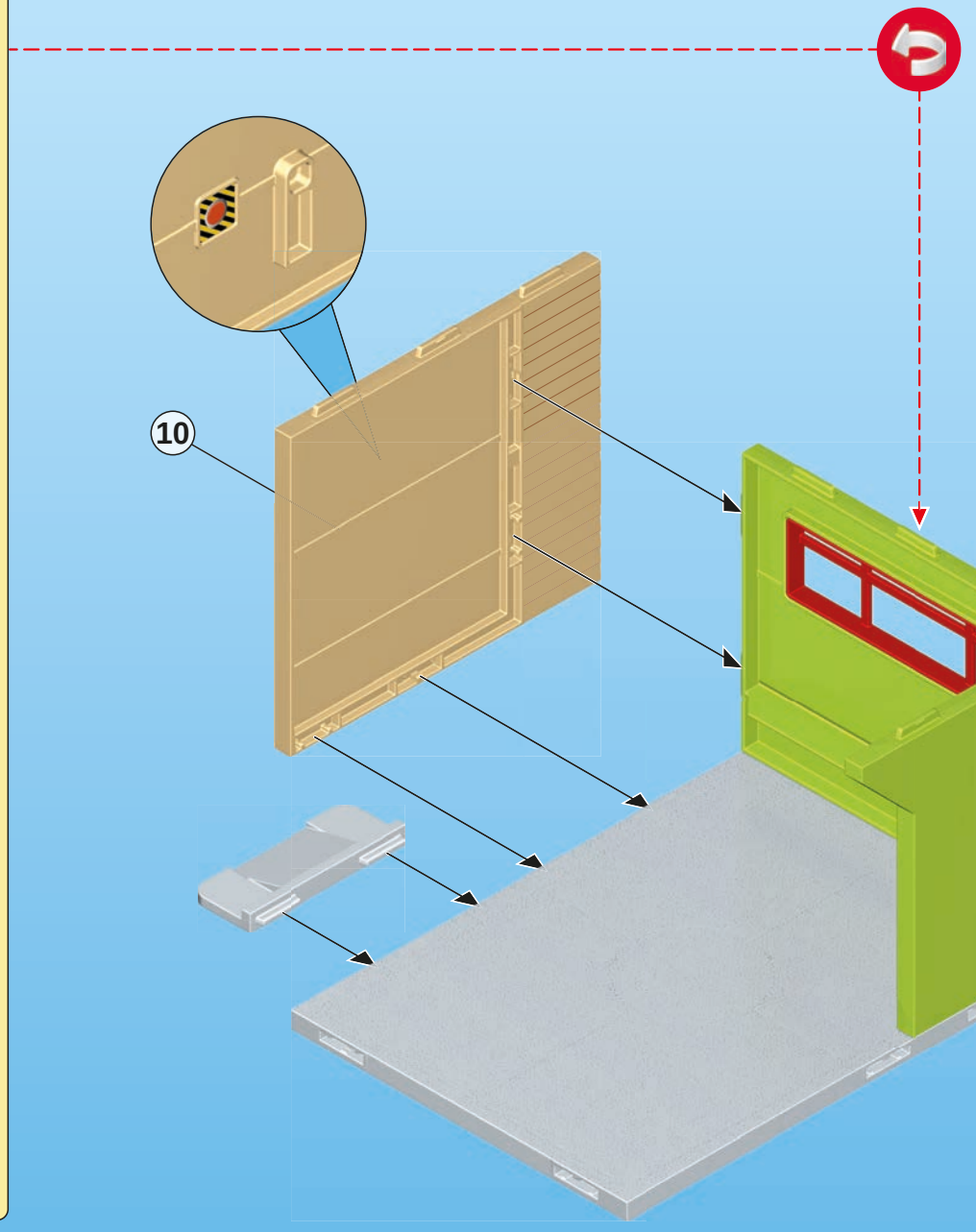
4



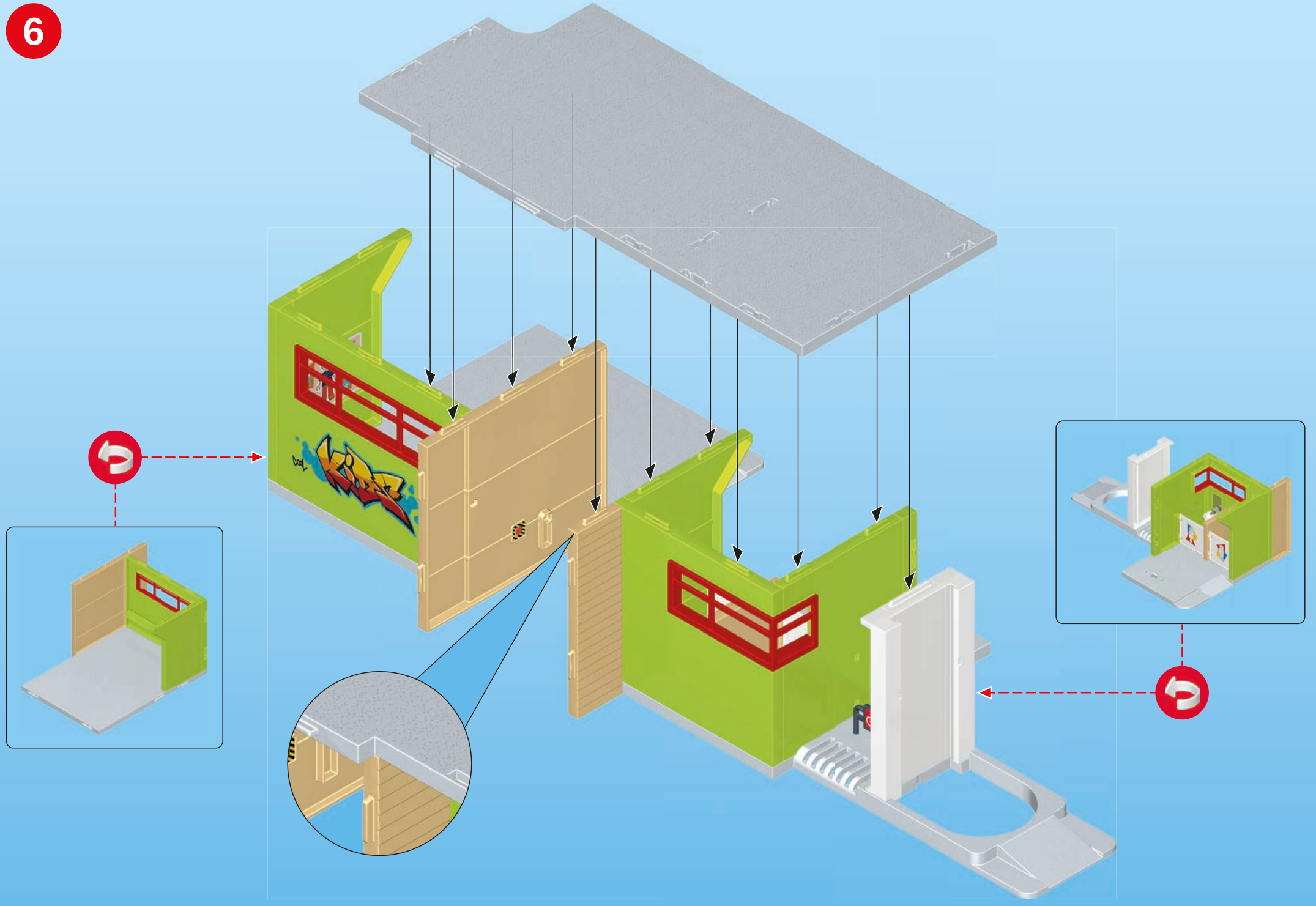




5

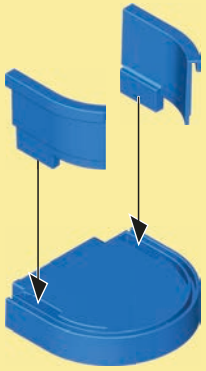


6

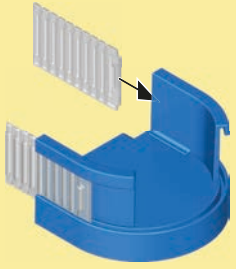


7

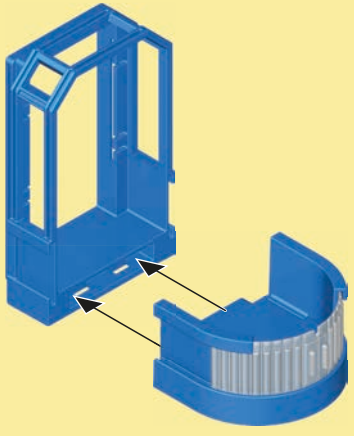
1

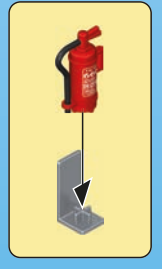


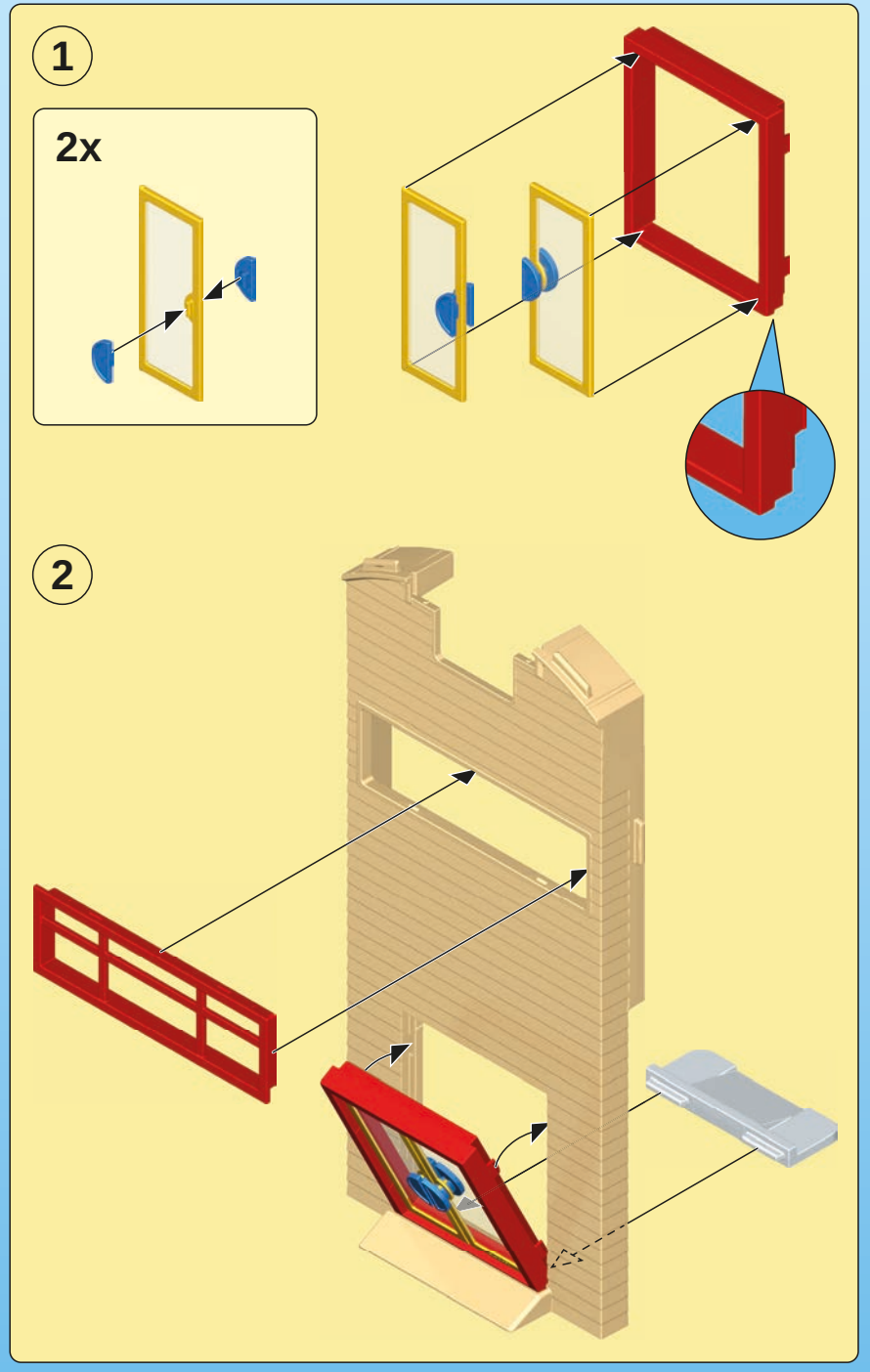
2



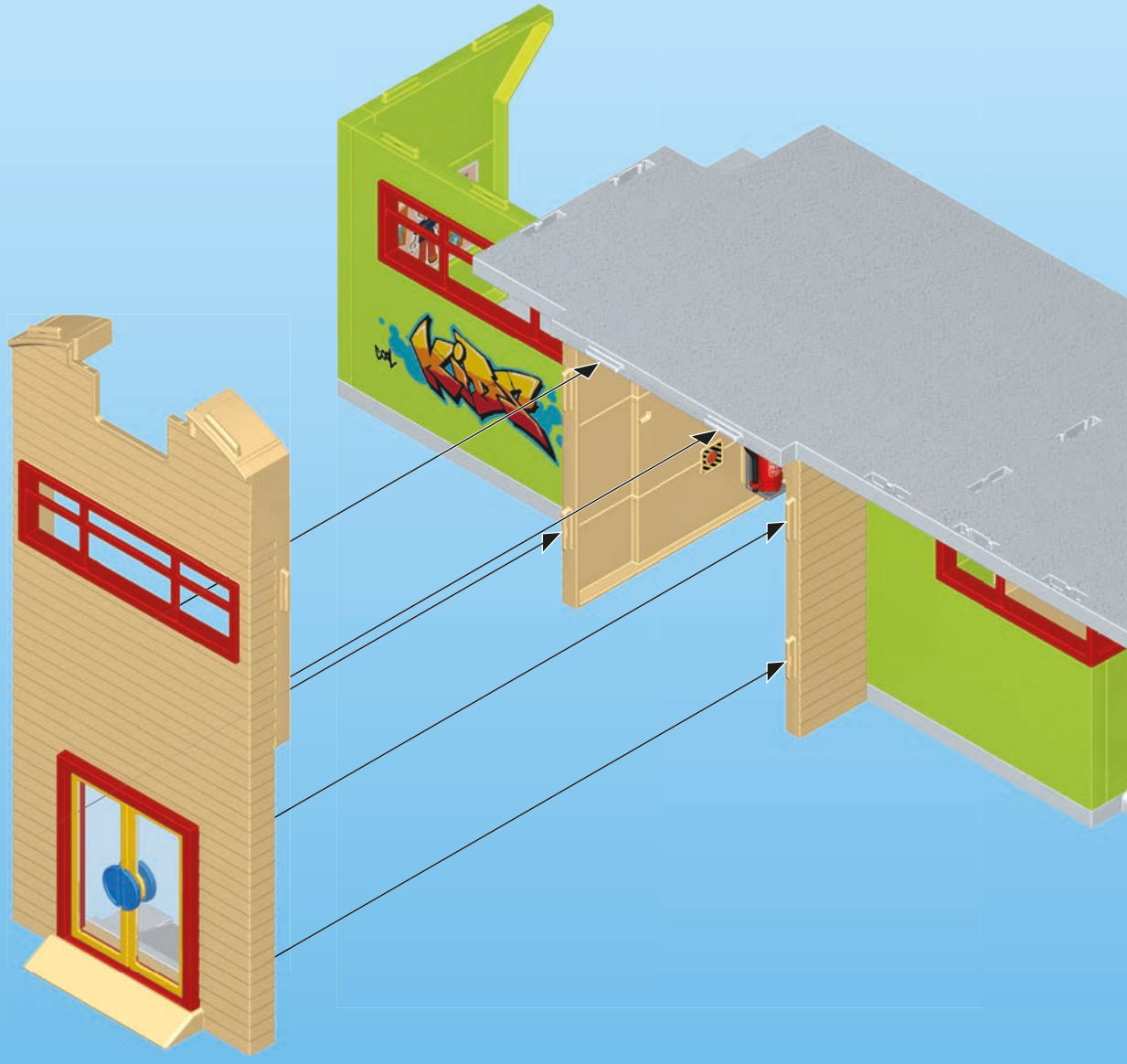
3



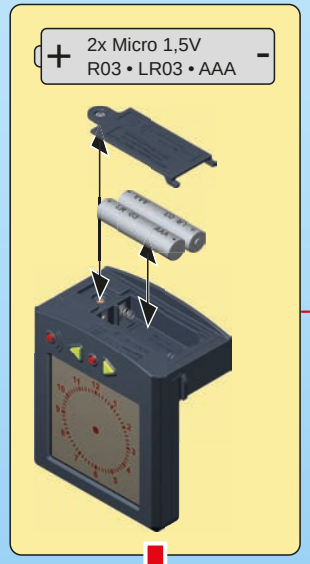




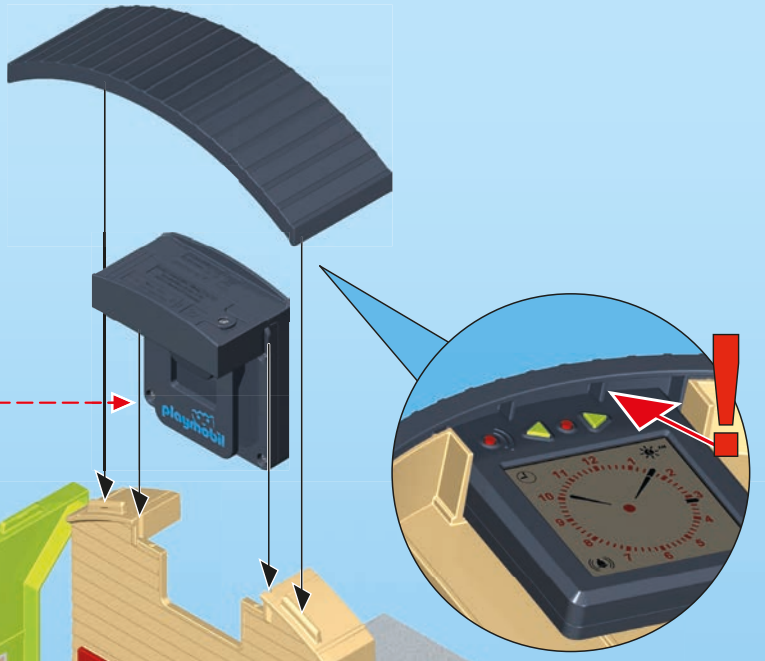
8

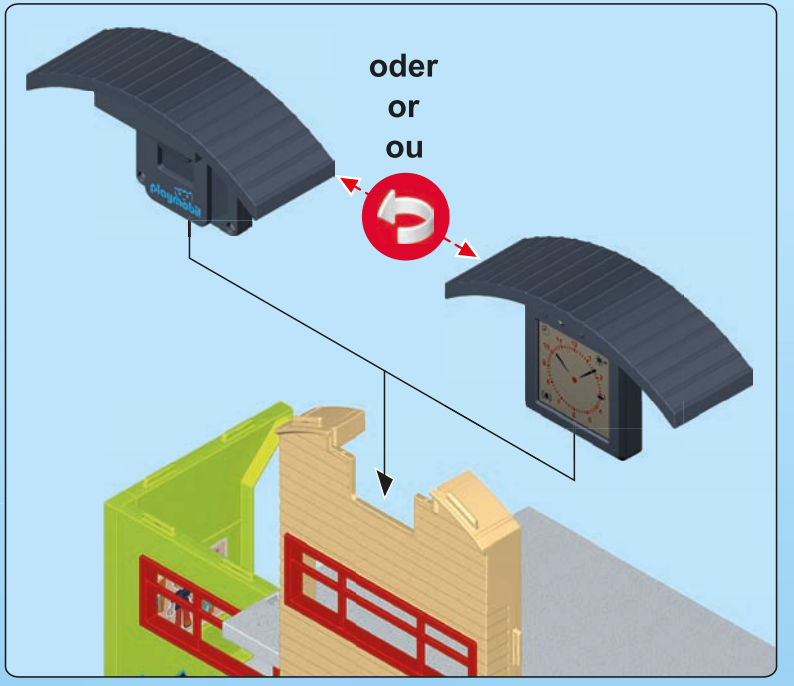


9



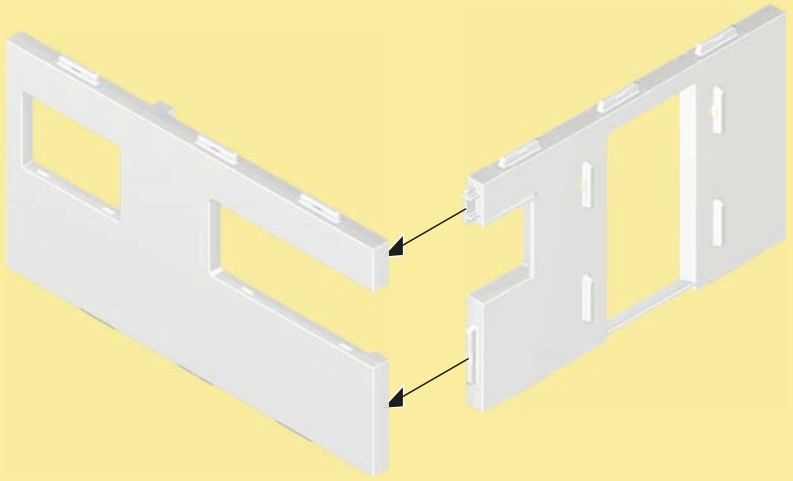




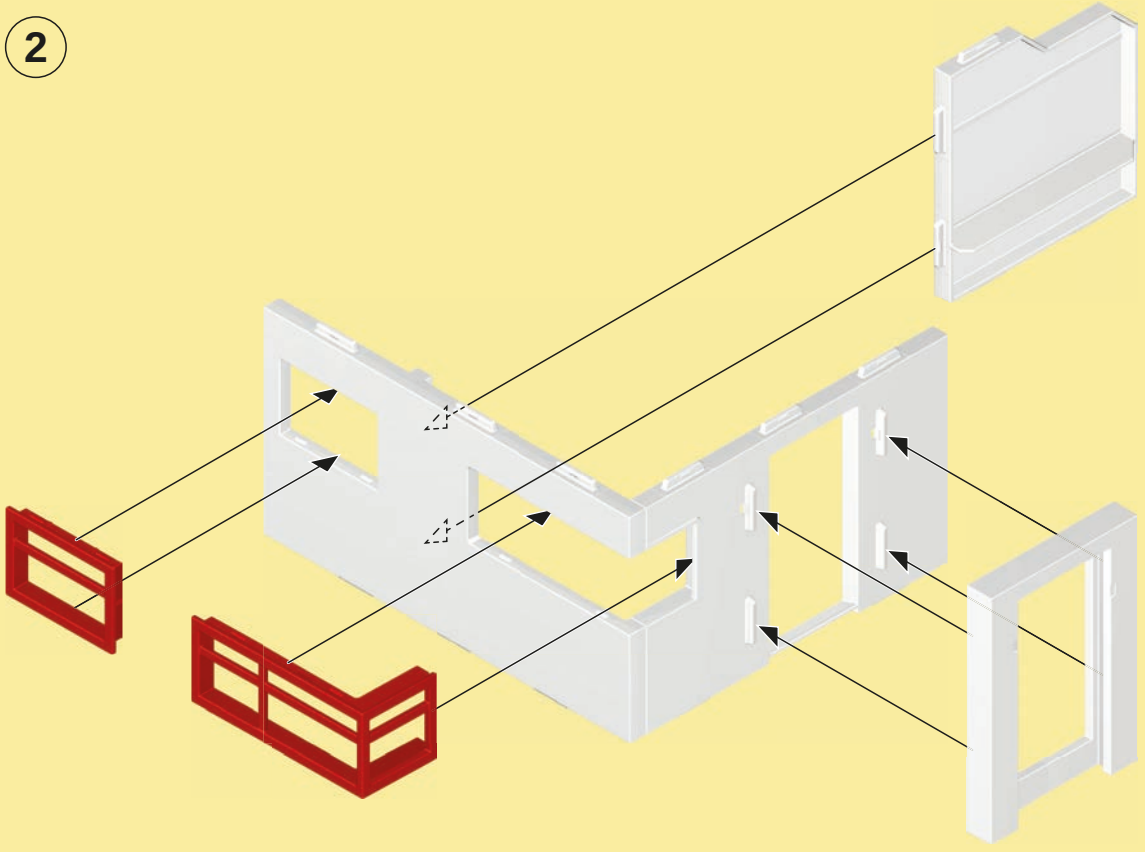




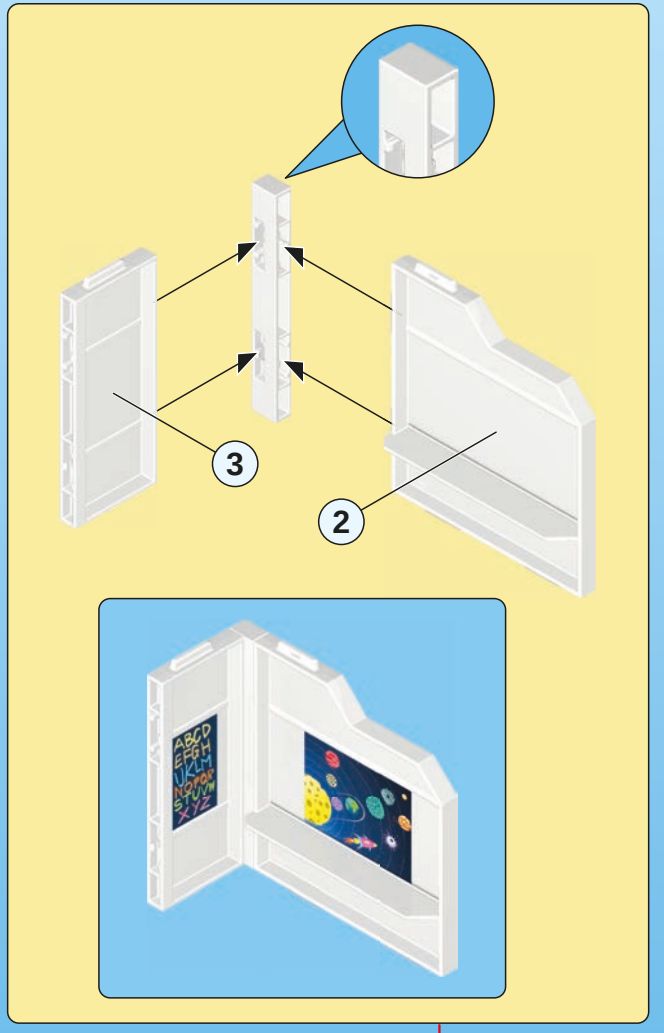
1



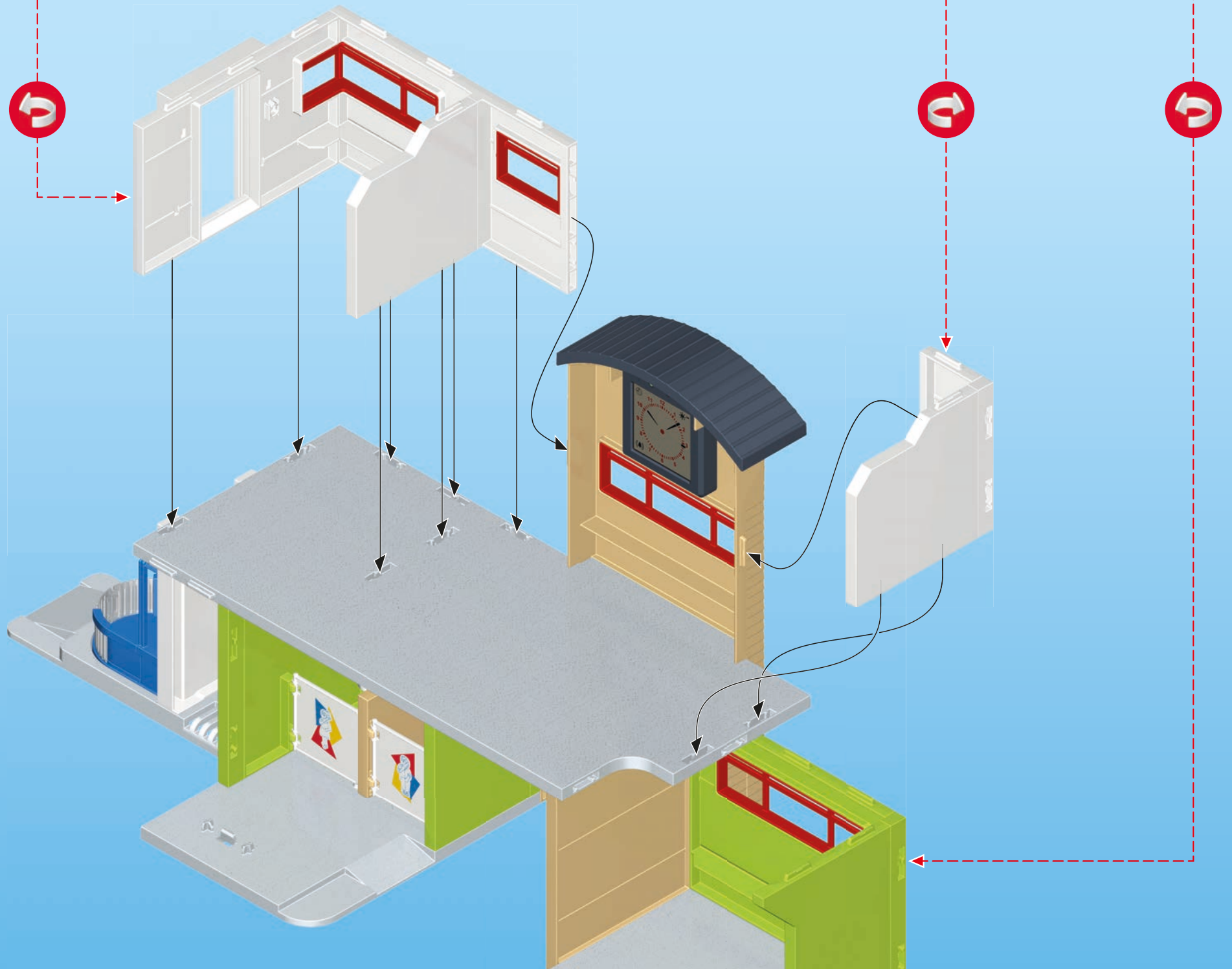
2

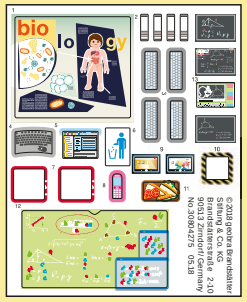


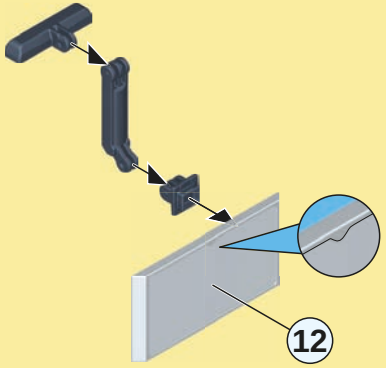

©2018 geobra Brandstätter Stiftung & Co. KG
Brandstätterstraße 2-10
90513 Zirndorf/Germany
No.358041435 05.18

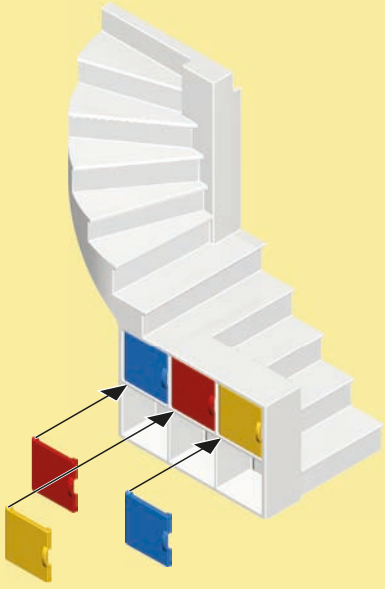

3
2

10









11

12



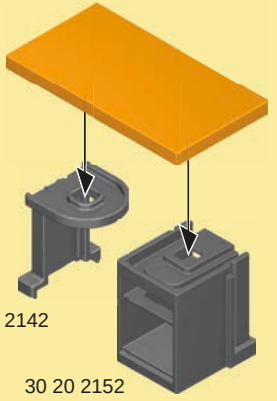
13



DE AT CH LU BE repositionierbar
US GB CA MT IE repositionable
FR CA BE LU CH repositionnable
ES MX reposicionable
NL BE herpositioneerbaar
IT CH riposizionabile

1

30 20 2122



30 20 2142

30 20 2152

2

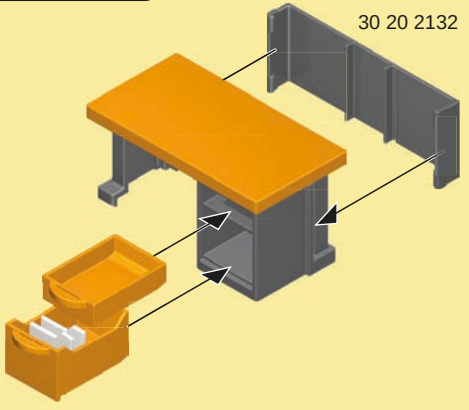
30 03 2520

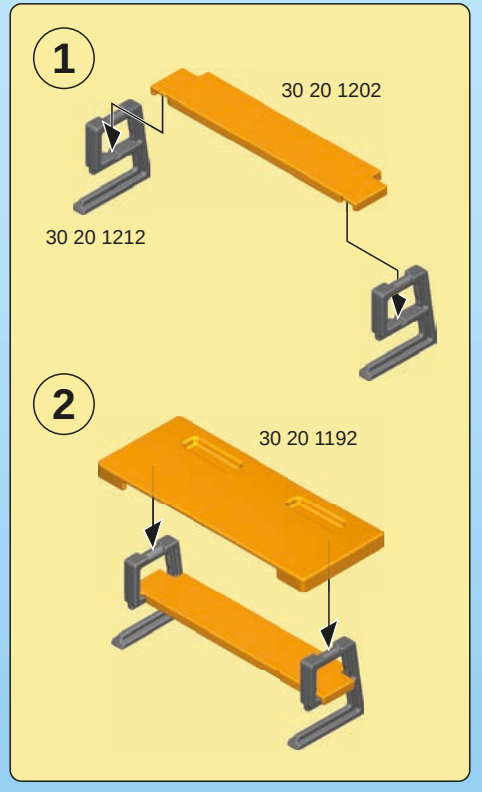


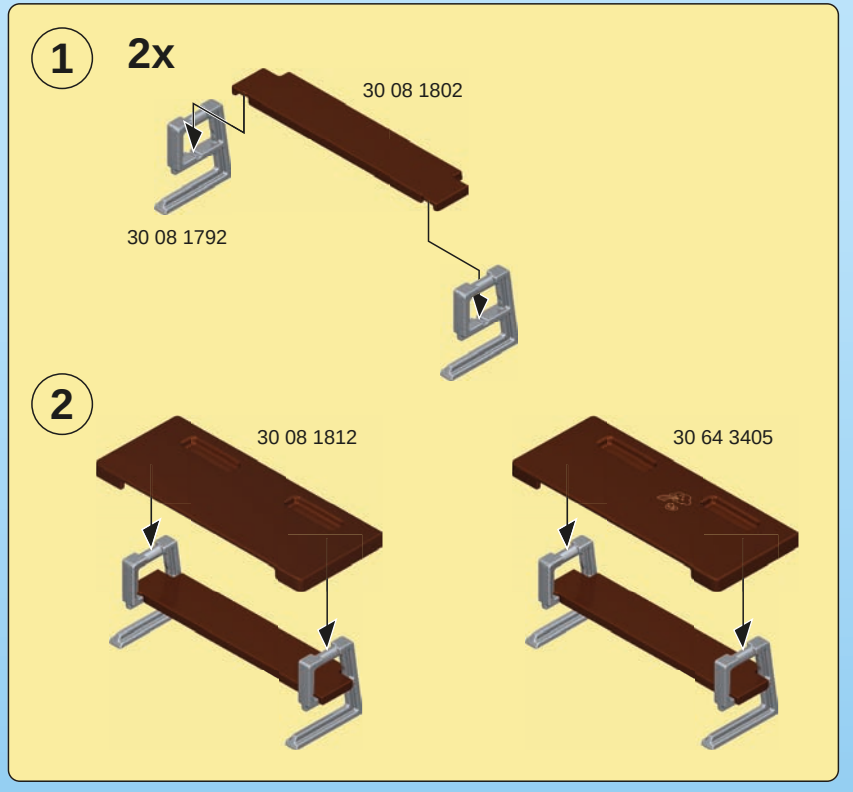


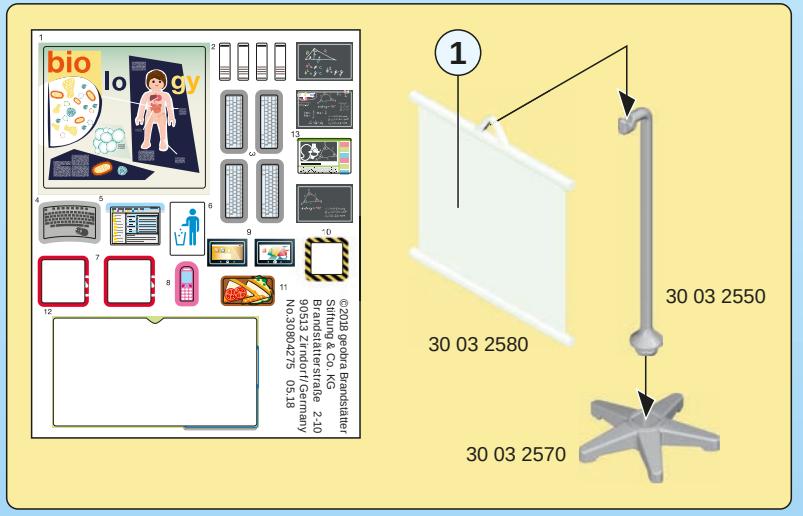
30 61 9950

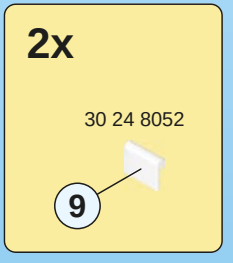
30 20 2132

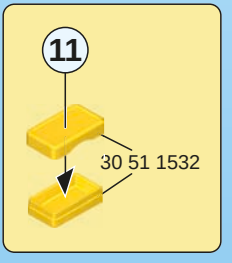


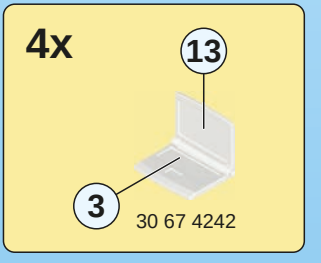

1
30 20 1202
30 20 1212
2
30 20 1192

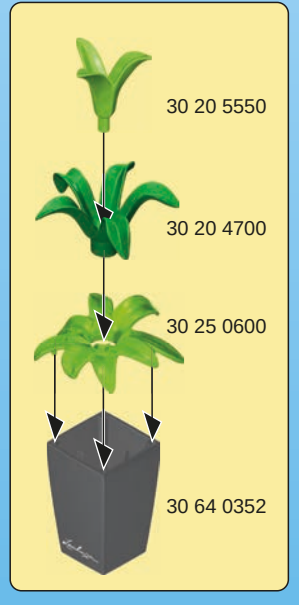

1
2x
30 08 1802
30 08 1792
2
30 08 1812
30 64 3405

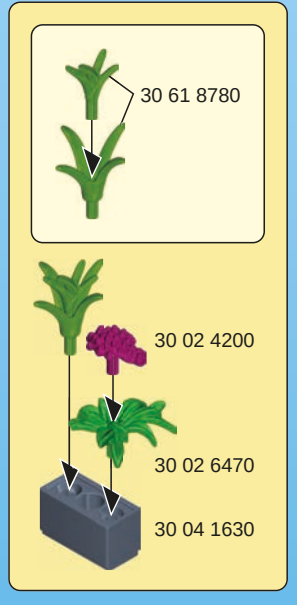

bio
lo
gy
©2018 geobra Brandstätter Stiftung & Co. KG
Brandstätterstraße 2-10
90513 Zirndorf/Germany
No.30804275 05.18
1
30 03 2550
30 03 2580
30 03 2570

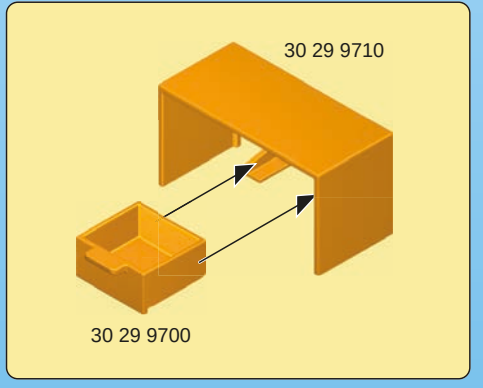

2x
30 24 8052
9


11
30 51 1532

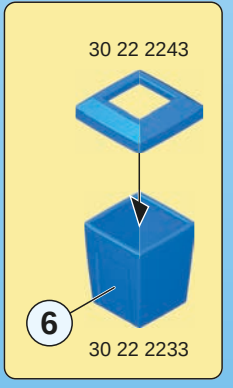

4x
13
3
30 67 4242

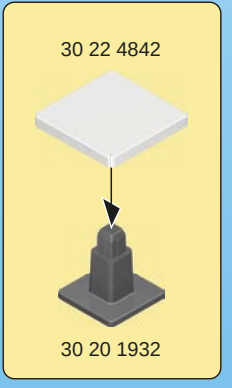

30 20 5550
30 20 4700
30 25 0600
30 64 0352

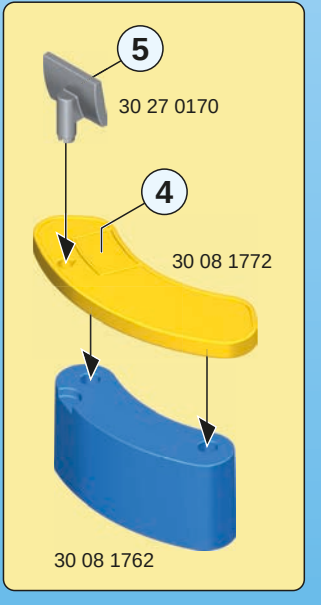

30 61 8780
30 02 4200
30 02 6470
30 04 1630

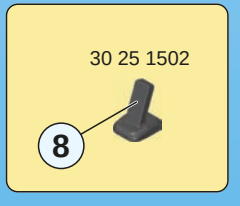

30 29 9710
30 29 9700

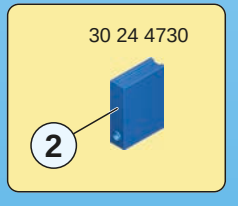

3x
30 23 0070
30 03 2380

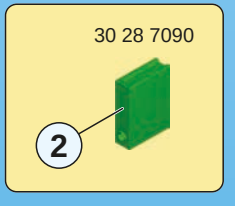

30 22 2243
6
30 22 2233

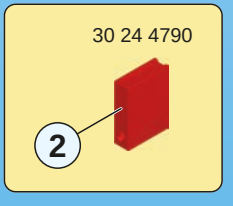

30 22 4842
30 20 1932

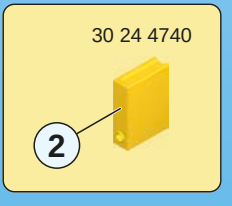

5
30 27 0170
4
30 08 1772
30 08 1762


30 25 1502
8

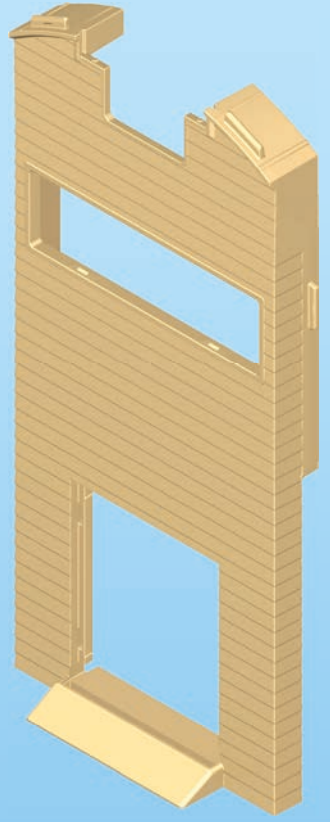

30 24 4730
2


30 28 7090
2

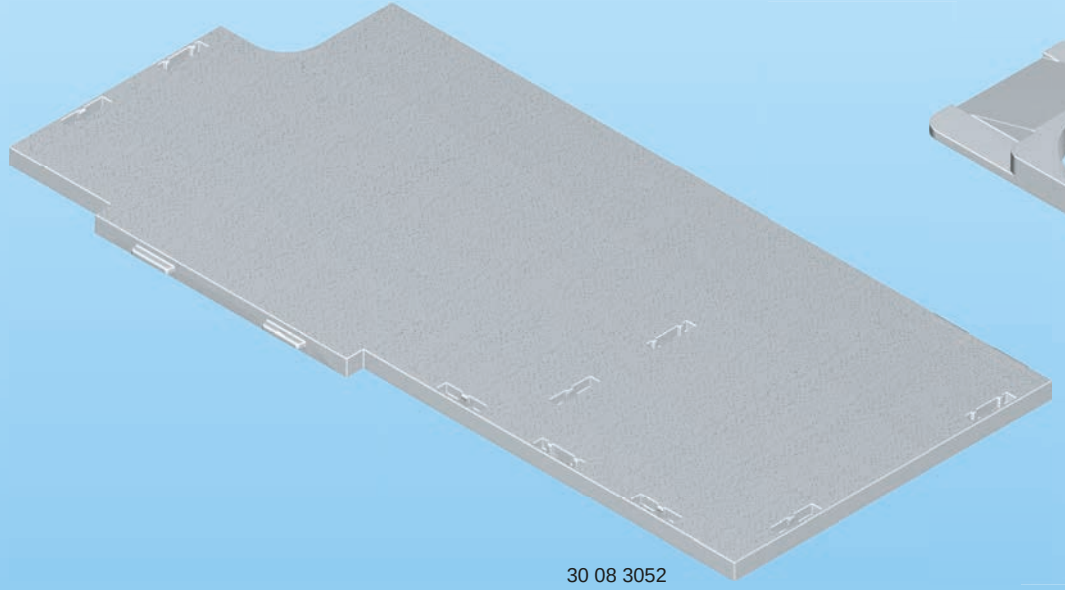

30 24 4790
2


30 24 4740
2

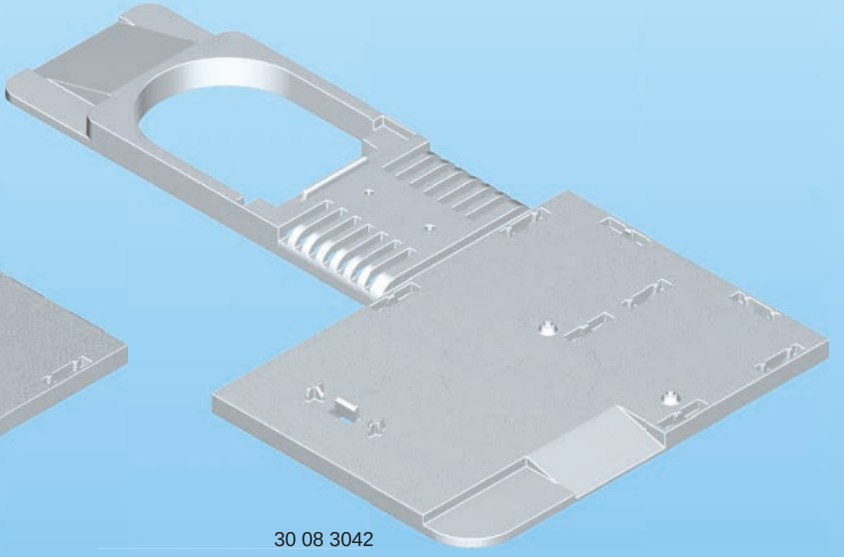

5x
30 08 1742
30 08 1752
30 51 8950
30 20 2002
30 20 2012
30 22 3992
30 02 6470
30 08 1832
30 21 9273
30 06 0920
30 08 1842
30 23 7880
30 23 7890
30 64 3425
30 64 3435
30 64 2204
30 29 9850
30 64 4984
30 67 7080
30 22 7520
30 08 1912
30 26 8440
30 23 8910
30 64 3445
1
30 08 1902
30 02 9092
30 07 5050
2
30 06 9600
1
30 27 3550
30 08 8370
30 20 2180
2
30 07 0410
30 80 9243
30 64 4603
30 20 2072
30 28 8690
30 63 9055
30 08 1822
30 24 3700
30 23 7920
30 26 8270
30 24 3690
30 08 1892
30 07 4742
30 00 2564
30 14 0942
30 82 2873
30 14 7300
30 66 7460
30 23 0440
30 64 7974
30 10 4270
30 02 0622
30 10 4260
30 21 0262
30 11 3860
30 11 3870
30 11 3850
30 11 3880



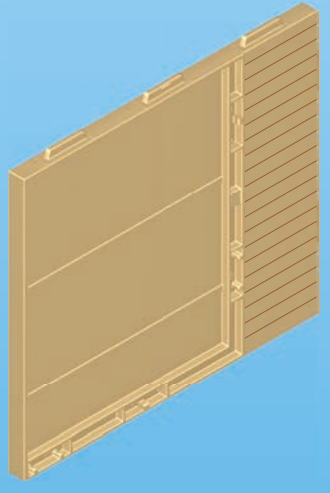
30 08 3152



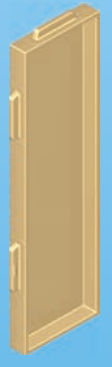
30 08 3052



30 08 3042



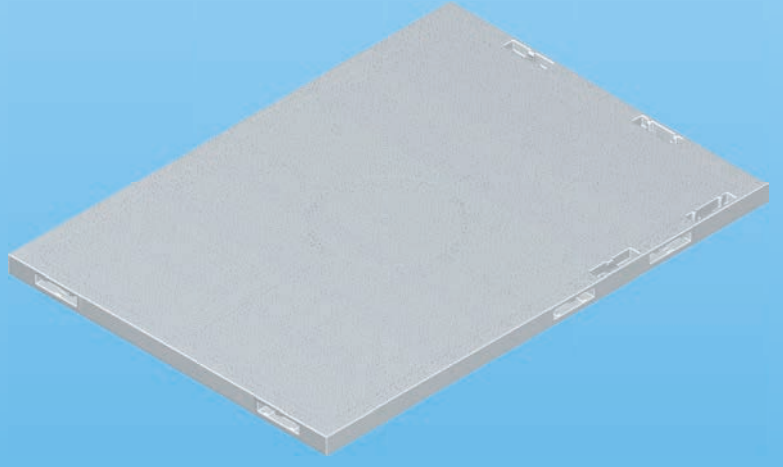
30 08 3172



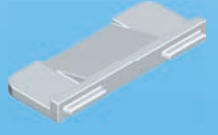
30 46 4452



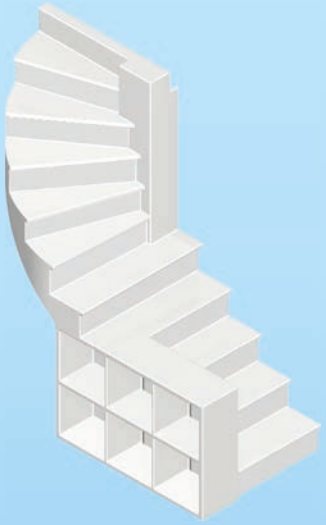
30 45 0762



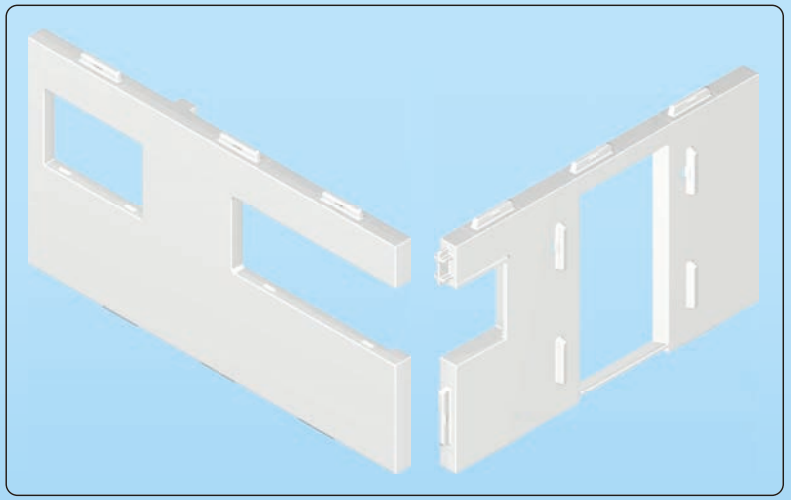
30 08 3032



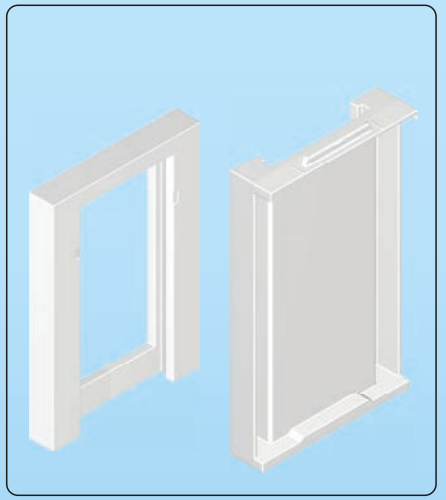
2x 30 08 3102



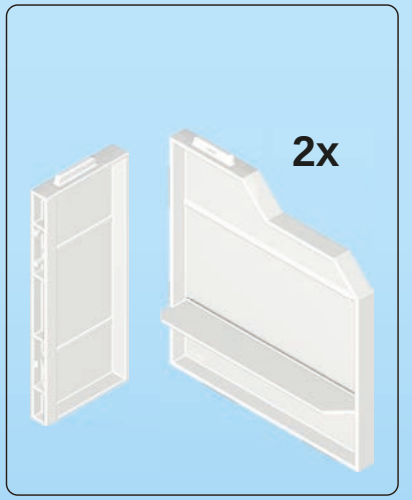
30 08 3112



30 51 7752

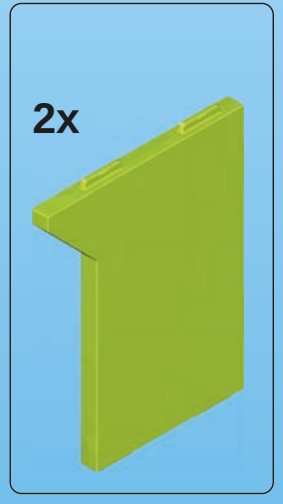


30 51 7742

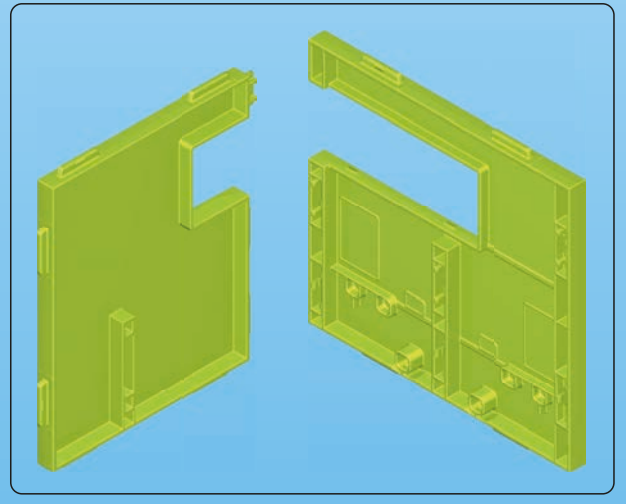


30 51 7762

30 08 3132



30 51 7782



30 51 7772



30 64 0745



2x 30 08 3122



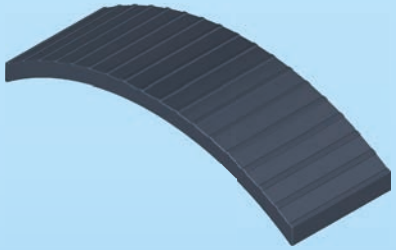
30 80 4435



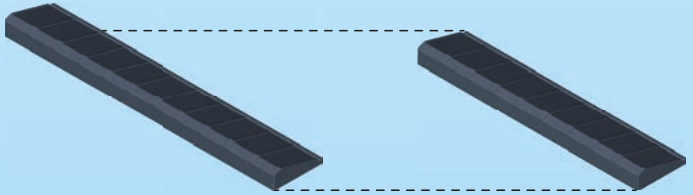
30 80 4275



30 67 4353

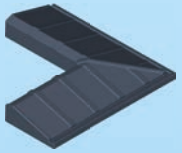


30 08 3012

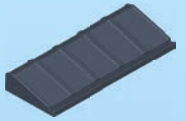


30 08 3022

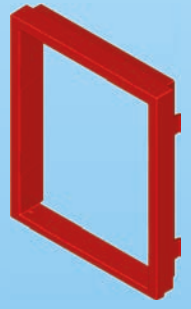
30 08 2742



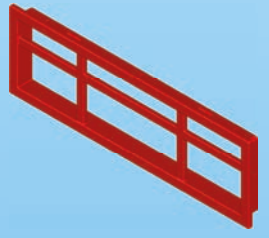
3x 30 08 2722



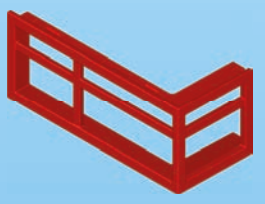
2x 30 08 2732



30 08 1722



2x 30 08 2712



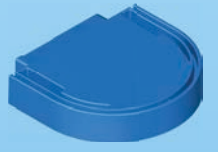
2x 30 08 3062



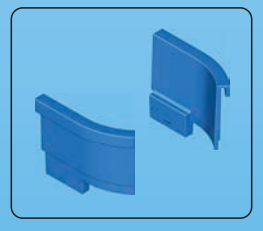
30 08 3072



30 08 1702



30 08 1712



30 51 7722



2x 30 20 5450



30 64 4015



30 64 4005



30 20 5390



2x 30 20 0160



30 81 4032


30 08 1642


30 08 1782


30 08 3082


30 08 3092


30 22 8090


30 67 5450


2x 30 08 1662


2x 30 08 1672


2x 30 08 1652


4x 30 22 6922


30 24 9643

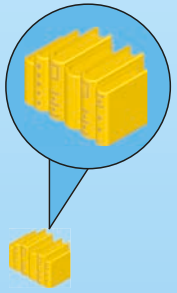

30 64 3415


30 08 1862


2x 30 28 9230


30 03 2860


30 21 6332


30 62 8360


30 06 9160


30 03 9432


30 28 7140


30 03 2600


2x 30 20 0220


2x 30 20 0240


2x 30 08 1732


30 22 6193

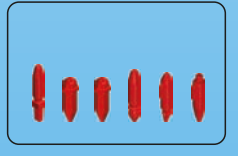

30 08 1852


30 22 3823



30 82 0225


30 51 0590


30 51 6340


30 25 4283


2x 30 20 0250

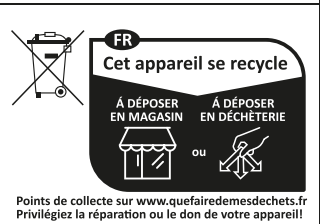

2x 30 08 1682


2x 30 08 1692

(DE) (AT) (CH) (LU) (BE) Nur angegebene Batterien verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.

(US) (GB) (CA) (MT) (IE) Only use the stipulated batteries. Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are recharged. Neither different battery types nor new and used batteries are to be used together. Batteries must be inserted with the correct polarity. Flat batteries are to be removed from the toy. The connecting terminals are not to be short-circuited. Inspect batteries regularly for signs of leakage. Do not dispose of used batteries in the household waste but hand them in at the existing collection points or at a special waste site.

(FR) (CA) (BE) (LU) (CH) Seulement utiliser le modèle de piles indiqué. Ne pas recharger de piles non rechargeables. Seulement recharger des piles rechargeables en présence d'adultes. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne pas utiliser de piles de différents types en même temps ni de piles neuves avec des piles anciennes. Attention à introduire correctement les piles en tenant compte de leur polarité. Ôter les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes. Vérifier régulièrement si les piles coulent. Ne pas jeter de piles usées avec les ordures ménagères, les déposer dans les centres de récupération.



(ES) (MX) Utiliza únicamente las pilas descritas. No recargues pilas no recargables. Recarga las pilas recargables únicamente bajo supervisión de un adulto. Saca las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. No utilices juntas pilas de tipos diferentes ni tampoco pilas nuevas con pilas usadas. Inserta las pilas con la polaridad correcta. Saca del juguete las pilas gastadas. No pongas en cortocircuito los bornes de conexión. Comprueba periódicamente si se ha producido una fuga en las pilas. No eches las pilas gastadas a la basura doméstica, deséchalas únicamente en los puestos de recogida previstos o en un depósito de basura especial.

(NL) (BE) Uitsluitend de aangegeven batterijen gebruiken. Niet-herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden. Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen geladen worden. Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden vooraleer ze te laden. Ongelijke batterijtypes of nieuwe of gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Batterijen moeten met de correcte polen ingelegd worden. Lege batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden. De aansluitingsklemmen mogen niet kortgesloten worden. Regelmatig controleren of de batterijen niet uitgelopen zijn. Lege batterijen niet met het huisvuil verwijderen, maar alleen bij bestaande verzamelcentra of een plaats voor bijzondere afval afgeven.



(IT) (CH) Usare solo le batterie indicate. E' vietato utilizzare le batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricare soltanto in presenza di adulti. Le batterie ricaricabili si estraggono dal giocattolo, prima di essere caricate. I tipi di batteria non uguali o nuovi e le batterie esauste non devono essere usate insieme. Le batterie vanno inserire rispettando la corretta polarità. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di collegamento non devono essere messi in corto circuito. Verificare ad intervalli regolari che le batterie non si siano esaurite. Le batterie esauste non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì portate nei punti di raccolta o nei centri di raccolta per rifiuti speciali.

(PT) Usar apenas as pilhas indicadas. Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob supervisão de adultos. Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de serem carregadas. Não se pode usar em conjunto diferentes tipos de pilha ou pilhas novas e usadas. Pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correcta. Pilhas vazias têm de ser retiradas do brinquedo. Não se podem curto-circuitar os terminais. As pilhas têm de ser controladas regularmente quanto a vazamento. Não deitar pilhas gastas no lixo doméstico, mas depositá-las nos pontos de recolha existentes ou entregá-las no estabelecimento que as comercializa.

(DK) Anvend kun de angivne batterier. Ikke genopladelige batterier må ikke oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Batterier skal isættes med den rigtige polaritet. Tomme batterier skal tages ud af legetøjet. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes. Kontroller regelmæssigt batterierne for lækage. Opbrugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt sted for indsamling af brugte batterier eller på den kommunale genbrugsstation.

(NO) Benytt kun angitte batterier. Batterier som ikke kan gjenopplades må ikke lades opp. Oppladbare batterier må bare lades opp under tilsyn av voksne. Oppladbare batterier må tas ut ut av leketøyet før de lades opp. Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Batterier må legges inn med riktig polaritet. Tomme batterier må tas ut av kjøretøyet. Koplingsklemmene må ikke kortsluttes. Kontroller batteriene regelmessig for om de lekker ut. Ikke kast oppbrukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til lokale miljøstasjoner eller til en plass for spesialavfall.

(SE) (FI) Använd endast angivna batterier. Batterier som inte är uppladdbara får inte laddas. Uppladdbara batterier får endast laddas om en vuxen person hjälper dig. Ta ur de uppladdbara batterierna ur fordonet innan de laddas. Använd inte olika batterityper samtidigt, använd heller inte ett nytt och ett gammalt batterie samtidigt. Se till att batterierna ligger åt rätt håll, det finns symboler på batterierna och i batterifacket. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Lägg inte ihop anslutningsklämmorna, de kan bli kortslutning. Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker batterisyra. Gamla batterier hör inte hemma i vanliga hushållssopor. Kasta batterier i speciella batteriuppsamlare eller lämna dem till soptippen som specialavfall.

(FI) Käytä vain ilmoitettuja paristoja. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole ladattavia. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen lataamista. Erilaisia paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Paristot on asetettava paikoilleen navat oikein päin. Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta. Liittimien oikosulku ei ole sallittua. Tarkista säännöllisesti, että paristot eivät vuoda. Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteeseen, vain toimita ne vain asiankuuluviin keräyspisteisiin tai ongelmajätepaikkaan.

(HU) Csak a megadott elemeket szabad használni. A nem tölthető elemek töltése tilos. A tölthető elemeket csak felnőttek felügyelete mellett szabad tölteni. A feltölthető elemeket ki kell venni a játékból a töltés előtt. Nem egyforma típusú elemek, vagy új és használt elemek együtt nem használhatók. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zárni. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az elemek nem folynak-e. A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni, hanem le kell adni egy gyűjtőhelyen vagy veszélyes hulladék állomáson.

(CZ) Používejte pouze uvedené baterie. Baterie, které není možno dobíjet, nesmějí být nabíjeny. Nabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých osob. Nabíjecí baterie musejí být před nabitím vyjmuty z hračky. Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmějí být použity společně. Je nutno vložit baterie se stejnou polaritou. Prázdné baterie je nutno z hračky vyndat. Připojovací svorky nesmějí být spojeny nakrátko. Pravidelně kontrolujte, zda baterie nevytékají. Použité baterie neházejte do domovního odpadu, pouze je odevzdejte na stávající sběrná místa nebo stanoviště pro nebezpečný odpad.

(EE) Kasutage ainult lubatud patareisid. Laadimisvõimaluseta patareisid on keelatud laadida. Laadimisvõimalusega patareisid tohib laadida ainult täiskasvanud isiku järelvalve all. Laadimisvõimalusega patareid tuleb enne laadimise alustamist mänguasja seest välja võtta. Ärge kasutaga korraga erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid. Jälgige patareide paigaldamisel õiget polaarsust. Tühjad patareid tuleb mänguasja seest välja võtta. Ühendusklemmide lühistamine on keelatud. Kontrollige patareisid regulaarset, et nad ei eraldaks vedelikku. Ärge visake kasutuskõlbmatuid patareisid majapidamisprügi hulka vaid andke need vastavatesse kogumiskohtadesse või ohtlike jäätmete kogumispunktidesse.

(LV) Izmantot tikai norādītās baterijas. Neuzlādēt baterijas, kuras nedrīkst atkārtoti uzlādēt. Uzlādējamas baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. Uzlādējamas baterijas pirms uzlādēšanas izņemt no transportlīdzekļa. Neizmantot kopā atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas. Ievietojot baterijas, ievērot polaritāti. Tukšas baterijas no rotaļlietas jāizņem. Pieslēguma spailes nedrīkst saslēgt īslēgumā. Regulāri pārbaudīt, vai baterijas nav iztecējušas. Lietotas baterijas neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan esošajās bateriju savākšanas vietās vai speciālā atkritumu izvešanas vietā.

(LT) Naudoti tik nurodytas baterijas. Vienkartinių baterijų įkrauti negalima. Daugkartinio naudojimo baterijos turi būti įkraunamos suaugusiųjų priežiūroje. Prieš įkraunant daugkartinio naudojimo baterijas, jas reikia išimti iš žaislo. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų, arba naujų ir naudotų baterijų. Baterijas reikia įdėti, atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo. Negalima atlikti trumpo jungiamųjų gnybtų jungimo. Reguliariai tikrinkite ar baterijos nėra išvarvėję. Naudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jas reikia atiduoti į esamas surinkimo vietas arba į pavojingų atliekų surinkimo aikštelę.

(SI) Uporabljajte le navedene baterije. Baterij, ki niso namenjene za polnjenje, ni dovoljeno polniti. Baterije, ki se jih sme polniti, je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb. Pred polnjenjem je baterije, ki se lahko polnijo, potrebno vzeti iz igrače. Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Baterije je potrebno vstaviti pravilno obrnjene – s pravilno polariteto. Prazne baterije je potrebno vzeti iz igrače. Na priključnih sponkah ni dovoljeno povzročati kratkega stika. Redno preverjajte, ali baterije ne iztekajo. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na zbirnih mestih oz. na zbirališču posebnih odpadkov.

(SK) Používajte len uvedené batérie. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospelých osôb. Nabíjateľné batérie je potrebné pred nabíjaním vybrať z hračky. Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať. Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou. Prázdne batérie sa musia z hračky vybrať von. Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať. Batérie pravidelne kontrolujte, či nevytekajú. Opotrebované batérie nevyhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na existujúcich zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.

(PL) Stosować tylko wskazane baterie. Zwykłe baterie, nie nadające się do powtórnego ładowania, nie mogą być ładowane. Baterie nadające się do powtórnego ładowania (akumulatorki) mogą być ładowane tylko pod kontrolą osób dorosłych. Przed ładowaniem baterie-akumulatorki należy wyjąć z zabawki. Nie stosować równocześnie baterii różnych typów ani baterii nowych wraz z używanymi. Podczas zakładania baterii zwrócić uwagę na ich prawidłową polaryzację. Rozładowane baterie usunąć z zabawki. Nie zwierać zacisków. Regularnie sprawdzać, czy baterie nie wyciekają. Zużytych baterii nie wyrzucać do kosza na śmieci, tylko oddać w odpowiednich punktach zbiórki lub wrzucać do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.

(TR) (CY) Yalnızca belirtilen pilleri kullanınız. Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir. Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Türleri birbirinden farklı piller veya yeni ve eski pilleri bir arada kullanmayınız. Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. Biten piller oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Bağlantı klemensleri kısa devre yapılmamalıdır. Düzenli aralıklarla pillerin akıp akmadıklarını kontrol ediniz. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezine ulaştırınız.

(GR) (CY) Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που σας υποδεικνύουν οι πληροφορίες ή αντίστοιχες. Ποτέ μην επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται πάντα από ενήλικα. Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την ηλεκτρονική μονάδα του παιχνιδιού πριν τις επαναφορτίσετε. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων, π.χ. αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες με απλές, ή παλιές με καινούργιες. Τοποθετείστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Όταν αδειάσουν οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το παιχνίδι. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους. Πάντα να ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν διαρροές. Μην πετάτε ποτέ στα οικιακά απορρίμματα τις παλιές μπαταρίες, παρά μόνο σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης με την αντίστοιχη ένδειξη. Για τον κατάλληλο τρόπο ανακύκλωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους τοπικούς φορείς.

(RO) Se vor folosi doar bateriile specificate. Bateriile fără reîncărcare nu au voie să se încarce. Bateriile reîncărcabile se vor încărca doar sub supravegherea adulților. Bateriile reîncărcabile se scot din jucărie înainte de încărcare. Nu este permisă utilizarea împreună a bateriilor de tipuri diferite sau a bateriilor noi cu cele vechi. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie. Bornele nu au voie să fie scurtcircuitate. Bateriile trebuie verificate în mod regulat să nu prezinte scurgeri. Bateriile consumate nu se aruncă la deșeurile menajere, ci se predau la centrele existente de colectare sau în locurile pentru deșeuri speciale.

(BG) Използвайте само посочените батерии. Непредназначени за зареждане батерии не бива да бъдат зареждани. Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни. Зареждащите се батерии се изваждат от играчката, преди да се поставят за зареждане. Не използвайте заедно нееднакви модели батерии и нови и употребявани батерии не бива да се използват заедно. Поставяйте батериите, обръщайки внимание на правилния поляритет. Празните батерии трябва да бъдат изваждани от играчката. Свързващите клеми не трябва да бъдат давани на късо. Редовно проверявайте батериите за течове. Не изхвърляйте употребяваните батерии като домакински отпадък, а ги предавайте само на специално определените за това места или в депо за специални отпадъци.

(HR) Koristiti samo navedene baterije.Baterije za ponovno punjenje se ne smiju koristiti. Baterije za ponovno punjenje se smiju puniti samo pod nazdorom odraslih. Baterije za ponovno punjenje se prije punjenja moraju izvaditi iz igračke. Baterije raznih tipova ili nove i rabljene se ne smiju skupa upotrebljavati. Baterije se moraju umetnuti sa točnim polaritetom. Prazne baterije se moraju izvaditi iz igračke. Priključne stazaljke se ne smiju kratko spajati. Baterije redovito provjeravati u svezi curenja. Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, već ove odnijeti na postojeća sabirna mjesta ili predati na jedno mjesto za posebno smeće.

(RU) Используйте только указанные батареи. Неперезаряжаемые батарейки не следует заряжать. Перезаряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых. Перед зарядкой перезаряжаемые батарейки следует извлечь из игрушки. Различные типы батареек или новые и использованные батарейки не должны использоваться вместе. Батарейки следует вставить с учетом правильной полярности. Разряженные батарейки следует извлечь из игрушки. Не допускайте короткого замыкания соединительных клемм. Регулярно проверяйте батареи на предмет износа. Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовые отходы, а утилизируйте их только в соответствующих пунктах сбора или в месте для утилизации специальных видов отходов.

(CN) 只限使用规定的电池类型．非充电电池不能充电．充电电池只能在成年人监督下充电！充电电池在充电前应该从玩具中取出．不同类型的电池或新旧电池不能混用！电池应以正确的极性放入．用尽的电池应从玩具中取出．电源端子不得短路．用过的旧电池请勿随意丢弃在家庭垃圾中，而是放入回收站或者交给特殊处理处．（说明书上含有重要信息，请保留备用）





DE AT CH LU BE Denken Sie an den Schutz der Umwelt !
- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

GB MT IE Environment protection first !
- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

FR LU CH Participons à la protection de l'environnement !
- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

ES ¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!
- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

NL BE Samen het milieu beschermen !
- Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen
- Breng deze naar een afval-inzamelpunt.

BE Participons à la protection de l'environnement !
- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou á défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

IT CH Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
- Il vostro apparecchio é composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

PT Protecção do ambiente em primeiro lugar!
- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DK Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!
- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

SE FI Var rädd om miljön!
- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

FI Huolehtikaamme ympäristöstä!
- i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokekukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

HU Első a környezetvédelem!
- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

CZ Podílejme se na ochraně životního prostředí!
- Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

SI Sodelujmo pri varovanju okolja!
- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SK Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!
- Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

PL Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!
- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

GR CY Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!
- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

RO Ţineţi cont de protecţia mediului !
- Aparatul dvs. conţine materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predaţi aparatul dvs. la un centru de colectare din oraşul sau comuna dvs.

BG Мислете за околната среда !
- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.

US

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CA CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet équipement est conforme à la Section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Cet équipement ne peut causer d'interférence nuisible, et
(2) cet équipement doit pouvoir fonctionner méme s'il capte de l' interférence, incluant celle pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

US

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable pro-tection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communi-cations. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

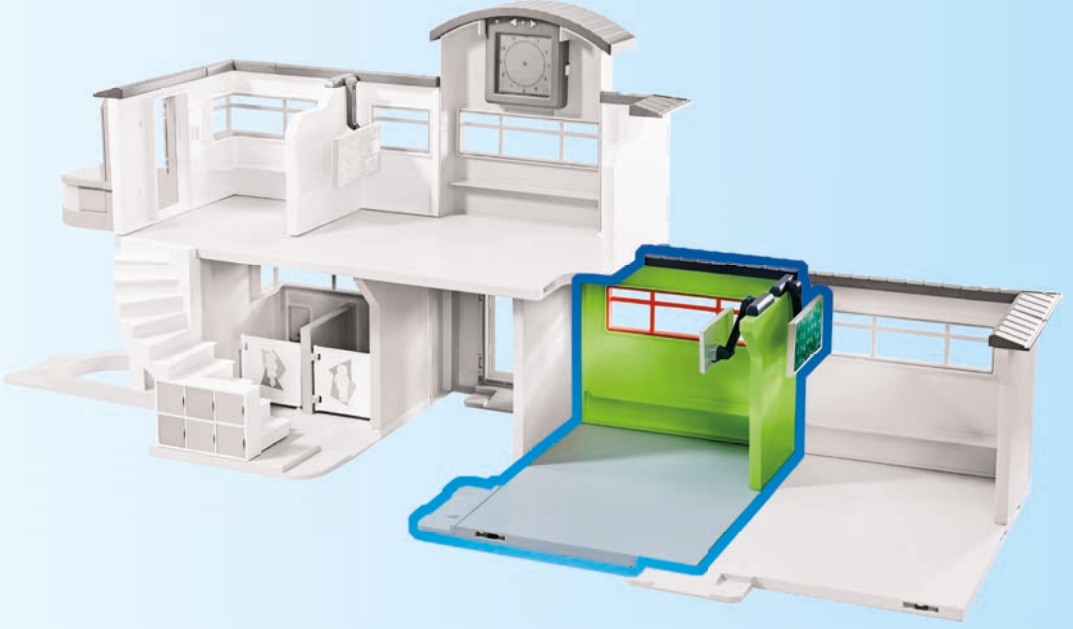
PLAYMOBIL USA, INC.
26 Commerce Drive
Cranbury, NJ 08512
Phone 1-800-752-9662 or 609-395-5566
Email: service@playmobilusa.com

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

9453 + 9454 + 9455



9453 + 9809



UK-Distributor:
Playmobil UK Ltd.
Regency House
1 Miles Gray Road
Basildon
Essex
SS14 3RW
UK

Serviceadressen finden Sie in allen Playmobil-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all Playmobil catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues Playmobil

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi Playmobil

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos Playmobil

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Καταναλωτών PLAYMOBIL βρίσκεται σε όλους τους καταλόγους PLAYMOBIL.

pronounce: plāy-mō-bēēl

Abbildungen können vom Original abweichen. / Product may differ from image shown.
Les illustrations peuvent différer de l´original. / Afbeeldingen kunnen verschillen van het werkelijke artikel.

© 2018 geobra Brandstätter Stiftung & Co.KG
Brandstätterstr. 2-10
90513 Zirndorf, Germany.
No. 30 81 3845 06.22

100%

22
PAP

PAP 22
Raccolta carta

playmobil®

⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD
Small parts. Not for children under 3 years.

"Ne concerne que les USA"

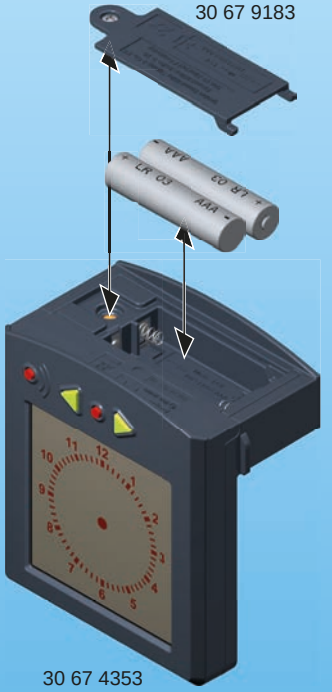
Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren !
Important: Please keep these instructions for future reference !
Documents importants, à conserver soigneusement !
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig !

(DE) (AT) (CH) (LU) (BE) Funktionsbeschreibung
(US) (GB) (CA) (MT) (IE) Instruction Manual
(FR) (CA) (BE) (LU) (CH) Description de fonctionnement
(ES) (MX) Descripción del funcionamiento
(NL) (BE) Beschrijving van de functies
(IT) (CH) Descrizione del funzionamento
(PT) Descrição do funcionamento
(DK) Funktionsbeskrivelse
(NO) Slik fungerer den fjernstyrte bilen
(SE) (FI) Funktionsbeskrivning
(FI) Toiminnan kuvaus
(HU) A működés leírása
(CZ) Popis funkce
(EE) Töötamise kirjeldus
(LV) Darbības apraksts
(LT) Funkcijų aprašymas
(SI) Opis delovanja
(SK) Opis funkcie
(PL) Opis działania
(TR) (CY) Fonksiyon açıklaması
(GR) (CY) Περιγραφή λειτουργίας
(RO) Descriere funcțională
(BG) Функционално описание
(HR) Opis funkcije
(CN) 功能说明



1

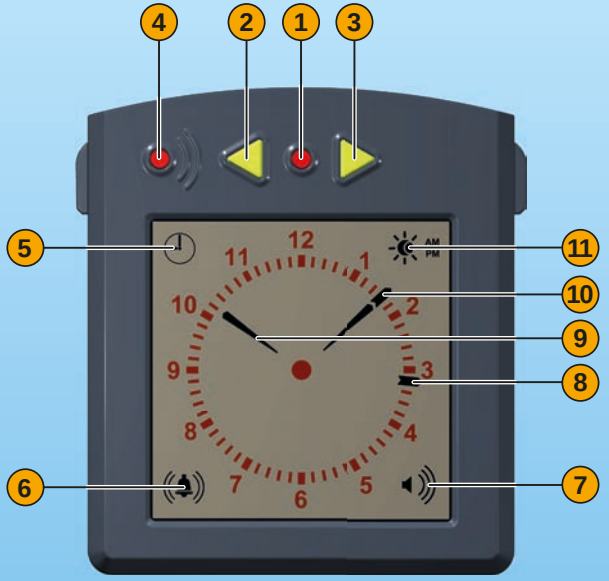
2x Micro 1,5V
R03 • LR03 • AAA



UK-Importer:
Playmobil UK Ltd.
Regency House
1 Miles Gray Road
Basildon
Essex
SS14 3RW
UK

UK CA

DE AT CH LU BE



1	**Menü – und Bestätigungstaster ●** • Menüwechsel (Anzeige des angewählten Symbols auf dem Display) • Bestätigung der Auswahl
2 + 3	**Pfeiltasten ◀ ▶** • Änderung der Uhr- bzw. Weckzeit und Sounds. (Bei der Einstellung der Uhrzeit und des Weckers bewegen sich die Uhrzeiger, das Symbol Anzeige Tageszeit AM/PM (11) verändert sich entsprechend) • Pfeiltasten gedrückt halten, um Uhrzeit „schneller“ vor oder zurück zu stellen
4	**Taster Schulglocke** • Sofortiges Auslösen der Schulglocke • Auswahl zwischen zwei verschiedenen Sounds
5	**Symbol Uhrzeit** • Anzeige Uhrzeit
6	**Symbol Weckzeit** • Anzeige Weckzeit
7	**Symbol Sound** • Anzeige, während Sound von Schulglocke und Weckzeit abgespielt wird • Auswahl der verschiedenen Sounds
8	**Sekundenzeiger**
9	**Stundenzeiger**
10	**Minutenzeiger**
11	**Symbol Anzeige Tageszeit** • Vormittags 0 - 12 Uhr: Sonne und AM • Nachmittags 12 - 24 Uhr: Mond und PM

Bedienung der Schuluhr:

Die digitale Uhr verfügt über ein LCD-Ziffernblatt mit Analog-Optik.
Du kannst die Uhrzeit (5), die Weckzeit (6) und den Sound (7) über die Taster (1), (2) und (3) einstellen und über den Taster (4) die Schulglocke auslösen. Dir stehen insgesamt 3 verschiedene Sounds (7) zur Verfügung. Zwei davon sind für die Schulglocke einstellbar, der Dritte zusätzlich für den Wecker. Die Sound-Einstellung der Schulglocke hat keinen Einfluss auf den Sound der Weckzeit.

Nach dem Einlegen der Batterien erscheinen auf dem Display die Uhrzeiger in der 12 Uhr Stellung, oben links das Symbol Uhrzeit (5) und oben rechts das Symbol Anzeige Tageszeit (11), welches auf AM steht. Der Sekundenzeiger (8) beginnt zu laufen.

1. Einstellen der Uhrzeit:

1.1. Halte den Menütaster ● (1) ca. 2 Sekunden gedrückt bis im Display das Symbol Uhrzeit (5) blinkt.
1.2. Stelle durch Drücken der Pfeiltasten ◄ ► (2)+(3) die aktuelle Uhrzeit ein. Die Uhrzeiger (9)+(10) bewegen sich und das Symbol Anzeige Tageszeit (11) verändert sich dementsprechend. Achte auf dieses Symbol!
1.3. Drücke den Menütaster ● (1) → das Symbol Weckzeit (6) blinkt.
1.4. Halte nun den Menütaster ● (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Menü zu verlassen.

2. Einstellen der Weckzeit:

2.1. Halte den Menütaster ● (1) ca. 2 Sekunden gedrückt bis im Display das Symbol Uhrzeit (5) blinkt.
2.2. Drücke den Menütaster ● (1) erneut → das Symbol Weckzeit (6) blinkt.
2.3. Stelle durch Drücken der Pfeiltasten ◄ ► (2)+(3) deine gewünschte Weckzeit ein. Die Uhrzeiger (9)+(10) bewegen sich und das Symbol Anzeige Tageszeit (11) verändert sich dementsprechend. Achte auf dieses Symbol!
2.4. Drücke den Menütaster ● (1) → das Symbol Sound (7) blinkt, es ertönt ein Sound, welchen du durch Drücken der Pfeiltasten ◄ ► (2)+(3) ändern kannst.
2.5. Bestätige den gewünschten Sound mit dem Menütaster ● (1). Danach erscheint im Display unten links dauerhaft das Symbol .

Der Wecker ist aktiviert, wenn das Symbol dauerhaft sichtbar ist.

- Du kannst den Alarm über jeden beliebigen Taster ausschalten.
- Der Wecker verfügt über keine Schlummerfunktion.
- Wenn du keine Taste drückst erlischt der Alarm automatisch nach 2 min.
- Die Weckfunktion wiederholt sich nach 24 Stunden.
- Der eingestellte Sound des Weckers hat keinen Einfluss auf den Sound der Schulglocke.

3. Anzeige der Weckzeit:

Durch kurzes Drücken des Menütaster ● (1) wechselt das Display und zeigt dir die eingestellte Weckzeit (6) für ca. 3 Sekunden an.

4. Komplettes Deaktivieren des Weckers:

4.1. Halte den Menütaster ● (1) ca. 2 Sekunden gedrückt bis im Display das Symbol Uhrzeit (5) blinkt.
4.2. Drücke den Menütaster ● (1) erneut → das Symbol Weckzeit (6) blinkt.
4.3. Halte nun den Menütaster ● (1) ca. 2 Sekunden gedrückt bis das Symbol Weckzeit (6) verschwindet.

Das Display springt automatisch in die Anzeige der Uhrzeit (5) zurück.
(Sound wechselt automatisch wieder auf Werkseinstellung, die eingestellte Weckzeit bleibt im Speicher erhalten)

5. Erneutes Aktivieren des Weckers:

Zum erneuten Aktivieren der Weckfunktion führe die Schritte unter Punkt **2. Einstellen der Weckzeit** durch.
Wenn du nichts an deiner Weckzeit ändern möchtest, musst du unter Punkt **2.3** mit den Pfeiltasten ◄ ► (2)+(3) die Zeit eine Minute vor und wieder zurück stellen, damit die Weckzeit erneut aktiviert werden kann.
Erst dann erscheint nach Bestätigung des Sounds das Symbol Weckzeit (6) auf dem Display und die Weckfunktion ist aktiviert.

6. Auslösen der Schulglocke:

Drücke den Taster Schulglocke (4) → aktueller Sound (7) ertönt.

7. Soundwechsel der Schulglocke:

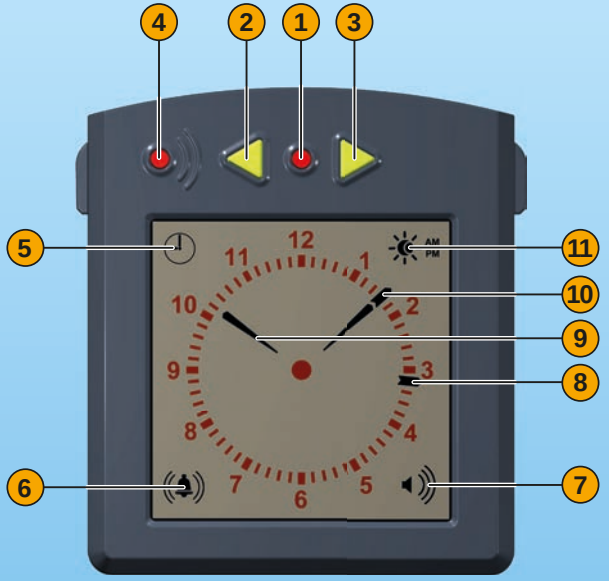
Halte den Taster Schulglocke (4) ca. 10 Sekunden gedrückt bis der Sound (7) wechselt.

Probleme	Ursache	Lösung
• Weckfunktion lässt sich nicht aktivieren	• Du hattest den Wecker schon einmal aktiviert und an deiner bereits vorher eingestellten Weckzeit nichts verändert.	• Führe die Schritte unter Punkt **5. Erneutes Aktivieren des Weckers** durch.
• Wecker klingelt nicht	• Symbol Weckzeit (6) ist nicht sichtbar.	• Aktiviere die Weckfunktion wie unter Punkt **5. Erneutes Aktivieren des Weckers** beschrieben.
• Uhrzeiger erscheinen nicht auf dem Display	• Batterien sind falsch eingelegt.	• Beim Einsetzen der Batterien auf Polung (+/-) achten. • Batterien einlegen oder leere Batterien durch neue ersetzen.

Hinweise und Informationen

- Betreibe das Produkt nur im Innenbereich.
- Halte das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Aus Umweltschutzgründen kannst du auch qualitativ hochwertige und leistungsstarke neue wiederaufladbare Batterien verwenden.
- Solltest du längere Zeit das Produkt nicht benutzen, nimm die Batterien heraus.

US GB CA MT IE



1	**Menu and confirm button ●** • Changes the menu (selected symbol is displayed) • Confirms the selection
2 + 3	**Arrow buttons ◄ ►** • Changes the time or wake-up time and sounds (when setting the time and alarm, the clock hands move, the time of day icon AM/PM (11) changes accordingly) • Press and hold the arrow buttons to move the time forward or backeard "faster"
4	**School bell button** • Immediately activates the school bell • There are two different sounds
5	**Time icon** • Displays the time
6	**Wake-up time icon** • Displays the wake-up time
7	**Sound icon** • The icon is displayed when the school bell and wake-up time alarm sound • Selects different sounds
8	**Second hand**
9	**Hour hand**
10	**Minute hand**
11	**Time of day icon** • Morning 0:00 - 12:00 Sun and AM • Afternoon 12:00 - 24:00 Moon and PM

How to use the school clock:

The digital clock has an LCD dial with analogue features.
You can set the time (5), wake-up time (6) and sound (7) with buttons (1), (2) and (3) and activate the school bell with the button (4). There are three different sounds (7).
Two of these are for setting the school bell and the third is also for setting the alarm.
The school bell sound setting does not influence the wake-up time sound.

After inserting the batteries, the hands are displayed in the 12 o' clock position. In the top left corner, the time icon (5) appears and, in the top right corner, the time of day icon (11), which is set to AM, appears. The second hand (8) starts to move.

1. Setting the time:

1.1. Press and hold the menu button ● (1) for about 2 seconds until the time icon (5) flashes in the display.
1.2. Set the time by pressing the arrow buttons ◀ ▶ (2)+(3).
The hands (9)+(10) move and the time of day icon AM/PM (11) changes accordingly. Pay attention to this symbol!
1.3. Press the menu button ● (1) → the wake-up time icon (6) flashes.
1.4. Press and hold the menu button ● (1) for about 2 seconds to exit the menu.

2. Setting the wake-up time:

2.1. Press and hold the menu button ● (1) for about 2 seconds until the time icon (5) flashes in the display.
2.2. Press the menu button ● (1) again → the wake-up time icon (6) flashes.
2.3. Set the wake-up time by pressing the arrow buttons ◀ ▶ (2)+(3).
The hands (9)+(10) move and the time of day icon AM/PM (11) changes accordingly. Pay attention to this symbol!
2.4. Press the menu button ● (1) → the sound icon (7) flashes, the sound that follows can be changed by pressing the arrow buttons ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Confirm the selected sound by pressing the menu button ● (1).
The icon then appears continuously at the bottom left of the display.

The alarm is activated when the icon is continuously visible.

- The alarm can be switched off by pressing any button.
- The alarm clock does not have a snooze function.
- The alarm is cancelled automatically after 2 minutes if no button is pressed.
- The wake-up function is repeated after 24 hours.
- The selected alarm sound does not influence the school bell sound.

3. Displaying the wake-up time:

When the menu button ● (1) is pressed briefly, the set wake-up time (6) is displayed for 3 seconds.

4. Deactivating the alarm:

4.1. Press and hold the menu button ● (1) for about 2 seconds until the time icon (5) flashes in the display.
4.2. Press the menu button ● (1) again → the wake-up time icon (6) flashes.
4.3. Press and hold the menu button ● (1) for about 2 seconds until the wake-up time icon (6) disappears.

The time (5) is automatically displayed.
(The sound automatically changes back to the factory setting, the set wake-up time is retained in the memory)

5. Reactivating the alarm:

To reactivate the wake-up function, follow the steps described under **2. Setting the wake-up time.**
To keep the same wake-up time, move the time one minute forward and back again with the arrow buttons ◀ ▶ (2)+(3) as described under **2.3** to reactivate the wake-up time.
After confirming the sound, the wake-up time icon (6) appears on the display and the wake-up function is activated.

6. Activating the school bell:

Press the school bell button (4) → selected sound (7) rings.

7. Changing the school bell sound:

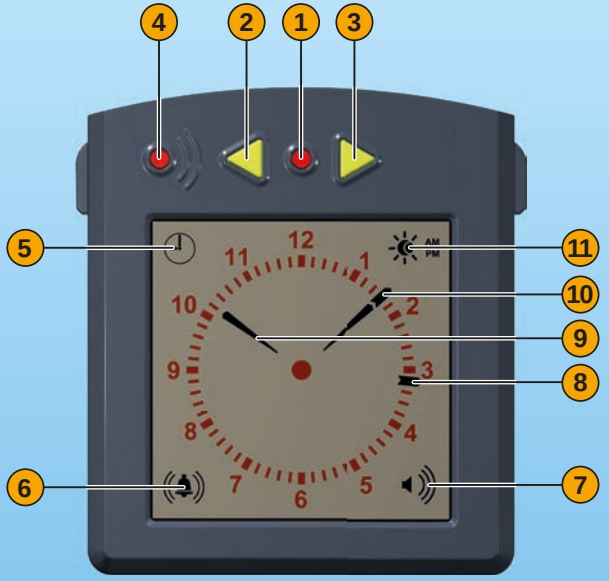
Press and hold the school bell button (4) for about 10 seconds until the sound (7) changes.

Problems	Cause	Solution
• Wake-up function cannot be activated	• The alarm has already been activated and the previous wake-up time was not changed.	• Follow the steps described under **5. Reactivating the alarm.**
• Alarm clock does not ring	• Wake-up time icon (6) is not visible.	• Activate the wake-up function as described under **5. Reactivating the alarm.**
• Hands do not appear on the display	• Batteries are incorrectly inserted.	• Insert batteries with the correct polarity (+/-). • Insert batteries or replace drained batteries.

Notes and information

- Only use this product indoors.
- Keep the product away from moisture and extreme heat.
- For environmental protection reasons, suitable high-quality rechargeable batteries can also be used.
- If the product is not used for a long time, remove the batteries.

FR CA BE LU CH



1	**Bouton Menu et bouton de confirmation ●** • Changement de menu (affichage du symbole sélectionné sur l'appareil) • Confirmation de la sélection
2 + 3	**Touches-flèches ◄ ►** • Modification de l'heure et/ou de l'heure de réveil et des sons. (pour régler l'heure et le réveil, déplacer les aiguilles, le symbole Affichage heure du jour AM/PM (11) est modifié en conséquence) • Maintenir les touches-flèches appuyées pour avancer ou reculer l'heure « plus rapidement »
4	**Bouton Sonnerie d'école** • Déclenchement immédiat de la sonnerie d'école • Choix entre deux sons
5	**Symbole Heure** • Affichage de l'heure
6	**Symbole Heure de réveil** • Affichage de l'heure de réveil
7	**Symbole Son** • Affichage pendant le son de la sonnerie d'école et de l'heure de réveil • Choix des divers sons
8	**Aiguille des secondes**
9	**Aiguille des heures**
10	**Aiguille des minutes**
11	**Symbole Affichage de l'heure du jour** • Matin de 0 à 12 h : Soleil et AM • Après-midi de 12 h à 24 h : Lune et PM

Utilisation de l'horloge d'école :

L'horloge numérique dispose d'un cadran LCD d'apparence analogique.
On peut régler l'heure (5), l'heure de réveil (6) et le son (7) à l'aide des boutons (1), (2) et (3) et déclencher la sonnerie d'école à l'aide du bouton (4). L'appareil dispose de 3 sons (7), dont deux sont réglables pour la sonnerie d'école, le troisième en plus pour le réveil. Le réglage du son de la sonnerie d'école n'influe pas sur le son de l'heure de réveil.

Après l'insertion des piles, les aiguilles sont sur la position 12 heures sur l'appareil, en haut à gauche le symbole Heure (5) et en haut à droite le symbole Affichage Heure du jour (11) qui se trouve sur AM. L'aiguille des secondes (8) commence à fonctionner.

1. Réglage de l'heure :

1.1. Maintenez le bouton Menu ● (1) appuyé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le symbole Heure (5) clignote sur l'appareil.
1.2. Réglez l'heure actuelle en appuyant sur les touches-flèches ◀ ▶ (2)+(3). Les aiguilles (9)+(10) se déplacent et le symbole Affichage de l'heure du jour (11) est modifié en conséquence. Faites attention à ce symbole !
1.3. Appuyez sur le bouton Menu ● (1) → Le symbole Heure de réveil (6) clignote.
1.4. Maintenez le bouton Menu ● (1) appuyé pendant 2 secondes environ pour quitter le menu.

2. Réglage de l'heure de réveil :

2.1. Maintenez le bouton Menu ● (1) appuyé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le symbole Heure (5) clignote.
2.2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Menu ● (1) → Le symbole Heure de réveil (6) clignote.
2.3. Réglez votre heure de réveil souhaitée en appuyant sur les touches-flèches ◀ ▶ (2)+(3). Les aiguilles (9)+(10) se déplacent et le symbole Affichage de l'heure du jour (11) est modifié en conséquence. Faites attention à ce symbole !
2.4. Appuyez sur le bouton Menu ● (1) → Le symbole Son (7) clignote, un son que vous pouvez modifier en appuyant sur les touches-flèches ◀ ▶ (2)+(3), retentit.
2.5. Confirmez le son souhaité au moyen du bouton Menu ● (1). Ensuite, le symbole apparaît durablement en bas à gauche sur l'appareil.

Le réveil est activé quand le symbole est durablement visible.

- Vous pouvez désactiver l'alarme au moyen de n'importe quel bouton.
- Le réveil ne dispose pas d'une fonction de répétition.
- Si vous n'appuyez pas sur une touche, l'alarme s'éteint automatiquement au bout de 2 min.
- La fonction de réveil se répète après 24 heures.
- Le son du réveil réglé n'influe pas sur le son de la sonnerie d'école.

3. Affichage de l'heure de réveil :

En appuyant brièvement sur le bouton Menu ● (1), l'appareil change et affiche l'heure de réveil (6) réglée pendant 3 secondes environ.

4. Désactivation complète du réveil :

4.1. Maintenez le bouton Menu ● (1) appuyé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le symbole Heure (5) clignote.
4.2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Menu ● (1) → Le symbole Heure de réveil (6) clignote.
4.3. Maintenez le bouton Menu ● (1) appuyé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le symbole Heure de réveil (6) disparaisse.

l'appareil bascule à nouveau automatiquement sur l'affichage de l'heure (5). (le son revient automatiquement sur le réglage usine, l'heure de réveil réglée reste conservée dans la mémoire).

5. Nouvelle activation du réveil :

Pour une nouvelle activation de la fonction de réveil, effectuez les étapes indiquées au point **2. Réglage de l'heure de réveil.**
Si vous ne souhaitez rien modifier à votre heure de réveil, vous devez avancer l'heure d'une minute et la reculer à l'aide des touches-flèches ◀ ▶ (2)+(3), tel que décrit au point **2.3** pour que l'heure de réveil puisse être à nouveau activée. Ensuite seulement, le symbole Heure de réveil (6) apparaît sur l'appareil après confirmation du son et la fonction de réveil est activée.

6. Déclenchement de la sonnerie d'école :

Appuyez sur le bouton Sonnerie d'école (4) → Le son actuel (7) retentit.

7. Changement du son de la sonnerie d'école :

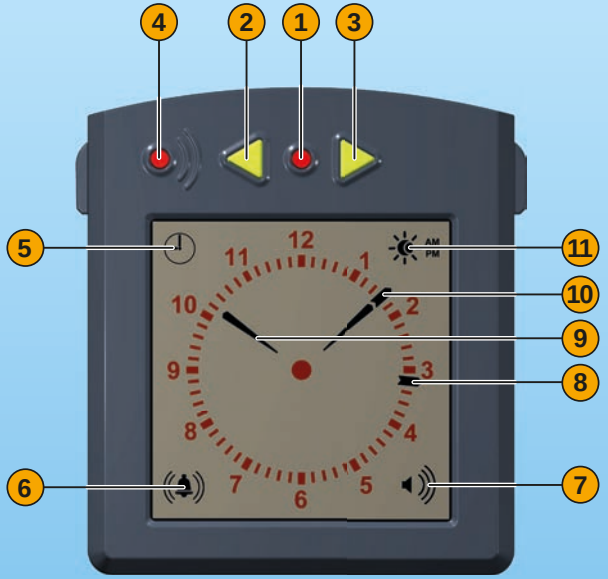
Maintenez le bouton Sonnerie d'école (4) appuyé pendant 10 secondes environ jusqu'à ce que le son (7) change.

Problèmes	Cause	Solution
• La fonction de réveil ne peut pas être activée.	• Vous aviez déjà activé la fonction réveil, et l'heure de réveil préalablement réglée n'avait pas été modifiée.	• Effectuez les étapes indiquées au point **5. Nouvelle activation du réveil.**
• Le réveil ne sonne pas.	• Le symbole Heure de réveil (6) n'est pas visible.	• Activez la fonction de réveil tel que décrit au point **5. Nouvelle activation du réveil.**
• Les aiguilles n'apparaissent pas sur l'appareil.	• Les piles sont mal insérées.	• Lors de l'insertion des piles, il faut veiller à respecter la polarité (+/-). • Insérer des piles ou remplacer les piles vides par des piles neuves.

Conseils et informations

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur.
- Tenez le produit éloigné de l'humidité et de la chaleur extrême.
- A des fins de protection de l'environnement, vous pouvez également utiliser des piles rechargeables neuves de qualité supérieure et puissantes.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, enlevez les piles.

ES MX



1	**Botón del menú y de confirmación ●** • Cambio del menú (visualización del icono elegido en el display) • Confirmación de la elección
2 + 3	**Botones de flecha ◄ ►** • Cambiar la hora del reloj y los sonidos del despertador. (Al poner la hora y el despertador, las manecillas se mueven. La visualización de la hora de día/noche AM/PM (11) se modifica en correspondencia) • Mantén pulsados los botones de las flechas para avanzar o retrocer la hora "más rápido".
4	**Botón del timbre de la escuela** • Activación inmediata del timbre de la escuela • Elección entre dos sonidos diferentes
5	**Icono Hora** • Visualización de la hora
6	**Icono del despertador** • Visualización de la hora de despertar
7	**Icono Sonido** • Indicación reproducida cuando el sonido del timpre y del despertador tocan. • Elección de los diferentes sonidos
8	**Segundero**
9	**Manecilla horaria**
10	**Minutero**
11	**Icono Visualización de la hora de día/noche** • por la mañana 0 a 12 horas: Sol y AM • por la tarde/noche 12 a 24 horas: Luna y PM

Cómo se maneja el reloj escolar:

El reloj digital tiene un dial LCD con óptica analógica.
Puedes poner en hora (5), la hora del despertador (6) y el sonido (7) mediante los botones (1), (2) y (3) y activar el timbre de la escuela con el botón (4). Tienes a disposición un total de 3 sonidos diferentes (7). Dos de ellos son ajustables para el timbre de la escuela, el tercero para el despertador. El sonido del timbre de la escuela no ejerce ninguna influencia sobre el sonido de la hora del despertador.

Después de haber puesto las pilas, las manecillas del reloj aparecen en el display en la posición de las 12 horas en punto, arriba a la izquierda el icono de la hora (5) y, arriba a la derecha, el icono de la hora del día (11), que se halla en AM . El segundero (8) comienza a moverse.

1. Cómo poner en hora:

1.1. Mantén pulsado el botón del menú ● (1) durante unos 2 segundos, hasta que en el display parpadee el icono de la hora (5).
1.2. Pulsando los botones de flecha ◄ ► (2)+(3) pon la hora actual.
Las manecillas del reloj se mueven (9)+(10) y se modifica correspondientemente el icono hora del día (11). ¡Ten en cuenta este icono!
1.3. Pulsa el botón del menú ● (1) → el icono del despertador (6) parpadea.
1.4. Mantén pulsado ahora el botón del menú ● (1) durante unos 2 segundos, para salir del menú.

2. Cómo se poner el despertador:

2.1. Mantén pulsado el botón del menú ● (1) durante unos 2 segundos hasta que el icono hora (5) parpadee en el display.
2.2. Vuelva a pulsar el botón del menú ● (1) → el símbolo del despertador (6) parpadea.
2.3. Pon la hora para despertar que desees, pulsando los botones de flecha ◄ ► (2)+(3).
Se mueven las manecillas (9)+(10) y el icono visualización de la hora del día (11) se modifica correspondientemente. ¡Observa este icono!
2.4. Pulsa el botón del menú ● (1) → el icono sonido (7) parpadea, suena un sonido, el cual puedes cambiar pulsando los botones de flecha ◄ ► (2)+(3).
2.5. Confirma el sonido deseado con el botón del menú ● (1).
A continuación, en el display abajo a la izquierda aparece permanentemente el símbolo .

El despertador está activado, cuando el icono es visible permanentemente.

- Puedes apagar el despertador con cualquier botón.
- El despertador no tiene función de repetición.
- Si no pulsas ningún botón, el despertador se apaga automáticamente después de 2 minutos.
- La función de despertador se repite después de 24 horas.
- El sonido ajustado del despertador no influye en el sonido del timbre de la escuela.

3. Cómo se visualiza la hora del despertador:

Pulsando brevemente el botón del menú ● (1) el display cambia y te muestra la hora de despertar ajustada (6) durante unos 3 segundos.

4. Cómo desactivas completamente el despertador:

4.1. Mantén pulsado el botón del menú ● (1) durante unos 2 segundos, hasta que en el display parpadee el icono de la hora (5).
4.2. Vuelva a pulsar el botón del menú ● (1) → el icono hora del despertador (6) parpadea.
4.3. Mantén ahora pulsado el botón del menú ● (1) durante unos 2 segundos, hasta que desaparezca el icono hora del despertador (6).

En el display aparece automáticamente la visualización de la hora (5).
(El sonido cambia automáticamente al ajuste original de la empresa, la hora del despertador sigue conservada en la memoria)

5. Cómo se vuelve a activar el despertador:

Para volver a activar la función de despertador, dé los pasos descritos en el punto **2. Cómo poner el despertador.**
Si no quieres cambiar nada respecto a la hora del despertador, tienes que obrar según el punto **2.3** poniendo los botones de flecha ◄ ► (2)+(3) en un minuto hacia adelante y otra vez hacia atrás para que la hora del despertador pueda ser reactivada.
Sólo después de haberse confirmado el sonido, aparece el símbolo de la hora del despertador (6) en el display y la función estará activada.

6. Cómo activar el timbre de la escuela:

Pulsa el botón timbre de escuela (4) → suena el sonido actual (7).

7. Cómo cambiar el sonido del timbre de la escuela:

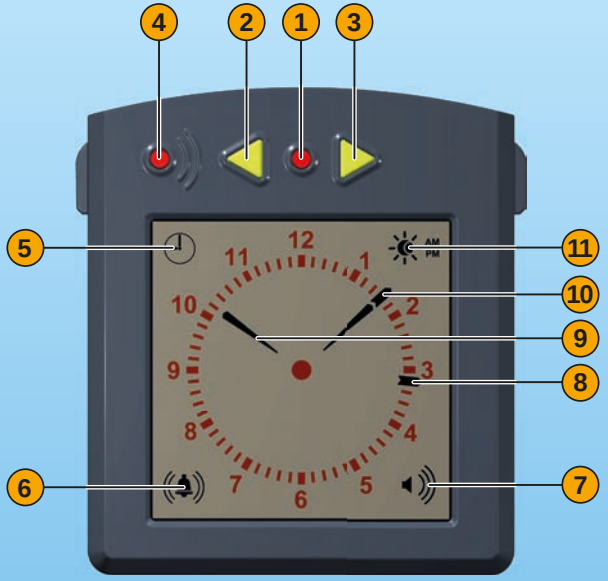
Mantén pulsado el botón timbre de escuela (4) durante unos 10 segundos hasta que cambie el sonido (7).

Problemas	Causas	Solución
• No se puede activar la función de despertador	• Ya habías activado el despertador una vez y no has cambiado nada en la hora del despertador antes puesta.	• Da los pasos descritos en el punto **5. Cómo se vuelve a activar el despertador.**
• El despertador no suena	• El icono hora de alarma (6) no es visible.	• Active la función de alarma tal y como está descrito en el punto **5. Cómo se vuelve a activar el despertador.**
• Las manecillas del reloj no aparecen en el display	• Pilas mal colocadas.	• Al poner las pilas, presta atención a la polaridad (+/-). • Pon las pilas o cambia las pilas agotadas por otras nuevas.

Advertencias e informaciones

- Utiliza el producto sólo en interiores.
- Mantén el producto alejado de la humedad y del calor extremo.
- Por razones medioambientales también puedes usar nuevas pilas recargables de alta calidad y alto rendimiento.
- Si no utilizas el producto durante un período de tiempo prolongado, quita las pilas.

NL BE



1	**Menu- en bevestigingstoets ●** • Menuwissel (weergave van het geselecteerde symbool op het display) • Bevestiging van de selectie
2 + 3	**Pijltoetsen ◄ ►** • Wijziging van de klok- en wektijd en geluiden. (Bij de instelling van het tijdstip en van de wekker zijn de wijzers in beweging, het symbool van de weergave van de tijd van de dag AM/PM (11) verandert overeenkomstig) • Pijltoetsen ingedrukt houden om tijdstip „sneller“ vooruit of achteruit in te stellen
4	**Toets schoolbel** • Onmiddellijk in werking stellen van de schoolbel • Keuze uit twee verschillende geluiden
5	**Symbool Tijdstip** • Weergave tijdstip
6	**Symbool Wektijd** • Weergave wektijd
7	**Symbool Geluid** • Weergave terwijl geluid van schoolbel en wektijd afgespeeld wordt • Keuze uit de verschillende geluiden
8	**Secondewijzer**
9	**Uurwijzer**
10	**Minutenwijzer**
11	**Symbool Weergave tijd van de dag** • In de voormiddag 0 - 12 uur: Zon en AM • In de namiddag 12 - 24 uur: Maan en PM

Bediening schoolklok:

De digitale klok beschikt over een analoge LCD-wijzerplaat.
Je kunt het tijdstip (5), de wektijd (6) en het geluid (7) door middel van de toetsen (1), (2) en (3) instellen en door middel van de toets (4) de schoolbel in werking stellen. Je hebt in totaal 3 verschillende geluiden (7) ter beschikking. Twee daarvan zijn voor de schoolbel instelbaar, het derde aanvullend voor de wekker. De geluidsinstelling van de schoolbel heeft geen invloed op het geluid van de wektijd.

Nadat de batterijen ingelegd werden, verschijnen op het display de wijzers in de stand “12 uur”, bovenaan links het symbool Tijdstip (5) en bovenaan rechts het symbool Weergave tijd van de dag (11) dat op AM staat. De secondewijzer (8) begint te draaien.

1. Instellen van het tijdstip:

1.1. Druk de menutoets ● (1) ca. 2 seconden lang totdat het symbool Tijdstip (5) op het display knippert.
1.2. Stel door het indrukken van de pijltoetsen ◄ ► (2)+(3) het actuele tijdstip in. De wijzers (9)+(10) zijn in beweging en het symbool Weergave tijd van de dag AM PM (11) verandert overeenkomstig. Let op dit symbool!
1.3. Druk de menutoets ● (1) in → het symbool Wektijd (6) knippert.
1.4. Hou nu de menutoets ● (1) ca. 2 seconden lang ingedrukt om het menu te verlaten.

2. Instellen van de wektijd:

2.1. Druk de menutoets ● (1) ca. 2 seconden lang totdat het symbool Tijdstip (5) op het display knippert.
2.2. Druk de menutoets ● (1) opnieuw in → het symbool Wektijd (6) knippert.
2.3. Stel door het indrukken van de pijltoetsen ◄ ► (2)+(3) de door jou gewenste wektijd in. De wijzers (9)+(10) zijn in beweging en het symbool Weergave tijd van de dag AM PM (11) verandert overeenkomstig. Let op dit symbool!
2.4. Druk de menutoets ● (1) in → het symbool Geluid (7) knippert, er weerklinkt een geluid dat je door het indrukken van de pijltoetsen ◄ ► (2)+(3) kunt wijzigen.
2.5. Bevestig het gewenste geluid met de menutoets ● (1). Daarna verschijnt op het display onderaan links continu het symbool .

De wekker is geactiveerd wanneer het symbool continu zichtbaar is.

- Je kunt het alarm door middel van elke willekeurige toets uitschakelen.
- De wekker beschikt niet over een sluimerfunctie.
- Als je geen enkele toets indrukt, eindigt het alarm automatisch na 2 min.
- De wekfunctie herhaalt zich na 24 uur.
- Het ingestelde geluid van de wekker heeft geen invloed op het geluid van de schoolbel.

3. Weergave van de wektijd:

Door de menutoets ● (1) kort in te drukken, wisselt het display en geeft het ca. 3 seconden lang de ingestelde wektijd (6) aan.

4. Compleet deactiveren van de wekker:

4.1. Druk de menutoets ● (1) ca. 2 seconden lang totdat het symbool Tijdstip (5) op het display knippert.
4.2. Druk de menutoets ● (1) opnieuw in → het symbool Wektijd (6) knippert.
4.3. Hou nu de menutoets ● (1) ca. 2 seconden lang ingedrukt totdat het symbool Wektijd (6) verdwijnt.

Het display springt automatisch terug naar de weergave van het tijdstip (5). (Geluid gaat automatisch weer over naar fabrieksinstelling, de ingestelde wektijd blijft in het geheugen behouden)

5. Opnieuw activeren van de wekker:

Om de wekfunctie opnieuw te activeren, herhaal je de stappen onder punt **2. Instellen van de wektijd**.
Als je niets aan jouw wektijd wenst te wijzigen, moet je onder punt **2.3** met de pijltoetsen ◄ ► (2)+(3) de tijd één minuut vooruit en weer achteruit zetten, opdat de wektijd opnieuw geactiveerd kan worden.
Pas dan verschijnt na bevestiging van het geluid het symbool Wektijd (6) op het display en is de wekfunctie geactiveerd.

6. In werking stellen van de schoolbel:

Druk de toets Schoolbel (4) → actueel geluid (7) weerklinkt.

7. Geluidswissel van de schoolbel:

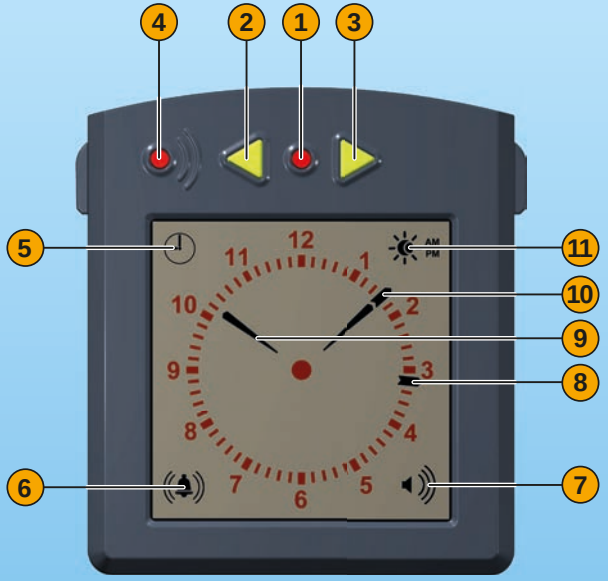
Houd de toets Schoolbel (4) ca. 10 seconden lang ingedrukt totdat het geluid (7) wisselt.

Problemen	Oorzaak	Oplossing
• Wekfunctie kan niet geactiveerd worden	• Je hebt de wekker al eens geactiveerd en aan de door jou reeds voordien ingestelde wektijd niets gewijzigd.	• Voer de stappen onder punt **5. Opnieuw activeren van de wekker** uit.
• Wekker gaat niet af	• Symbool Wektijd (6) is niet zichtbaar.	• Activeer de wekfunctie zoals onder punt **5. Opnieuw activeren van de wekker** beschreven.
• Wijzers verschijnen niet op het display	• Batterijen zijn verkeerd ingelegd.	• Bij de plaatsing van de batterijen op polariteit (+/-) letten. • Batterijen inleggen of lege batterijen door nieuwe vervangen.

Aanwijzingen en informatie

- Gebruik het product alleen binnenshuis..
- Houd het product op een veilige afstand tot vochtigheid en extreme hitte.
- Ter bescherming van het milieu kan je ook kwalitatief hoogwaardige en krachtige nieuwe oplaadbare batterijen gebruiken.
- Als je het product langere tijd niet gebruikt, neem je de batterijen eruit.

IT CH



1	**Tasto menu e di conferma ●** • Cambio menu (indicazione del simbolo selezionato sul display) • Conferma della selezione
2 + 3	**Tasti freccia ◀ ▶** • Modifica dell'ora attuale oppure dell'ora di sveglia e del suono. (Durante la regolazione dell'ora e della sveglia, l'indicatore dell'ora e del simbolo si muovono Di conseguenza varia l'indicazione dell'ora AM/PM (11)) • Mantenere premuti i tasti a freccia, per spostare l'ora „più rapidamente" in avanti o indietro
4	**Tasto campanella della scuola** • Immediata attivazione della campanella scolastica • Selezione fra diversi suoni
5	**Simbolo dell'ora attuale** • Indicazione dell'ora attuale
6	**Simbolo dell'ora di sveglia** • Indicazione dell'ora di sveglia
7	**Simbolo del suono** • Indicazione, mentre viene riprodotto il suono della campanella scolastica e dell'ora di sveglia • Selezione di diversi suoni
8	**Indicatore dei secondi**
9	**Indicatore delle ore**
10	**Indicatore dei minuti**
11	**Simbolo indicatore dell'ora** • Mattino dalle ore 0 alle 12: Sole e AM • Pomeriggio dalle ore 12 alle 24: Luna e PM

Uso dell'orologio:

L'orologio digitale dispone di un quadrante a LCD.
Puoi regolare l'ora attuale (5), l'ora di sveglia (6) e il suono (7) tramite il tasto (1), (2) e (3) e attivare la campanella scolastica attraverso il tasto (4). Sono disponibili complessivamente 3 diversi suoni (7). Due di questi sono regolabili per la campanella scolastica, e il terzo anche per la sveglia. La regolazione del suono della campanella scolastica non ha nessun influsso sul suono della sveglia.

Dopo l'inserimento delle batterie, sul display viene indicata l'ora sulle 12:00, in alto a sinistra è acceso il simbolo dell'ora (5) e in alto a destra è acceso il simbolo indicatore dell'ora (11) in modalità AM. L'indicatore dei secondi (8) inizia a muoversi.

1. Regolazione dell'ora:

1.1. Mantenere premuto il tasto menu ● (1) per ca. 2 secondi finché sul display non lampeggia il simbolo dell'ora attuale (5).
1.2. Regolare l'ora attuale premendo i tasti freccia ◀ ▶ (2)+(3).
Gli indicatori dell'orologio (9)+(10) incominciano a muoversi e il simbolo indicatore dell'ora (11) varia di conseguenza. Osservare questo simbolo!
1.3. Premere il tasto menu ● (1) → a questo punto lampeggia il simbolo dell'ora di sveglia (6).
1.4. Mantenere premuto il tasto menu ● (1) per ca. 2 secondi, per uscire dal menu.

2. Regolazione dell'ora di sveglia:

2.1. Mantenere premuto il tasto menu ● (1) per ca. 2 secondi finché sul display non lampeggia il simbolo dell'ora (5).
2.2. Premere nuovamente il tasto menu ● (1) → a questo punto lampeggia il simbolo dell'ora di sveglia (6).
2.3. Regolare l'ora di sveglia desiderata premendo i tasti freccia ◀ ▶ (2)+(3).
Gli indicatori dell'orologio (9)+(10) incominciano a muoversi e il simbolo indicatore dell'ora (11) varia di conseguenza. Osservare questo simbolo!
2.4. Premere il tasto menu ● (1) → a questo punto lampeggia il simbolo del suono (7), dopodiché si attiva un suono, che può essere modificato premendo i tasti freccia ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Confermare il suono desiderato tramite il tasto menu ● (1).
Dopodiché sul display sotto a sinistra viene indicato in permanenza il simbolo .

La sveglia è attivata, quando il simbolo è visibile durevolmente.

- Puoi disattivare l'allarme attraverso un tasto qualsiasi.
- La sveglia è dotata di una funzione per sonnecchiare ancora un po'.
- Se premi uno dei tasti, l'allarme si disattiva automaticamente dopo 2 min.
- La funzione sveglia si ripete ogni 24 ore.
- Il suono impostato della sveglia non ha alcun influsso sul suono della campana scolastica.

3. Indicazione dell'ora di sveglia:

Premendo brevemente il tasto menu ● (1) si commuta il display che a questo punto indica l'ora di sveglia impostata (6) per ca. 3 secondi.

4. Disattivazione completa della sveglia:

4.1. Mantenere premuto il tasto menu ● (1) per ca. 2 secondi finché sul display non lampeggia il simbolo dell'ora (5).
4.2. Premere nuovamente il tasto menu ● (1) → a questo punto lampeggia il simbolo dell'ora di sveglia (6).
4.3. Mantenere premuto a questo punto il tasto menu ● (1) per ca. 2 secondi, finché scompare il simbolo dell'ora di sveglia (6).

Il display torna automaticamente indietro all'indicazione dell'ora attuale (5).
(Il suono cambia di nuovo automaticamente all'impostazione di fabbrica, l'ora di sveglia impostata rimane conservata in memoria)

5. Riattivazione della sveglia:

Per attivare nuovamente la funzione sveglia, eseguire le operazioni descritte al punto **2. Regolazione dell'ora di sveglia.**
Se non desideri modificare l'ora di sveglia, basta mandare avanti e poi indietro l'ora di un minuto con i tasti freccia descritti al punto **2.3** ◀ ▶ (2)+(3), affinché si possa nuovamente attivare l'ora di sveglia.
In seguito, dopo la conferma del suono, appare il simbolo dell'ora di sveglia (6) sul display e la funzione sveglia è nuovamente attivata.

6. Attivazione della campana scolastica:

Premere il tasto della campana scolastica (4) → si attiva il suono attuale (7).

7. Cambio del suono della campana scolastica:

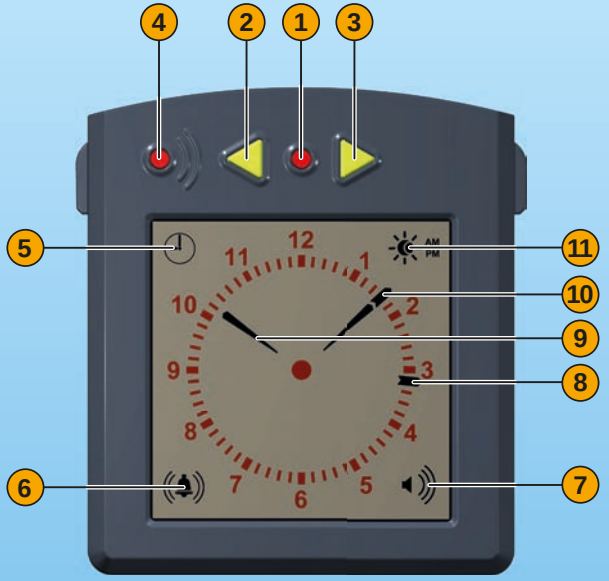
Mantenere premuto il tasto della campana scolastica (4) per ca. 10 secondi, finché non cambia il suono (7).

Problemi	Causa	Soluzione
• Impossibile attivare la funzione sveglia	• Avevi già attivato una volta la sveglia senza però cambiare nulla nell'ora di sveglia precedentemente impostata.	• Eseguire le operazioni descritte al punto **5. Riattivazione della sveglia.**
• La sveglia non suona	• Simbolo dell'ora di sveglia (6) non visibile.	• Attivare la funzione sveglia come descritto al punto **5. Riattivazione della sveglia.**
• Gli indicatori dell'ora non appaiono sul display	• Batterie non correttamente introdotte.	• Rispettare la polarità (+/-) nell'inserimento delle batterie. • Introdurre le batterie o sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

Note e informazioni

- Usare il prodotto solo all'interno.
- Mantenere lontano da umidità e calore estremo.
- Per il rispetto del nostro ambiente puoi anche utilizzare delle nuove batterie ricaricabili di alta qualità e potenza.
- Qualora il prodotto non venisse più utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

PT



1	**Botão de menu e de confirmação ●** • Alteração de menu (indicação do símbolo correspondente no visor) • Confirmação de seleção
2 + 3	**Botões de seta ◀ ▶** • Alteração da hora do relógio ou da hora e sons do despertador. (ao ajustar a hora do relógio e do despertador, os ponteiros do relógio movem-se e o símbolo da indicação dia/noite AM/PM (11) altera-se em conformidade) • Manter os botões da seta premidos para avançar ou retroceder "rapidamente" a hora
4	**Botão da campainha** • Ativação imediata da campainha • Seleção entre dois sons diferentes
5	**Símbolo da hora** • Indicador da hora
6	**Símbolo do despertador** • Indicação do despertador
7	**Símbolo do som** • Indicação reproduzida enquanto o som da campainha e do despertador toca • Seleção dos diferentes sons
8	**Ponteiro dos segundos**
9	**Ponteiro das horas**
10	**Ponteiro dos minutos**
11	**Símbolo de indicação dia/noite AM/PM** • Manhã 0 - 12 horas: Sol e AM • Tarde/noite 12 - 24 horas: Lua e PM

Instruções do relógio:

O relógio digital possui um mostrador LCD e mostrador analógico.
Podes ajustar a hora do relógio (5), a hora do despertador (6) e o som (7) através dos botões (1), (2) e (3) e ativar a campainha com o botão (4). Podes escolher entre 3 sons diferentes (7). Dois deles podem ser ajustados para a campainha, o terceiro para o despertador. O ajuste do som da campainha não tem qualquer influência no som do despertador.

Depois de colocadas as pilhas, o mostrador exibe o ponteiro das horas na posição das 12 horas, no canto superior esquerdo, o símbolo da hora do relógio (5) e no canto superior direito o símbolo da indicação dia/noite AM/PM (11), que está em AM . O ponteiro dos segundos (8) começa a mover-se.

1. Ajustar a hora do relógio:

1.1. Mantém premido o botão do menu ● (1) durante aprox. 2 segundos até que o símbolo da hora do relógio (5) pisque no mostrador.
1.2. Prime os botões da seta ◀ ▶ (2)+(3) para ajustares a hora atual.
Os ponteiros (9)+(10) movem-se e o símbolo da indicação dia/noite AM/PM (11) altera-se em conformidade. Tem atenção a esse símbolo!
1.3. Prime o botão do menu ● (1) → o símbolo do despertador (6) pisca.
1.4. Mantém agora premido o botão do menu ● (1) durante aprox. 2 segundos para saíres do menu.

2. Ajustar a hora do despertador:

2.1. Mantém premido o botão do menu ● (1) durante aprox. 2 segundos até que o símbolo da hora do relógio (5) pisque no mostrador.
2.2. Prime novamente o botão do menu ● (1) → o símbolo do despertador (6) pisca.
2.3. Prime os botões de seta ◀ ▶ (2)+(3) para ajustares a hora do despertador desejada.
Os ponteiros (9)+(10) movem-se e o símbolo da indicação dia/noite AM/PM (11) altera-se em conformidade. Tem atenção a esse símbolo!
2.4. Prime o botão do menu ● (1) → o símbolo do som (7) pisca e é emitido um som que podes alterar, premindo os botões de seta ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Confirma o som escolhido com o botão do menu ● (1).
De seguida, o mostrador volta a exibir permanentemente o símbolo no canto inferior esquerdo.

O despertador está ativado se o símbolo for exibido permanentemente.

- Podes desligar o alarme com qualquer botão.
- O despertador não tem a função "snooze".
- Se não premires qualquer botão, o alarme desliga-se automaticamente após 2 minutos.
- A função do despertador repete-se automaticamente após 24 horas.
- O som ajustado para o despertador não tem qualquer influência no som da campainha.

3. Como se visualiza a hora do despertador:

Ao premires brevemente o botão do menu ● (1), o mostrador apresenta a hora do despertador ajustada (6) durante aprox. 3 segundos.

4. Desativação total do despertador:

4.1. Mantém premido o botão do menu ● (1) durante aprox. 2 segundos até que o símbolo da hora do relógio (5) pisque no mostrador.
4.2. Prime novamente o botão do menu ● (1) → o símbolo do despertador (6) pisca.
4.3. Mantém agora premido o botão do menu ● (1) durante aprox. 2 segundos até que o símbolo do despertador (6) desapareça.

O mostrador retrocede automaticamente para a hora do relógio (5).
(o som muda automaticamente para a definição de fábrica, a hora do despertador ajustada permanece na memória)

5. Nova ativação do despertador:

Para ativares novamente a função do despertador, efetua os passos referidos no ponto **2. Ajustar a hora do despertador.**
Caso não pretendas alterar a hora do despertador, no ponto **2.3** e com os botões da seta ◀ ▶ (2)+(3), tens de avançar ou retroceder a hora um minuto, para que a hora do despertador possa ser novamente ativada.
Só depois surge a confirmação do som e o símbolo do despertador (6) no mostrador e a função do despertador está ativada.

6. Ativação da campainha:

Prime o botão da campainha (4) → o som atual (7) é reproduzido.

7. Mudar o som da campainha:

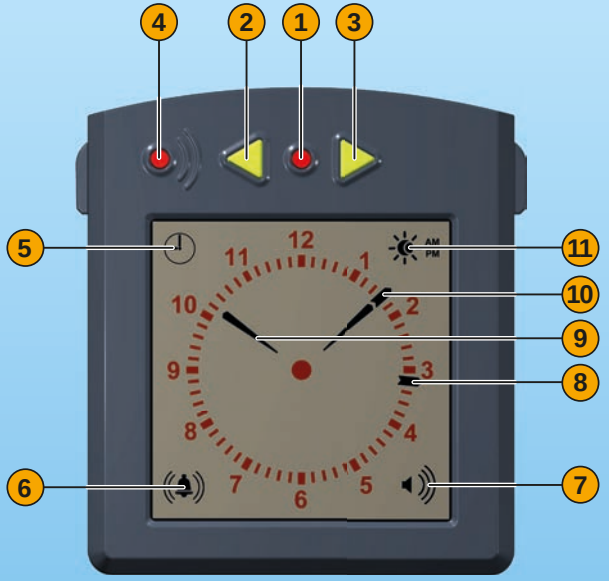
Mantém premido o botão da campainha (4) durante aprox. 10 segundos até que o som (7) se altere.

Problemas	Causa	Resolução
• Não é possível ativar a função do despertador	• Já ativaste o despertador uma vez e não alteraste a hora ajustada anteriormente.	• Efetua os passos referidos no ponto **5. Nova Ativação do despertador.**
• O despertador não toca	• O símbolo do despertador (6) não está visível.	• Ativa a função do despertador conforme descrito no ponto **5. Nova ativação do despertador.**
• Os ponteiros do relógio não são apresentados no mostrador	• As pilhas estão colocadas incorretamente.	• Ao inserires as pilhas, tem atenção à polaridade (+/-). • Introduz as pilhas corretamente ou substitui as pilhas gastas por novas.

Indicações e informações

- Utiliza o produto apenas em espaços interiores.
- Mantém o produto afastado da humidade e do calor extremo.
- Por razões ambientais, podes utilizar pilhas recarregáveis novas de melhor qualidade e com maior capacidade.
- Caso não utilizes o produto durante um longo período de tempo, retira as pilhas.

DK



1	**Menu – og bekræftknap ●** • Menuskift (det valgte symbol vises i displayet) • Bekræftelse af dit valg
2 + 3	**Piletaster ◄ ►** • Ændring af klokkeslæt hhv. vækketid og toner. (Ved indstilling af klokkeslæt og af vækkeuret bevæger viserne sig, symbolet til visning af tidsangivelsen AM/PM (11) ændrer sig tilsvarende) • Hold piletasterne nede for at stille klokkeslættet „hurtigere“ frem eller tilbage
4	**Tast skoleklokke** • Skoleklokken aktiveres straks • Valg mellem to forskellige toner
5	**Symbol klokkeslæt** • Visning af klokkeslættet
6	**Symbol vækketid** • Visning af vækketiden
7	**Symbol tone** • Vises, mens skoleklokken eller vækketidens tone lyder • Valg af de forskellige toner
8	**Sekundviser**
9	**Timeviser**
10	**Minutviser**
11	**Symbol til visning af tidsangivelsen** • Formiddag kl. 0 - 12: Sol og AM • Eftermiddag kl. 12 - 24: Måne og PM

Betjening af skoleuret:

Det digitale ur har en LCD-urskive med analog-optik.
Du kan indstille klokkeslættet (5), vækketiden (6) og tonen (7) med tasterne (1), (2) og (3), og med tast (4) kan du aktivere skoleklokken. Der er i alt tre forskellige toner (7), som du kan vælge imellem. To af dem kan vælges til skoleklokken, den tredje tone er yderligere til vækkeuret. Indstillingen af skoleklokkens tone har ingen indflydelse på vækketidens tone.

Efter isætning af batterierne ses urets visere i displayet i klokken 12-stilling, oppe til venstre ses symbolet klokkeslæt (5) og oppe til højre ses symbolet for tidsangivelsen (11), der viser AM. Sekundviseren (8) begynder at løbe.

1. Indstilling af klokkeslættet:

1.1. Tryk på menuknappen ● (1) i ca. 2 sekunder, indtil symbolet for klokkeslættet (5) blinker i displayet.
1.2. Indstil det aktuelle klokkeslæt ved at trykke på piletasterne ◀ ▶ (2)+(3).
Viserne (9)+(10) bevæger sig og symbolet for tidsangivelsen AM PM (11) ændrer sig tilsvarende. Vær opmærksom på dette symbol!
1.3. Tryk på menuknappen ● (1) → symbolet for vækketiden (6) blinker.
1.4. Tryk nu på menuknappen ● (1) i ca. 2 sekunder for at forlade menuen.

2. Indstilling af vækketiden:

2.1. Tryk på menuknappen ● (1) i ca. 2 sekunder, indtil symbolet for klokkeslættet (5) blinker i displayet.
2.2. Tryk nu igen på menuknappen ● (1) → symbolet for vækketiden (6) blinker.
2.3. Indstil den ønskede vækketid ved at trykke på piletasterne ◀ ▶ (2)+(3).
Urets visere (9)+(10) bevæger sig og symbolet for tidsangivelsen AM PM (11) ændrer sig tilsvarende. Vær opmærksom på dette symbol!
2.4. Tryk på menuknappen ● (1) → symbolet for tone (7) blinker, der lyder en tone, som du kan ændre ved at trykke på piletasterne ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Bekræft den ønskede tone med menutasten ● (1).
Herefter vises symbolet hele tiden nede til venstre i displayet.

Vækkeuret er aktiveret, når symbolet kan ses hele tiden.

- Du kan slukke for alarmen med hvilken som helst knap.
- Vækkeuret har ikke nogen slumrefunktion.
- Hvis du ikke trykker på nogen tast, slukkes alarmen automatisk efter 2 minutter.
- Vækkefunktionen gentages automatisk efter 24 timer.
- Den for vækkeuret indstillede tone har ingen indflydelse på skoleklokkens tone.

3. Visning af vækketiden:

Med et kort tryk på menuknappen ● (1) skifter displayet og viser dig den indstillede vækketid (6) i ca. 3 sekunder.

4. Fuldstændig deaktivering af vækkeuret:

4.1. Tryk på menuknappen ● (1) i ca. 2 sekunder, indtil symbolet for klokkeslættet (5) blinker i displayet.
4.2. Tryk igen på menutasten ● (1) → symbolet for vækketiden (6) blinker.
4.3. Tryk nu på menutasten ● (1) i ca. 2 sekunder, indtil symbolet for vækketiden (6) ikke længere vises.

Displayet springer automatisk tilbage til visning af klokkeslættet (5).
(Tonen skifter igen automatisk til fabriksindstillingen, den indstillede vækketid bevares i hukommelsen)

5. Fornyet aktivering af vækkeuret:

Til fornyet aktivering af vækkefunktionen skal du gennemføre de skridt, som er beskrevet under punkt **2. Indstilling af vækketiden.**
Hvis du ikke vil ændre din vækketid, skal du under punkt **2.3** stille tiden et minut frem og så et minut tilbage igen med piletasterne ◀ ▶ (2)+(3), så vækketiden igen kan aktiveres. Først herefter vises efter bekræftelse af tonen symbolet for vækketiden (6) i displayet, og vækkefunktionen er aktiveret.

6. Aktivering af skoleklokken:

Tryk på knappen skoleklokke (4) → den aktuelle tone (7) høres.

7. Skift af skoleklokkens tone:

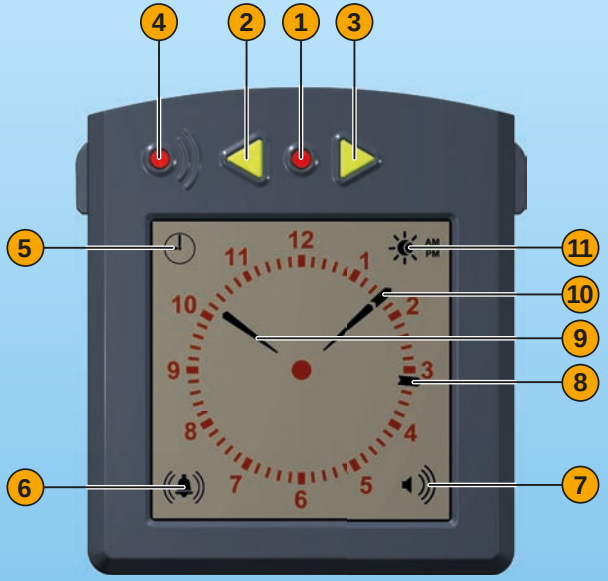
Tryk på knappen skoleklokke (4) i ca. 10 sekunder, indtil tonen (7) skifter.

Problemer	Årsag	Løsning
• Vækkefunktionen kan ikke aktiveres	• Du har allerede aktiveret vækkeuret en gang før og ikke ændret noget ved din tidligere valgte vækketid.	• Gennemfør skridtene under punkt **5. Fornyet aktivering af vækkeuret.**
• Vækkeuret ringer ikke	• Symbolet for vækketiden (6) er ikke synlig.	• Aktiver vækkefunktionen som beskrevet under punkt **5. Fornyet aktivering af vækkeuret.**
• Urets visere kan ikke ses i displayet	• Batterierne er lagt forkert i.	• Vær ved isætning af batterierne opmærksom på polerne (+/-). • Sæt batterier i eller udskift tomme batterier med nye.

Gode råd og oplysninger

- Brug produktet kun indendørs.
- Hold produktet på afstand fra fugt og kraftig varme.
- For at beskytte miljøet kan du også bruge kraftige genopladelige batterier af god kvalitet.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke bruger produktet igennem længere tid.

NO



1	**Meny - og funksjonstaster ●** • Bytte mellom menyer (valgt symbol vises i displayet) • Bekrefte valg
2 + 3	**Piltaster ◀ ▶** • Innstilling av klokkeslett/vekking og lyder. (Når klokkeslett/vekking stilles beveger viserne seg og symbolet «angi tid som AM/PM (11)» endres tilsvarende) • Hold piltastene trykket inn for å stille tiden raskere fram eller tilbake
4	**Tast skoleklokke** • Igangsetting av skoleklokken • Valg mellom to forskjellige lyder
5	**Symbol klokkeslett** • Viser klokkeslettet
6	**Symbol vekketid** • Viser vekketiden
7	**Symbol alarmlyd** • Visning når lyden av skoleklokke og vekketid spilles • Valg mellom lyder
8	**Sekundviser**
9	**Timeviser**
10	**Minuttviser**
11	**Symbol for tidsangivelse som AM/PM** • Formiddag kl. 0 - 12: Sol og AM • Ettermiddag kl. 12 - 24: Måne og PM

Bruk av skoleklokken:

Denne digitale klokken har LCD-sifferblad med analogt utseende.
Du kan stille inn klokkeslett (5), vekketid (6) og alarmlyd (7) med tastene (1), (2) og (3) og sette i gang skoleklokken med tast (4). Du har tilsammen 3 forskjellige alarmlyder (7) å velge mellom. To av dem kan brukes med skoleklokken, og det er en ekstra for vekkingen. Valget av lyd for skoleklokken påvirker ikke vekkelyden.

Når batteriene settes inn, står viserne i displayet på kl. 12; oppe til venstre vises symbolet for tiden (5) og oppe til høyre vises symbolet for angivelse av tid som AM/PM (11). Det står på AM. Sekundviseren (8) begynner å gå.

1. Stille klokken:

1.1. Hold menytasten ● (1) inne i ca. 2 sekunder, til symbolet for klokkeslett (5) blinker.
1.2. Bruk piltastene ◀ ▶ (2)+(3) for å stille riktig tid.
Viserne (9)+(10) beveger seg og symbolet for angivelse av tid som AM/PM (11) endres tilsvarende. Hold øye med dette symbolet!
1.3. Trykk på menytasten ● (1) → Symbolet vekketid (6) blinker.
1.4. Hold så menytasten ● (1) trykket inn i ca. 2 sekunder for å gå ut av menyen igjen.

2. Stille vekketiden:

2.1. Hold menytasten ● (1) inne i ca. 2 sekunder, til symbolet for klokkeslett (5) blinker.
2.2. Trykk én gang til på menytasten ● (1) → Symbolet vekketid (6) blinker.
2.3. Bruk piltastene ◀ ▶ (2)+(3) for å stille inn vekketidspunktet du ønsker.
Viserne (9)+(10) beveger seg og symbolet for angivelse av tid som AM/PM (11) endres tilsvarende. Hold øye med dette symbolet!
2.4. Trykk på menytasten ● (1) → Symbolet for alarmlyd (7) blinker og du hører en lyd som du kan forandre ved å trykke på piltastene ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Bekreft valget av lyd med menytasten ● (1).
Nå vises symbolet permanent nede til venstre i displayet.

Vekkeklokken er aktivert når -symbolet vises permanent.

- Alarmen kan skrus av med en hvilken som helst tast.
- Vekkeklokken har ingen slumre-funksjon.
- Hvis du ikke trykker noen tast, vil alarmen skrus av automatisk etter 2 minutter.
- Vekkefunksjonen gjentas etter 24 timer.
- Lyden som er valgt for vekkingen har ingen betydning for lyden av skoleklokken.

3. Visning av vekketid:

Med et kort trykk på menytasten ● (1) bytter displayet og viser deg innstilt vekketid (6) i ca. 3 sekunder.

4. Koble vekkefunksjonen helt ut:

4.1. Hold menytasten ● (1) inne i ca. 2 sekunder, til symbolet for klokkeslett (5) blinker.
4.2. Trykk én gang til på menytasten ● (1) → Symbolet vekketid (6) blinker.
4.3. Hold så menytasten ● (1) trykket inn i ca. 2 sekunder, til Symbolet for vekketid (6) blir borte.

Displayet går automatisk tilbake til å vise tid (5).
(Lyden går automatisk tilbake til fabrikksinnstillingen, innstilt vekketid lagres)

5. Ny aktivering av vekkefunksjonen:

For å sette på vekkingen igjen, gjør du slik det beskrives i punkt **2. Stille vekketiden.**
Hvis du ikke vil forandre på vekketiden, må du i punkt 2.3 stille vekketiden ett minutt fram eller tilbake med piltastene ◀ ▶ (2)+(3).
Dette aktiverer vekketiden på nytt.
Når dette er gjort kommer symbolet for vekketid (6) opp i displayet og vekkefunksjonen er aktivert.

6. Utløsning av skoleklokken:

Trykk tasten for skoleklokken (4) → den aktuelle alarmlyden (7) høres.

7. Bytte av lyden for skoleklokken:

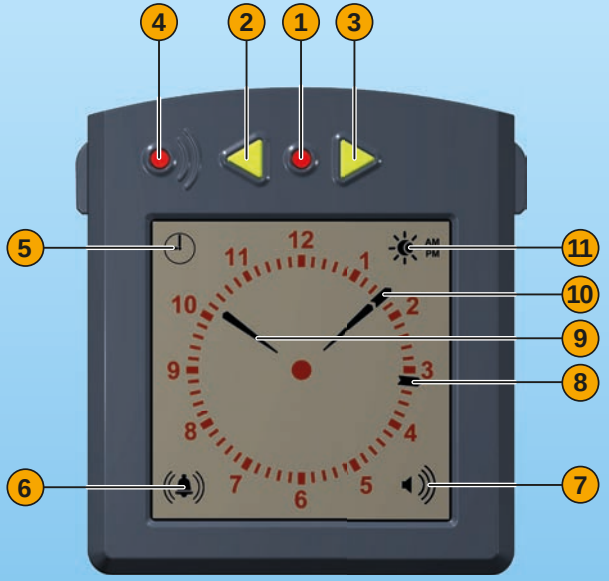
Hold så menytasten (4) trykket inn i ca. 10 sekunder, til lyde (7) bytter.

Problemer	Årsak	Løsning
• Vekkefunksjonen kan ikke aktiveres	• Du har aktivert vekkefunksjonen en gang tidligere og ikke forandret på den tiden du stilte inn den gangen.	• Gjør slik det beskrives under punkt **5. Ny aktivering av vekkefunksjonen.**
• Vekkeren ringer ikke	• Symbolet for vekketid (6) vises ikke.	• Aktiver vekkefunksjonen slik det beskrives under punkt **5. Ny aktivering av vekkefunksjonen.**
• Viserne kommer ikke fram på displayet	• Batteriene er satt feil i.	• Se etter at batteriene sitter riktig vei (+/-). • Legg inn batterier eller bytt dem ut med nye.

Merknader og informasjon

- Klokken skal bare brukes innendørs.
- Beskytt den mot fuktighet og sterk varme.
- Av miljøvernhensyn kan du også bruke sterke og høyverdige, nye oppladbare batterier.
- Hvis klokken ikke er i bruk over lengre tid, bør batteriene tas ut.

SE FI



1	**Meny-knappar och inställningsknappar ●** • Byta meny (symbolen som du har valt visas) • Bekräfta ditt val
2 + 3	**Pilknappar ◄ ►** • Med dessa knappar kan du ändra tiden resp. väckningstiden och klangen (när du ställer in tiden och väckarklockan så rör sig visarna och symbolen för tiden på dygnet AM/PM (11) ändras då eventuellt också) • För att snabbare kunna ställa om tiden antingen framåt eller bakåt så behöver du bara hålla respektive pilknapp nertryckt
4	**Knappen för skolklockan** • Skolklockan ringer direkt när du trycker på knappen • Du kan välja mellan två olika klanger
5	**Symbolen för tiden** • Visar tiden
6	**Symbolen för väckningstiden** • Visar väckningstiden
7	**Symbolen för klang** • Visas medan skolklockans klang och klangen för väckningstiden hörs • Här kan du välja olika klanger
8	**Sekundvisare**
9	**Timvisare**
10	**Minutvisare**
11	**Symbolen för tiden på dygnet** • Förmiddag kl. 0 - 12: Sol och AM • Eftermiddag kl. 12 - 24: Måne och PM

Ställa skolklockan:

Den digitala klockan har ett LCD-sifferblad men ser ut som en vanlig analog klocka. Du kan ställa in tiden (5), väckningstiden (6) och själva klangen (7) med hjälp av knapparna (1), (2) och (3) och med knapp (4) kan du aktivera skolklockan. Det finns sammanlagt 3 olika klanger (7). Av dessa är två för skolklockan och den tredje för väckarklockan. Klangen som du har ställt in för skolklockan påverkar inte klangen för väckarklockan. De kan alltså ha olika klang.

När du har satt i batterierna ser du att visarna står på klockan 12, uppe till vänster ser du symbolen för tiden (5) och uppe till höger symbolen för tiden på dagen (11), den står nu på AM. Nu börjar också sekundvisaren (8) att röra på sig.

1. Ställa in tiden:

1.1. Håll meny-knappen ● (1) i ca 2 sekunder tills symbolen för tiden (5) blinkar.
1.2. Ställ nu in den aktuella tiden genom att trycka på respektive pilknapp ◄ ► (2)+(3). Visarna (9)+(10) rör nu på sig och symbolen för tiden på dygnet AM PM (11) ändras då eventuellt också. Iaktta alltså denna symbol!
1.3. Tryck nu på meny-knappen ● (1) → symbolen för väckningstiden (6) blinkar.
1.4. Håll sedan meny-knappen ● (1) nertryckt i ca 2 sekunder för att lämna menyn.

2. Ställa in väckningstiden:

2.1. Håll meny-knappen ● (1) i ca 2 sekunder tills symbolen för tiden (5) blinkar.
2.2. Tryck en gång till på meny-knappen ● (1) → symbolen för väckningstiden (6) blinkar.
2.3. Ställ in din önskade väckningstid genom att trycka på respektive pilknapp ◄ ► (2)+(3). Visarna (9)+(10) rör nu på sig och symbolen för tiden på dygnet AM PM (11) ändras då eventuellt också. Iaktta alltså denna symbol!
2.4. Tryck nu på meny-knappen ● (1) → symbolen för klangen (7) blinkar och du hör en klang som du kan ändra på genom att trycka på respektive pilknapp ◄ ► (2)+(3).
2.5. Bekräfta sedan klangent som du har valt med meny-knappen ● (1). Nere till vänster ser du nu symbolen (6) som är kvar hela tiden.

Väckarklockan är aktiverad när du ser symbolen (6) hela tiden.

- Du kan också stänga av larmet med en valfri knapp.
- Väckarklockan har ingen snooze-funktion som gör att du kan somna om en stund till och sedan blir väckt igen efter några minuter.
- Om du inte trycker på någon knapp så stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.
- Väckningsfunktionen upprepas igen efter 24 timmar.
- Klangen som du har ställt in för väckarklockan påverkar inte skolklockans klang.

3. Visa väckningstiden:

Om du trycker helt kort på meny-knappen ● (1) så ser du nu väckningstiden (6) som du har ställt in i ca 3 sekunder.

4. Stänga av väckarklockan helt:

4.1. Håll meny-knappen ● (1) i ca 2 sekunder tills symbolen för tiden (5) blinkar.
4.2. Tryck nu på meny-knappen ● (1) en gång till → symbolen för väckningstiden (6) blinkar.
4.3. Håll meny-knappen ● (1) nertryckt i ca 2 sekunder tills symbolen för väckningstiden (6) försvinner.

Nu visas symbolen för tiden (5) igen.
(klangen går automatiskt tillbaka till samma inställning som du hade när du fick din skolklocka, väckningstiden som du har ställt in sparas i ett minne).

5. Sätta på väckarklockan igen:

För att sätta på väckningsfunktionen igen så behöver du bara göra samma som beskrivs i punkt **2. Ställa in väckningstiden.**
Om du inte vill ändra väckningstiden så gör du samma som beskrivs i punkt **2.3** och ställer sedan fram tiden med ◄ ► (2)+(3) en minut och sedan tillbaka igen.
Då kan du sätta på väckningstiden igen.
Först då visas, efter att du har bekräftat klangen, symbolen för väckningstiden (6) och väckningstiden är påsatt igen.

6. Sätta på skolklockan:

Tryck på knappen för skolklockan (4) → den inställda klangen (7) hörs.

7. Ändra klangen på skolklockan:

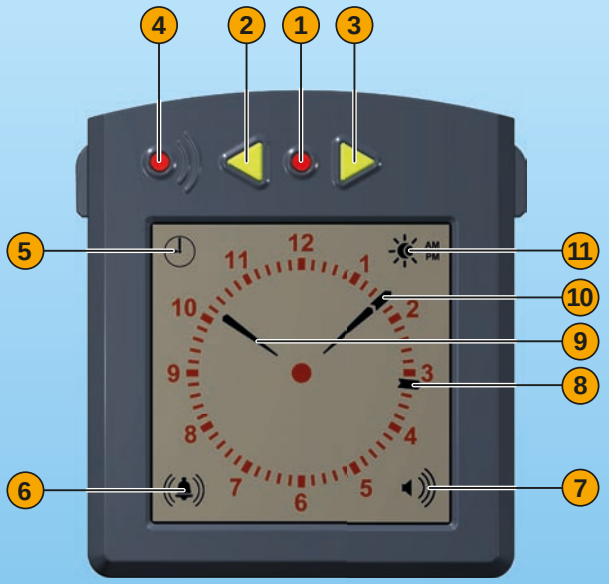
Håll knappen för skolklockan (4) nertryckt i ca 10 sekunder tills klangen (7) ändras.

Problem	Orsak	Lösning
• Det går inte att sätta på väckningsfunktionen	• Du har redan att på väckarklockan och inte ändrat den tidigare inställda väckningstiden.	• Gör så samma som beskrivs i punkt **5. Sätta på väckarklockan igen.**
• Väckarklockan ringer inte	• Symbolen för väckningstiden (6) syns inte.	• Sätt på väckningsfunktionen så som det står i punkt **5. Sätta på väckarklockan igen.**
• Du kan inte se visarna	• Du har satt i batterierna åt fel håll.	• Se till att batteriernas poler (+/-) visar åt rätt håll. • Sätt i batterier eller byt ut de tomma batterierna mot nya batterier.

Viktiga informationer

- Använd denna produkt endast inomhus.
- Håll produkten på avstånd från fukt och extrem värme.
- För att skydda miljön kan du också använda nya högvärdiga och effektiva laddningsbara batterier.
- Om du vet att du inte kommer att använda produkten en längre tid så tar du ur batterierna.

FI



1	**Valikko- ja vahvistuspainike ●** • Valikon vaihto (valitun symbolin näyttö näytössä) • Valinnan vahvistus
2 + 3	**Nuolipainikkeet ◀ ▶** • Kellonajan/herätysajan ja äänten muuttaminen. (Kellonaikaa ja herätyskelloa asetettaessa kellon osoittimet liikkuvat, symboli Vuorokaudenajan näyttö AM/PM (11) muuttuu vastaavasti) • Pidä nuolipainikkeita painettuna asettaaksesi kellonajan ”nopeammin” eteen- tai taaksepäin
4	**Koulun kellon soitto -painike** • Koulun kellon soiton välitön laukaiseminen • Valinta kahden eri äänen välillä
5	**Kellonaika-symboli** • Kellonaika-näyttö
6	**Herätysaika-symboli** • Herätysaika-näyttö
7	**Ääni-symboli** • Näyttö koulun kellon ja herätysajan äänen soiton aikana • Eri äänten valinta
8	**Sekuntiosoitin**
9	**Tuntiosoitin**
10	**Minuuttiosoitin**
11	**Vuorokauden ajan näyttö -symboli** • Aamupäivisin klo 0–12: Aurinko ja AM • Iltapäivisin klo 12–24: Kuu ja PM

Koulun kellon käyttö:

Digitaalisessa kellossa on analogiselta näyttävä LCD-kellotaulu. Kellonaika (5), herätysaika (6) ja ääni (7) voidaan asettaa painikkeilla (1), (2) ja (3) ja koulun kello voidaan laukaista soimaan painikkeella (4). Käytettävissä on yhteensä kolme eri ääntä (7). Kaksi niistä voidaan asettaa koulun kellolle, kolmas lisäksi herätyskellolle. Koulun kellon ääniasetuksella ei ole vaikutusta herätysajan ääneen.

Paristojen asettamisen jälkeen näytössä kellon osoittimet ovat kello 12 asennossa, ylävasemmalla kellonaika-symboli (5) ja yläoikealla näyttösymboli vuorokaudenajalle (11), jossa näkyy AM . Sekuntiosoitin (8) alkaa käydä.

1. Kellonajan asettaminen:

1.1. Pidä valikkopainiketta ● (1) painettuna n. 2 sekuntia, kunnes näytössä vilkkuu kellonaika-symboli (5).
1.2. Aseta ajankohtainen kellonaika nuolipainikkeita ◀ ▶ (2)+(3) painamalla. Kellon osoittimet (9)+(10) liikkuvat ja vuorokaudenajan näyttösymboli AM PM (11) muuttuu vastaavasti. Tarkkaile tätä symbolia!
1.3. Paina valikkopainiketta ● (1) → herätysaika-symboli (6) vilkkuu.
1.4. Pidä nyt valikkopainiketta ● (1) painettuna n. 2 sekuntia poistuaksesi valikosta.

2. Herätysajan asettaminen:

2.1. Pidä valikkopainiketta ● (1) painettuna n. 2 sekuntia, kunnes näytössä näkyy kellonaika-symboli (5).
2.2. Paina valikkopainiketta ● (1) uudelleen → herätysaika-symboli (6) vilkkuu.
2.3. Aseta haluamasi herätysaika nuolipainikkeita ◀ ▶ (2)+(3) painamalla. Kellon osoittimet (9)+(10) liikkuvat ja vuorokaudenajan näyttösymboli AM PM (11) muuttuu vastaavasti. Tarkkaile tätä symbolia!
2.4. Paina valikkopainiketta ● (1) → ääni-symboli (7) vilkkuu, kuuluu ääni, jota voidaan muuttaa nuolipainikkeita ◀ ▶ (2)+(3) painamalla.
2.5. Vahvista haluttu ääni valikkopainikkeella ● (1). Sen jälkeen näytössä alavasemmalla näkyy jatkuvasti symboli .

Herätyskello on aktivoitu, kun symboli on jatkuvasti näkyvissä.

- Voit sammuttaa hälytyksen millä tahansa painikkeella.
- Herätyskellossa ei ole torkkutoimintoa.
- Jos mitään painiketta ei paineta, hälytys sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.
- Herätystoiminto toistuu 24 tunnin kuluttua.
- Herätyskellon asetetulla äänellä ei ole mitään vaikutusta koulun kellon soittoääneen.

3. Herätysajan näyttö:

Lyhyesti valikkopainiketta ● (1) painamalla näyttö vaihtuu ja näyttää asetetun herätysajan (6) n. 3 sekunnin ajan.

4. Herätyskellon ottaminen kokonaan käytöstä:

4.1. Pidä valikkopainiketta ● (1) painettuna n. 2 sekuntia, kunnes näytössä näkyy kellonaika-symboli (5).
4.2. Paina valikkopainiketta ● (1) uudelleen → herätysaika-symboli (6) vilkkuu.
4.3. Pidä nyt valikkopainiketta ● (1) painettuna n. 2 sekuntia, kunnes herätysaika-symboli (6) katoaa.

Näyttö siirtyy automaattisesti takaisin kellonajan näyttöön (5).
(Ääni vaihtuu automaattisesti takaisin tehdasasetukseen, asetettu herätysaika säilyy muistissa)

5. Herätyskellon aktivoiminen uudelleen:

Aktivoi herätystoiminto uudelleen suorittamalla vaiheet kohdassa **2. Herätysajan asettaminen.**
Jos et halua muuttaa mitään herätysajassa, sinun on asetettava kohdassa **2.3** nuolipainikkeilla ◀ ▶ (2)+(3) aika yhden minuutin eteenpäin ja ja jälleen takaisin, jotta herätysaika voitaisiin aktivoida uudelleen.
Vasta sitten näyttöön tulee äänen vahvistamisen jälkeen herätysaika-symboli (6) ja herätystoiminto on aktivoitu.

6. Koulun kellon soiton laukaiseminen:

Paina koulun kello -painiketta (4) → ajankohtainen ääni (7) kuuluu.

7. Koulun kellon äänen vaihtaminen:

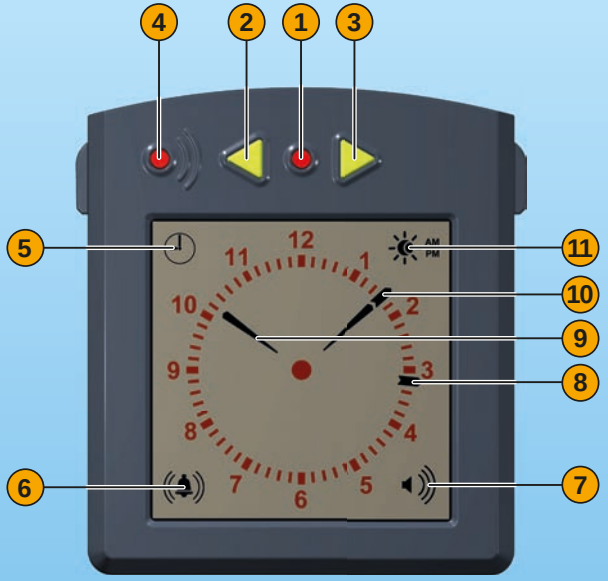
Pidä koulun kello -painiketta (4) painettuna n. 10 sekuntia, kunnes ääni (7) vaihtuu.

Ongelmia	Syy	Ratkaisu
• Herätystoimintoa ei voida aktivoida	• Olet jo aktivoinut herätyskellon kerran etkä ole muuttanut jo aikaisemmin asetetussa herätysajassa mitään.	• Suorita vaiheet kohdassa **5. Herätyskellon aktivoiminen uudelleen.**
• Herätyskello ei soi	• Herätysaika-symboli (6) ei ole näkyvissä.	• Aktivoi herätystoiminto kohdassa **5. Herätyskellon aktivoiminen uudelleen** kuvatulla tavalla.
• Kellon osoittimet eivät ilmesty näyttöön	• Paristot on asetettu väärin.	• Varmista napojen oikea suunta (+/-) paristoja asetettaessa. • Aseta paristot paikoilleen tai vaihda tyhjät paristot uusiin.

Ohjeita ja tietoja

- Käytä tuotetta vain sisätiloissa.
- Pidä tuote poissa kosteudesta ja äärimmäisestä kuumuudesta.
- Ympäristönsuojelullisista syistä voidaan käyttää myös laadukkaita ja tehokkaita uusia, uudelleen ladattavia paristoja.
- Jos et käytä tuotetta pidempään, poista paristot.

HU



1	**A menü – és jóváhagyó gomb ●** • Menüváltás (A kiválasztott szimbólum megjelenítése a kijelzőn) • A választás jóváhagyása
2 + 3	**A ◀ ▶ nyílgombok** • Az idő, illetve az ébresztési idő és a hangok módosítása. (A pontos idő és az ébresztési idő beállításakor mozognak a mutatók, az időpontnak megfelelően változik az AM/PM (11, DE/DU) kijelzés) • Tartsd benyomva a nyílgombokat,. ha „gyorsabban“ szeretnéd előre-, vagy visszafele állítani a pontos időt!
4	**Az iskolai csengő gomb** • Megnyomva azonnal megszólal az iskolai csengő • Két csengőhang közül választhat
5	**A pontos idő szimbólum** • A pontos idő megjelenítése
6	**Az ébresztési idő szimbólum** • Az ébresztési időpont megjelenítése
7	**A hangjelzés szimbólum** • Jelzi, ha az iskolai csengő és az ébresztési idő alatt hangot is lejátszik az óra • A különféle hangjelzések kiválasztása
8	**A másodperc mutató**
9	**Az óramutató**
10	**A percmutató**
11	**A napszak kijelzése** • Délelőtt 0 - 12 óra: Nap és AM • Délután 12 - 24 óra: Hold és PM

Az iskolai óra kezelése:

A digitális órán egy analóg órára emlékeztető LCD számlapot találunk. Beállítható rajta a pontos idő (5), az ébresztési idő (6) és a hang (7) az (1), (2) és (3) gombokkal, a (4) gombbal pedig az iskolai csengő szólaltatható meg. Összesen háromféle hangjelzés választható (7). Ebből kettő az iskolai csengőhöz rendelhető, a harmadik az ébresztéskor szólal meg. Az iskolai csengőhöz rendelt hang nem befolyásolja az ébresztőóra hangjelzését.

Az elemek behelyezése után 12 óra állásban jelennek meg a mutatók a kijelzőn, balra fent az órajel (5), jobbra fent pedig a napszak kijelzés (11), látható, amely ilyenkor AM (DE) . Elindul a másodperc mutató (8).

1. A pontos idő beállítása:

1.1. Nyomd meg és tartsd legalább 2 másodpercen át nyomva a ● (1) menügombot, amíg villogni nem kezd a pontos idő (5) szimbólum!
1.2. Állítsd be a ◀ ▶ (2)+(3) nyílgombok nyomogatásával a pontos időt! Mozogni kezdenek az óramutatók (9)+(10) és az adott napszaknak megfelelően változik a napszak kijelző (11). Ügyelj erre a szimbólumra!
1.3. Nyomd meg a ● (1) menügombot → villogni kezd az ébresztési idő (6) szimbólum.
1.4. Nyomd meg és tartsd kb. 2 másodpercig lenyomva a ● (1) menügombot, hogy ki tudjon lépni a menüből.

2. Az ébresztési időpont beállítása:

2.1. Nyomd meg és legalább 2 másodpercen át tartsd lenyomva a ● (1) menügombot, amíg villogni nem kezd a kijelzőn a pontos idő (5) szimbólum!
2.2. Nyomd meg ismét a ● (1) menügombot → villogni kezd az ébresztési idő (6) szimbóluma.
2.3. A ◀ ▶ (2)+(3) nyílgombok nyomogatásával állítsd be a kívánt ébresztési időpontot! Mozogni kezdenek az (9)+(10) óramutatók és az adott napszaknak megfelelően változik a (11) napszak kijelzés. Ügyelj erre a szimbólumra!
2.4. Nyomd meg ismét a ● (1) menügombot → villogni kezd a (7) hangjelzés szimbólum és megszólal egy hangjelzés, amelyet a ◀ ▶ (2)+(3) nyílgombokkal módosíthatsz.
2.5. Hagyd jóvá a kiválasztott hangot a ● (1) menügombbal! Ezután folyamatosan látható lesz a kijelző bal alsó sarkában a szimbólum.

Akkor van bekapcsolva az ébresztőóra, ha folyamatosan látható az ébresztőóra szimbólum.

- Az ébresztést bármelyik gombbal kikapcsolhatod.
- Az ébresztőóra nem végez újraébresztést!
- Amennyiben nem nyomsz meg semmilyen gombot, akkor 2 perc múlva automatikusan leáll az ébresztés.
- Az ébresztés 24 óra múlva megismétlődik.
- Az ébresztőhang nem befolyásolja az iskolai csengőhöz rendelt hangjelzést.

3. Az ébresztési időpont megjelenítése:

A ● (1) menügombot egy pillanatra megnyomva változik a kijelzés és mintegy 3 másodpercig a beállított (6) ébresztési időpont jelenik meg.

4. Az ébresztőóra teljes kikapcsolása:

4.1. Nyomd meg és legalább 2 másodpercen át tartsd lenyomva a ● (1) menügombot, amíg villogni nem kezd a (5) pontos idő szimbólum a kijelzőn!
4.2. Nyomd meg ismét a ● (1) menügombot → villogni kezd az (6) ébresztőóra szimbólum.
4.3. Nyomd meg és legalább 2 másodpercen át tartsd lenyomva a ● (1) menügombot, amíg el nem tűnik az (6) ébresztőóra szimbólum!

A kijelző automatikusan a pontos idő (5) kijelzésre vált vissza.
(A hangjelzés ismét a gyári beállítási értékre vált vissza, de a memória megőrzi a beállított ébresztési időpontot.)

5. Az ébresztőóra újrabekapcsolása:

Az ébresztőóra újrabekapcsolásához végezd el ismét a **2. : Az ébresztési időpont beállítása** műveletsort!
Amennyiben nem szeretnél változtatni az ébresztési időpont beállításán, a **2.3** pontban a ◀ ▶ (2)+(3) nyílgombokkal állítsd egy perccel előbbre, majd vissza az ébresztési időpontot, hogy ismét bekapcsolja a készülék az ébresztési időpontot! A hangjelzés kiválasztása és jóváhagyása után megjelenik az (6) ébresztési időpont szimbólum a kijelzőn és újra aktív az ébresztőóra funkció.

6. Az iskolai csengő megszólaltatása:

Nyomd meg az (4) iskolai csengő szimbólumot → megszólal a kiválasztott (7) csengőhang.

7. Az iskolai csengőhang módosítása:

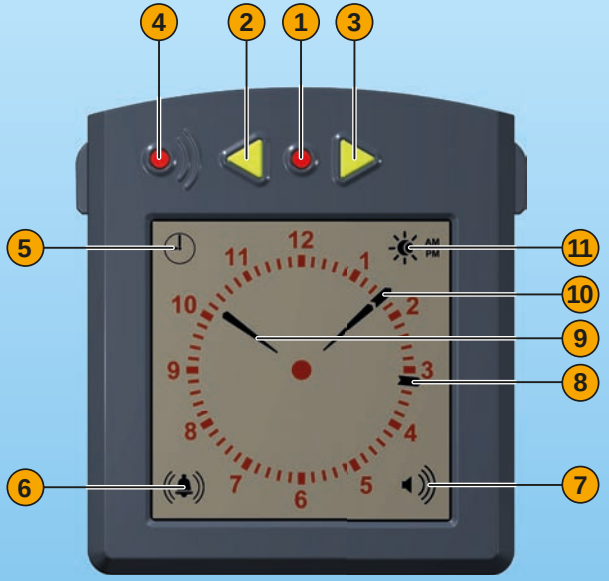
Nyomd meg és legalább 10 másodpercen át tartsd lenyomva a (4) iskolai csengő szimbólumot, amíg nem változik a (7) hangjelzés!

Hibajelenség	A lehetséges oka	Lehetséges megoldása
• Nem tudod bekapcsolni az ébresztési funkciót?	• Egyszer már bekapcsoltad az ébresztőórát és nem módosítottad a korábban beállított ébresztési időpontot.	• Végezd el az **5. Az ébresztőóra újrabekapcsolása** pontban leírt műveletsort!
• Nem cseng az ébresztőóra?	• Nem látszik a kijelzőn az (6) ébresztőóra szimbólum.	• Kapcsold be az ébresztőóra funkciót a **5. Az ébresztőóra újrabekapcsolása** pontban leírtak szerint!
• Nem jelennek meg a mutatók a kijelzőn?	• Fordítva tetted be az elemeket.	• Ügyelj az elemek behelyezésénél a helyes polaritásra (+/-)! • Tegyél be elemeket, vagy cseréld le újra a lemerülteket!

Tudnivalók és információ

- A szerkezet csak beltéren használható!
- Óvd a készüléket a párától, nedvességtől és az erős hőhatásoktól!
- Környezetvédelmi okokból használhatsz az elemek helyett kiváló minőségű tölthető akkumulátorokat is!
- Vedd ki az elemeket, ha hosszabb időn át nem fogod használni az órát!

CZ



1	**Menu a tlačítko potvrzení** ● • Změna Menu (zobrazení vybraného symbolu na displeji) • Potvrzení výběru
2 + 3	**Šipky ◄ ►** • Změna nastavení času, budíku a zvuku. (Při nastavování času a budíku se pohybují ručičky hodin a podle toho se mění symbol denní doby AM/PM (11)) • Držte šipky stlačené pro „rychlejší“ posunutí času vpřed či nazpět
4	**Tlačítko školního zvonu** • Okamžitě spustí zvuk školního zvonu • Výběr mezi dvěma různými zvuky
5	**Symbol času** • Zobrazení času
6	**Symbol budíku** • Zobrazení času buzení
7	**Symbol zvuku** • Zobrazí se při přehrávání zvuku školního zvonu a budíku • Výběr z různých zvuků
8	**Vteřinová ručička**
9	**Hodinová ručička**
10	**Minutová ručička**
11	**Symbol denní doby** • Dopoledne 0 - 12 Uhr: Slunce a AM • Odpoledne 12 - 24 Uhr: Měsíc a PM

Obsluha školních hodin:

Digitální hodiny mají LCD displej s analogovou optikou.
Pomocí tlačítek (1), (2) a (3) můžeš nastavit čas (5), budík (6) a zvuk (7) a pomocí tlačítka (4) můžeš přehrát zvuk školního zvonu. Na výběr máš celkem ze tří různých zvuků (7). Dva z toho jsou nastavitelné pro zvuk školního zvonu, třetí pro zvuk budíku. Nastavení zvuku školního zvonu nemá žádný vliv na zvuk budíku.

Po vložení baterií se na displeji objeví ručičky ve 12-ti hodinovém nastavení, vlevo nahoře symbol času (5) a vpravo nahoře symbol denní doby (11), který bude ukazovat AM . Spustí se vteřinová ručička (8).

1. Nastavení času:

1.1. Podrž tlačítko Menu ● (1) zhruba 2 vteřiny, dokud nezačne na displeji blikat symbol času (5).
1.2. Pomocí šipek ◀ ▶ (2)+(3) nastav aktuální čas.
Ručičky hodin (9)+(10) se budou pohybovat a podle toho se změní i symbol denní doby (11). Dávej pozor na tento symbol!
1.3. Stiskni tlačítko Menu ● (1) → symbol budíku (6) začne blikat.
1.4. Nyní podrž tlačítko Menu ● (1) zhruba 2 vteřiny, abys opustil nabídku Menu.

2. Nastavení budíku:

2.1. Podrž tlačítko Menu ● (1) zhruba 2 vteřiny, dokud nezačne na displeji blikat symbol času (5).
2.2. Znovu stiskni tlačítko Menu ● (1) → symbol budíku (6) začne blikat.
2.3. Pomocí šipek ◀ ▶ (2)+(3) nastav požadovaný čas buzení.
Ručičky hodin (9)+(10) se budou pohybovat a podle toho se změní i symbol denní doby (11). Dávej pozor na tento symbol!
2.4. Stiskni tlačítko Menu ● (1) → symbol zvuku (7) začne blikat, zazní zvuk, který lze změnit pomocí šipek ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Potvrď požadovaný zvuk stisknutím tlačítka Menu ● (1).
Poté se na trvalo objeví na displeji vlevo dole symbol .

Budík je aktivovaný, pokud se symbol zobrazuje trvale.

- Budík můžeš vypnout libovolným tlačítkem.
- Budík nemá funkci opakovaného buzení.
- Pokud nestiskneš žádné tlačítko, budík se po 2 minutách automaticky vypne.
- Zvuk budíku se opakuje vždy po 24 hodinách.
- Nastavený zvuk budíku nemá žádný vliv na zvuk školního zvonu.

3. Zobrazení času buzení:

Krátkým stisknutím tlačítka Menu ● (1) se změní displej a zobrazí se nastavený čas buzení (6) na zhruba 3 vteřiny.

4. Úplné deaktivování budíku:

4.1. Podrž tlačítko Menu ● (1) zhruba 2 vteřiny, dokud nezačne na displeji blikat symbol času (5).
4.2. Znovu stiskni tlačítko Menu ● (1) → symbol budíku (6) začne blikat.
4.3. Nyní podrž tlačítko Menu ● (1) zhruba 2 vteřiny, dokud symbol budíku (6) nezmizí.

Displej se automaticky navrátí zpět na zobrazení času (5).
(Zvuk se automaticky změní zpět na tovární nastavení, nastavený čas buzení zůstane v paměti)

5. Opětovné aktivování budíku:

Pokud chceš budík znovu aktivovat, proveď kroky z bodu **2. Nastavení budíku.**
Pokud si nepřeješ změnit čas buzení, musíš nastavit čas šipkami ◀ ▶ (2)+(3) podle bodu **2.3** o minutu vpřed a zase zpět, aby se čas buzení znovu aktivoval.
Teprve poté po potvrzení zvuku se na displeji zobrazí symbol budíku (6) a funkce buzení se aktivuje.

6. Spuštění zvuku školního zvonu:

Stiskni tlačítko školního zvonu (4) → zazní aktuální zvuk (7).

7. Změna zvuku školního zvonu:

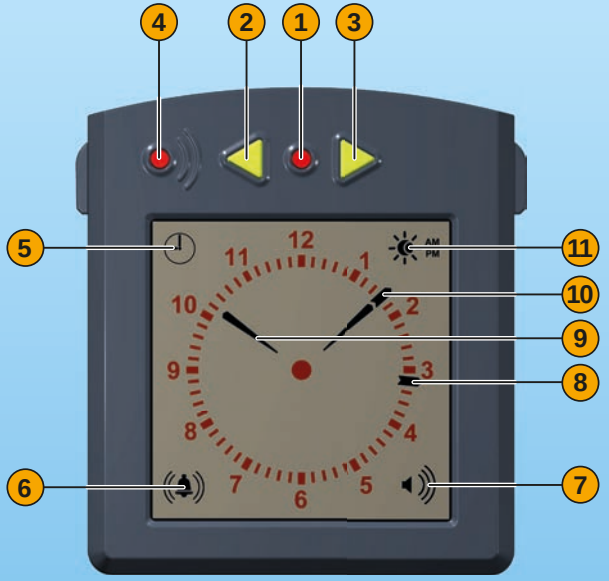
Podrž tlačítko školního zvonu (4) stisknuté na zhruba 10 vteřin dokud se nezmění zvuk (7).

Problémy	Příčina	Řešení
• Budík se nedá aktivovat	• Už jsi budík jednou aktivoval a nezměnil jsi přitom svůj dříve nastavený čas buzení.	• Postupuj podle kroků v bodě **5. Opětovné aktivování budíku.**
• Budík nezvoní	• Symbol budíku (6) není vidět.	• Aktivuj funkci buzení tak, jak je to popsané v bodě **5. Opětovné aktivování budíku.**
• Ručičky hodin se nezobrazují na displeji	• Baterie jsou špatně vložené.	• Při vkládání baterií dávej pozor na polaritu (+/-). • Vlož baterie nebo vyměň prázdné baterie za nové.

Pokyny a informace

- Používej výrobek jen vevnitř.
- Uchovávej výrobek mimo dosah vlhkosti a extrémního tepla.
- Z ekologických důvodů můžeš použít také vysoce kvalitní a výkonné dobíjecí baterie.
- Pokud nebudeš výrobek delší dobu používat, vyjmi baterie.

EE



1	**Menüü- ja juhtnupud ●** • Menüü vahetamine (ekraanil kuvatakse valitud sümbol) • Valiku kinnitamine
2 + 3	**Noolenupud ◀ ▶** • Kella- ja alarmikellaaja ja heli muutmine. (Kella- ja alarmikellaaja seadistamisel liiguta kellaosutit, sümbol „Päevaaja näit“ AM/PM (11) muutub sellele vastavalt) • „Kiiremaks“ navigeerimiseks kellaaegade vahel hoia noolenuppe all
4	**Nupp „Koolikell“** • Seda vajutades hakkab koolikell kohe helisema • Valida saab kahe erineva heli vahel
5	**Sümbol „Kellaaeg“** • Näit „Kellaaeg“
6	**Sümbol „Alarmiaeg“** • Näit „Alarmiaeg“
7	**Sümbol „Heli“** • Näit, mida kuvatakse koolikella helisemise ja alarmi toimumise ajal. • Erinevate helide valik
8	**Sekundinäit**
9	**Tunninäit**
10	**Minutinäit**
11	**Sümbol „Päevase aja näit“** • Ennelõunane aeg: kell 0.00 kuni 12.00: päike ja AM • Pärastlõunane aeg: kell 12.00 kuni 24.00: kuu ja PM

Koolikella kasutamine:

Digitaalsel kellal on analoogoptiline LCD-sihverplaat.
Sa saad kellaaega (5), alarmiaega (6) ja heli (7) seadistada nuppude (1), (2) ja (3) abil ja aktiveerida koolikella nupuga (4). Sa saad valida kokku 3 erineva heli (7) vahel. Neist kaks on mõeldud koolikellale, kolmas lisaks alarmile. Koolikella heliseadistus ei mõjuta alarmi heli.

Pärast patareide sissepanekut ilmub ekraanile osutinäit, mis on asendis 12, vasakul üleval kellaaja sümbol (5) ja paremal üleval päevase aja sümbol (11), mis on koos sümboliga AM. Sekundinäit (8) hakkab jooksma.

1. Kellaaja seadistamine:

1.1. Hoia menüünuppu ● (1) umbes 2 sekundit all, kuni sümbol „Kellaaeg“ (5) hakkab ekraanil vilkuma.
1.2. Määra noolenuppudega ◀ ▶ (2)+(3) õige kellaaeg. Kellaosutid (9)+(10) hakkavad liikuma ja päevase kellaaja näit AM PM (11) muutub sellele vastavalt. Jälgi seda sümbolit!
1.3. Vajuta menüünuppu ● (1) → Sümbol „Alarm“ (6) hakkab vilkuma.
1.4. Menüüst väljumiseks hoia menüünuppu ● (1) umbes 2 sekundit all.

2. Alarmi seadistamine:

2.1. Hoia menüünuppu ● (1) umbes 2 sekundit all, kuni sümbol „Kellaaeg“ (5) hakkab ekraanil vilkuma.
2.2. Vajuta uuesti menüünuppu ● (1) → sümbol „Alarm“ (6) hakkab vilkuma.
2.3. Määra noolenuppudega ◀ ▶ (2)+(3) endale sobiv alarmiaeg. Kellaosutid (9)+(10) hakkavad liikuma ning sümbol „päevase kellaaja näit“ AM PM (11) muutub sellele vastavalt. Jälgi seda sümbolit!
2.4. Vajuta menüünuppu ● (1) → sümbol „Heli“ (7) hakkab vilkuma, kostub heli, mida saad noolenuppe ◀ ▶ (2)+(3) vajutades muuta.
2.5. Sobiva heli saad kinnitada menüünupust ● (1). Pärast seda jääb sümbol (6) ekraani all vasakus nurgas püsivalt nähtavaks.

Alarm on aktiveeritud, kui sümbol (6) on püsivalt nähtav.

- Saad alarmi mis tahes nupust välja lülitada.
- Alarmil puudub kordusalarmi (snooze) funktsioon.
- Kui sa ei vajuta ühtegi nuppu, lõpeb alarm automaatselt 2 minuti pärast.
- Alarmifunktsioon kordub 24 tunni pärast.
- Seadistatud alarmi heli ei mõjuta koolikella heli.

3. Alarmiaja näit:

Põgus menüünupu ● (1) puudutus vahetab ekraani ja näitab seadistatud alarmiaega (6) umbes 3 sekundit.

4. Alarmi täielik inaktiveerimine:

4.1. Hoia menüünuppu ● (1) umbes 2 sekundit all, kuni sümbol „Kellaaeg“ (5) hakkab ekraanil vilkuma.
4.2. Vajuta uuesti menüünuppu ● (1) → sümbol „Alarmiaeg“ (6) hakkab vilkuma.
4.3. Hoia menüünuppu ● (1) umbes 2 sekundit all, kuni sümbol „Alarmiaeg“ (6) kustub.

Ekraan hüppab automaatselt kellaajanäidule (5) tagasi.
(Heli vahetub uuesti automaatselt tööpäeva seadistusele, seadistatud alarmiaeg salvestatakse mälus)

5. Alarmi uuesti aktiveerimine:

Alarmi uuesti aktiveerimiseks toimi punktis **2. „Alarmi seadistamine“** toodud sammude järgi.
Kui sa ei soovi mitte midagi oma alarmiajas muuta, pead punktis **2.3** toodud noolenuppude ◀ ▶ (2)+(3) abil aega ühe minuti võrra ette ja taha panema, et alarmiaega saaks uuesti aktiveerida.
Alles siis ilmub ekraanile pärast heli kinnitamist sümbol „Alarmiaeg“ (6) ja alarmifunktsioon on aktiveeritud.

6. Koolikella aktiveerimine:

Vajuta nuppu „Koolikell“ (4) → kostub vastav heli (7) ertönt.

7. Koolikella heli vahetamine:

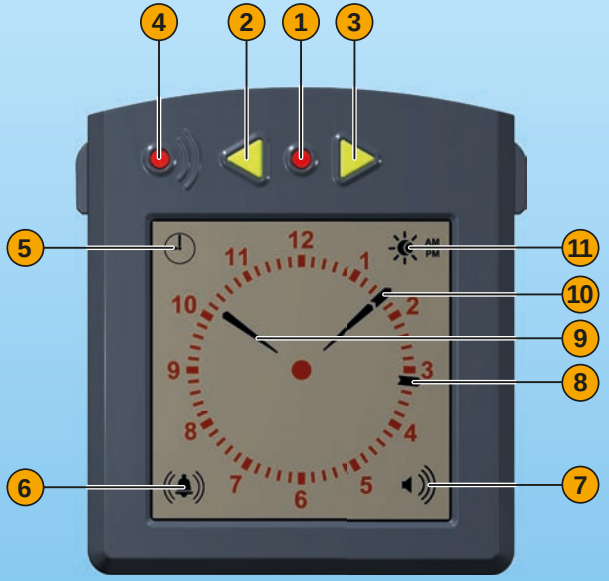
Hoia nuppu „Koolikell“ (4) umbes 10 sekundit all, kuni Heli (7) on muudetud.

Probleemid	Põhjus	Lahendus
• Alarmifunktsiooni ei saa aktiveerida	• Sa oled juba korra alarmi aktiveerinud ja pole juba eelnevalt seadistatud „Alarmiaega“ muutnud.	• Toimi punkti **5. „Alarmi uuesti aktiveerimine“** järgi.
• Alarm ei tööta (ei tee häält)	• Sümbolit „Alarmiaeg“ (6) ei ole näha.	• Aktiveeri alarmifunktsioon, nagu kirjeldatakse punktis **5. „Alarmi uuesti aktiveerimine“.**
• Kellaosuteid ei kuvata	• Patareid on valesti sisse pandud.	• Patareide sissepanekul jälgi (+/-)-poolust. • Pane patareid sisse või asenda tühjad patareid.

Juhised ja teave

- Kasuta seda toodet ainult siseruumides.
- Ära hoia toodet niiskes ega ülipalavas kohas.
- Keskkonna säästmiseks võib kasutada ka ülikvaliteetseid ja võimsaid uusi taaslaetavaid akupatareisid.
- Kui sa toodet ei kasuta pikemat aega, võta patareid välja.

LV



1	**Izvēlnes un apstiprinājuma pogas ●** • Izvēlnes maiņa (izvēlētā simbola rādījums displejā) • Izvēles apstiprinājums
2 + 3	**Bultpogas ◀ ▶** • Pulksteņa vai modinātāja laika un skaņas signāla maiņa (iestatot laiku un modinātāju, pulksteņa rādītāji, dienas laika rādījums AM/PM (11) attiecīgi mainās) • Turi bultpogu nospiestu, lai ātrāk mainītu pulksteņa laika iestatījumu
4	**Skolas zvana poga** • Skolas zvana tūlītēja ieslēgšana • Divu dažādu skaņas signālu izvēle
5	**Pulksteņa laika simbols** • Pulksteņa laika rādījums
6	**Modinātāja laika simbols** • Modinātāja laika rādījums
7	**Skaņas simbols** • Rādījums, skolas zvana un modinātāja laikā atskaņo skaņas signālu • Dažādu skaņas signālu izvēle
8	**Sekunžu rādītājs**
9	**Stundu rādītājs**
10	**Minūšu rādītājs**
11	**Dienas laika rādījuma simbols** • Priekšpusdiena no pusnakts līdz plkst. 12: Saule un AM • Pēcpusdiena no plkst. 12 līdz pusnaktij: Mēness un PM

Skolas pulksteņa vadība:

Digitālajam pulkstenim ir LCD ciparnīca ar analoga pulksteņa izskatu.
Tu vari iestatīt laiku (5), modinātāja laiku (6) un skaņas signālu (7), izmantojot pogas (1), (2) un (3), un ar pogu (4) ieslēgt skolas zvanu. Tavā rīcībā ir kopā 3 dažādi skaņas signāli (7). Divi no tiem ir iestatāmi skolas zvanam, trešais – papildus modinātājam. Skolas zvana skaņas signāla iestatījums neietekmē modinātāja skaņas signālu.

Kad baterijas ievietotas, pulksteņa rādītāji displejā rāda laiku pulksten 12 stāvoklī, augšā pa kreisi laika simbolu (5) un augšā pa labi – dienas laika rādījuma simbolu (11), kas ir AM stāvoklī. Sekunžu rādītājs (8) sāk kustēties.

1. Laika iestatīšana:

1.1. Turi izvēlnes pogu ● (1) nospiestu apm. 2 sekundes, kamēr displejā sāk mirgot laika simbols (5).
1.2. Spiežot bultpogas ◀ ▶ (2)+(3), iestati tā brīža laiku.
Pulksteņa rādītāji (9) + (10) kustas, un dienas laika rādījuma simbols AM/PM (11) attiecīgi mainās. Pievērs uzmanību šim simbolam!
1.3. Nospied izvēlnes pogu ● (1) → modinātāja laika simbols (6) mirgo.
1.4. Tagad turi izvēlnes pogu ● (1) nospiestu apm. 2 sekundes, lai izietu no izvēlnes.

2. Modinātāja laika iestatīšana:

2.1. Turi izvēlnes pogu ● (1) nospiestu apm. 2 sekundes, kamēr displejā sāk mirgot laika simbols (5).
2.2. Nospied izvēlnes pogu ● (1) vēlreiz → modinātāja laika simbols (6) mirgo.
2.3. Spiežot bultpogas ◀ ▶ (2)+(3), iestati savu vēlamo modinātāja laiku.
Pulksteņa rādītāji (9) + (10) kustas, un dienas laika rādījuma simbols AM/PM (11) attiecīgi mainās. Pievērs uzmanību šim simbolam!
2.4. Nospied izvēlnes pogu ● (1) → skaņas signāla simbols (7) mirgo, atskan skaņas signāls, ko, spiežot bultpogas ◀ ▶ (2)+(3), vari mainīt.
2.5. Apstiprini vēlamo skaņas signālu ar izvēlnes pogu ● (1).
Pēc tam displeja apakšējā kreisajā stūrī ir pastāvīgi redzams simbols .

Modinātājs ir aktivizēts, ja simbols ir pastāvīgi redzams.

- Tu vari izslēgt modinātāju ar jebkuru pogu.
- Modinātājam nav atlikšanas funkcijas.
- Ja tu nenospied nevienu pogu, signāls automātiski tiek izslēgts pēc 2 minūtēm.
- Modinātājs tiek atkārtots pēc 24 stundām.
- Modinātāja iestatītais skaņas signāls neietekmē skolas zvana skaņas signālu.

3. Modinātāja laika rādījums:

Īsi nospiežot izvēlnes pogu ● (1), displejs izmainās un parāda tev iestatīto modinātāja laiku (6) aptuveni 3 sekundes.

4. Modinātāja pilnīga deaktivizēšana:

4.1. Turi izvēlnes pogu ● (1) nospiestu apm. 2 sekundes, kamēr displejā sāk mirgot laika simbols (5).
4.2. Nospied izvēlnes pogu ● (1) vēlreiz → modinātāja laika simbols (6) mirgo.
4.3. Tagad turi izvēlnes pogu ● (1) nospiestu apm. 2 sekundes, kamēr modinātāja laika simbols (6) pazūd.

Displejs automātiski pāriet atpakaļ uz laika rādījumu (5)
(skaņas signāls automātiski tiek mainīts atpakaļ uz rūpnīcas iestatījumu, iestatītais modinātāja laiks paliek saglabāts atmiņā).

5. Modinātāja atkārtota aktivizēšana:

Lai atkārtoti aktivizētu modinātāja funkciju, veic darbības, kas norādītas punktā **2. Modinātāja laika iestatīšana.**
Ja tu nevēlies mainīt savu modinātāja laiku, tev punktā **2.3** ar bultpogām ◀ ▶ (2)+(3) laiks jāiestata vienu minūti uz priekšu un atkal atpakaļ, lai modinātājs varētu tikt aktivizēts atkārtoti.
Tikai tad pēc skaņas signāla apstiprināšanas displejā parādās modinātāja laika simbols (6), un modinātāja funkcija ir aktivizēta.

6. Skolas zvana aktivizēšana:

Nospied skolas zvana pogu (4) → atskan pašreizējais skaņas signāls (7).

7. Skolas zvana skaņas signāla maiņa:

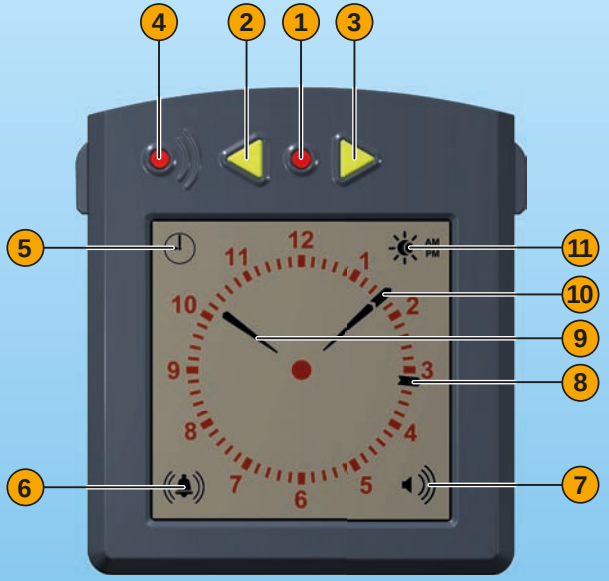
Turi skolas zvana pogu (4) apm. 10 sekundes nospiestu, līdz skaņas signāls (7) tiek nomainīts.

Traucējumi	Iemesls	Risinājums
• Modinātāja funkciju nevar aktivizēt	• Tu jau vienreiz aktivizēji modinātāju un savā jau iepriekš iestatītajā modinātāja laikā neko nemainīji	• Veic darbības, kas norādītas punktā **5. Modinātāja atkārtota aktivizēšana**
• Modinātājs nezvana	• Modinātāja laika simbols (6) nav redzams	• Aktivizē modinātāja funkciju, kā aprakstīts punktā **5. Modinātāja atkārtota aktivizēšana**
• Pulksteņa rādītāji nav redzami displejā	• Baterijas ir nepareizi ievietotas	• Ievietojot baterijas, pievērs uzmanību polaritātei (+/-). • Ievieto baterijas vai nomaini nolietotās baterijas pret jaunām

Norādījumi un informācija

- Darbini izstrādājumu tikai iekštelpās
- Sargi izstrādājumu no mitruma un pārmērīga karstuma
- Lai sargātu vidi, vari arī izmantot augstas kvalitātes un jaudīgas atkārtoti uzlādējamās baterijas
- Ja ilgāku laiku izstrādājumu neizmanto, izņem baterijas

LT



1	**Meniu ir įjungimo mygtukas ●** • Meniu perjungimas (pasirinkto simbolio rodymas ekrane) • Pasirinkimo įjungimas
2 + 3	**Rodyklių mygtukai ◄ ►** • Laiko arba žadinimo laiko ir garso keitimas. (Nustatant laiką ir žadintuvą rodyklės juda, dienos laiko rodinio simbolis (11) atitinkamai keičiasi) • Laikykite rodyklių mygtukus paspaustus, kad nustatytumėte laiką pirmyn ar atgal „greičiau“
4	**Mokyklos skambučio mygtukas** • Mokyklos skambučio įjungimas iš karto • Dviejų skirtingų garsų pasirinkimas
5	**Laiko simbolis** • Laiko rodinys
6	**Žadinimo laiko simbolis** • Žadinimo laiko simbolis
7	**Garso simbolis** • Rodinys, kai skamba mokyklos skambutis ir žadintuvas • Skirtingų garsų pasirinkimas
8	**Sekundžių rodinys**
9	**Valandų rodinys**
10	**Minučių rodinys**
11	**Dienos laiko rodinio simbolis** • Ryte 0 - 12 val.: Saulė ir AM • Po pietų 12 - 24 val.: Mėnulis ir PM

Mokyklinio laikrodžio valdymas:

Skaitmeninis laikrodis yra su analoginės išvaizdos LCD ciferblatu.
Galite nustatyti laiką (5), žadinimo laiką (6) ir garsą (7) mygtukais (1), (2) ir (3), o mygtuku (4) – įjungti mokyklos skambutį. Galima pasirinkti iš 3 skirtingų garsų (7). Du iš jų galima nustatyti mokyklos skambučiui, trečiąjį papildomai žadintuvui. Mokyklos skambučio garso nustatymas neturi įtakos žadintuvo garsui.

Įdėjus baterijas ekrane rodomos rodyklės 12 val. padėtyje, viršuje kairėje – laiko simbolis (5), viršuje dešinėje rodomas rodinio simbolis. Dienos laikas (11), esantis ties AM . Sekundžių rodyklė (8) pradeda judėti.

1. Laiko nustatymas:

1.1. Laikykite meniu mygtuką ● (1) maždaug 2 sekundes paspaustą, kol ekrane pradės mirksėti laiko simbolis (5).
1.2. Nustatykite dabartinį laiką paspausdami rodyklių mygtukus ◄ ► (2)+(3). Rodyklės (9)+(10) juda ir atitinkamai keičiasi dienos laiko rodinio simbolis AM PM (11). Atkreipkite dėmesį į šį simbolį!
1.3. Paspauskite meniu mygtuką ● (1) → mirksi žadintuvo simbolis (6).
1.4. Dabar laikykite meniu mygtuką ● (1) maždaug 2 sekundes paspaustą, kad išeitumėte iš meniu.

2. Žadinimo laiko nustatymas:

2.1. Laikykite meniu mygtuką ● (1) maždaug 2 sekundes paspaustą, kol ekrane pradės mirksėti laiko simbolis (5).
2.2. Paspauskite meniu mygtuką ● (1) dar kartą → mirksi žadintuvo simbolis (6).
2.3. Spausdami rodyklių mygtukus ◄ ► (2)+(3) nustatykite norimą žadinimo laiką. Rodyklės (9)+(10) juda ir atitinkamai keičiasi dienos laiko rodinio simbolis AM PM (11). Atkreipkite dėmesį į šį simbolį!
2.4. Paspauskite meniu mygtuką ● (1) → mirksi garso simbolis (7), pasigirsta garsas, kurį galite pakeisti spaudžiant rodyklių mygtukus ◄ ► (2)+(3).
2.5. Patvirtinkite norimą garsą meniu mygtuku ● (1). Tada ekrano apačioje kairėje nuolat rodomas simbolis .

Žadintuvas suaktyvintas, kai simbolis nuolat matomas.

- Galite išjungti žadintuvą bet kuriuo mygtuku.
- Žadintuve nėra snaudimo funkcijos.
- Nepaspaudus mygtuko, žadintuvas užgęsta automatiškai po 2 min.
- Žadinimo funkcija kartojama po 24 val.
- Nustatytas žadintuvo garsas neturi įtakos mokyklos skambučio garsui.

3. Žadinimo laiko rodinys:

Trumpai paspaudus meniu mygtuką ● (1) ekranas pasikeičia ir rodo nustatytą žadinimo laiką (6) maždaug 3 sekundes.

4. Visiškas žadintuvo išjungimas:

4.1. Laikykite meniu mygtuką ● (1) maždaug 2 sekundes paspaustą, kol ekrane pradės mirksėti laiko simbolis (5).
4.2. Paspauskite meniu mygtuką ● (1) dar kartą → žadinimo laiko simbolis (6) mirksi.
4.3. Dabar laikykite meniu mygtuką ● (1) maždaug 2 sekundes paspauskite, kol dings žadinimo laiko simbolis (6).

Ekranas automatiškai peršoka atgal į laiko rodinį (5).
(Garsas automatiškai keičiasi į gamyklinius nustatymus, nustatytas žadinimo laikas išlieka atmintyje)

5. Žadintuvo suaktyvinimas iš naujo:

Norėdami iš naujo suaktyvinti žadinimo funkciją, atlikite punkte **2. Žadinimo laiko nustatymas** nurodytus veiksmus.
Jei nenorite pakeisti žadinimo laiko, punkte **2.3** rodyklių mygtukais ◄ ► (2)+(3) turite nustatyti laiką vieną minutę pirmyn ir atgal, kad būtų galima iš naujo suaktyvinti žadinimo laiką.
Tik tada po garso patvirtinimo ekrane rodomas žadinimo laikas (6) ir žadinimo funkcija yra suaktyvinta.

6. Mokyklinio skambučio įjungimas:

Paspauskite mokyklinio skambučio mygtuką (4) → pasigirsta esamas garsas (7).

7. Mokyklinio skambučio garso keitimas:

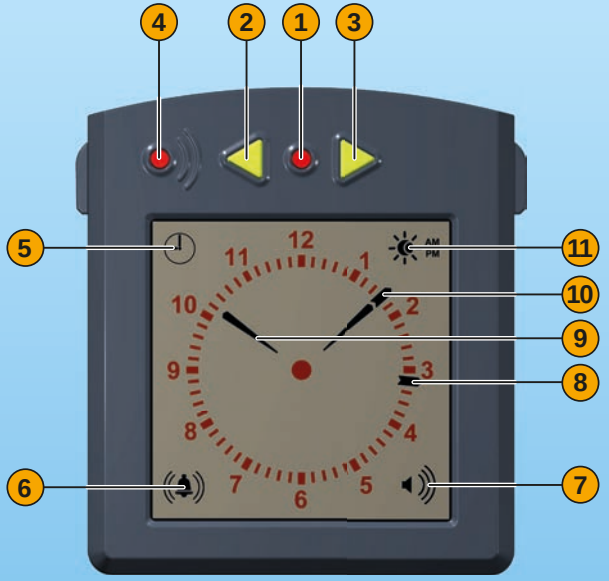
Laikykite mokyklinio skambučio mygtuką (4) maždaug 10 sekundžių paspaustą, kol pasikeis garsas (7).

Problemos	Priežastis	Sprendimas
• Nepavyksta suaktyvinti žadinimo funkcijos	• Jau buvote suaktyvinę žadintuvą ir nepakeitėte anksčiau nustatyto žadinimo laiko.	• Atlikite punkte **5. Žadintuvo suaktyvinimas iš naujo** nurodytus veiksmus.
• Žadintuvas neskamba	• Žadinimo laiko simbolio (6) nesimato.	• Suaktyvinkite žadinimo funkciją, kaip aprašyta punkte **5. Žadintuvo suaktyvinimas iš naujo.**
• Ekrane nerodomos rodyklės	• Baterijos neteisingai įdėtos.	• Įdėdami baterijas kreipkite dėmesį į poliškumą (+/-). • Įdėkite baterijas arba pakeiskite išsekusias baterijas naujomis.

Nurodymai ir informacija

- Eksploatuokite produktą tik patalpoje.
- Laikykite produktą toliau nuo drėgmės ir stipraus karščio.
- Aplinkos apsaugos sumetimais galite naudoti ir aukštos kokybės galingus naujus įkraunamus akumuliatorius.
- Jei nenaudosite produkto ilgą laiką, išimkite baterijas.

SI



1	**Gumb za meni in potrditev ●** • Menjava menijev (prikaz izbranega simbola na zaslonu) • Potrditev izbire
2 + 3	**Puščici ◄ ►** • Sprememba časa oziroma budilke in zvokov (pri nastavitvi časa in budilke se kazalci premikajo, simbol prikaza časa dneva AM/PM (11) se ustrezno spreminja) • Za hitrejši premik časa naprej ali nazaj puščico pritisni in jo drži
4	**Gumb za šolski zvonec** • Takojšnje sproženje šolskega zvonca • Izbira med dvema različnima zvokoma
5	**Simbol ure** • Prikaz časa
6	**Simbol budilke** • Prikaz časa bujenja
7	**Simbol zvoka** • Prikaz, medtem ko igra zvok šolskega zvonca in budilke • Izbira različnih zvokov
8	**Sekundni kazalec**
9	**Urni kazalec**
10	**Minutni kazalec**
11	**Simbol prikaza časa dneva** • Dopoldne, 0.00–12.00: sonce in AM • Popoldne, 12.00–24.00: luna in PM

Upravljanje šolske ure:

Digitalna ura ima LCD-številčnico z analogno optiko.
Čas (5), budilko (6) in zvok (7) lahko nastaviš z gumbi (1), (2) in (3), z gumbom (4) pa sprožiš šolski zvonec. Izbiraš lahko med 3 različnimi zvoki (7). Dva izmed njih lahko nastaviš za šolski zvonec, tretjega pa dodatno za budilko. Nastavitev zvoka šolskega zvonca ne vpliva na zvok budilke.

Ko vstaviš baterije, se bodo na zaslonu prikazali kazalci v položaju 12.00, levo zgoraj bo simbol ure (5), desno zgoraj pa simbol prikaza časa dneva (11), ki bo kazal AM. Sekundni kazalec (8) bo začel teči.

1. Nastavitev časa:

1.1. Gumb za meni ● (1) pritisni in ga drži približno 2 sekundi, da začne na prikazu utripati simbol ure (5).
1.2. S puščicama ◀ ▶ (2)+(3) nastavi čas.
Med nastavljanjem se kazalca (9)+(10) premikata, simbol prikaza časa dneva (11) pa se ustrezno spreminja. Bodi pozoren nanj!
1.3. Pritisni gumb za meni ● (1) → simbol budilke (6) utripa.
1.4. Gumb za meni ● (1) drži približno 2 sekundi, da zapustiš meni.

2. Nastavitev budilke:

2.1. Gumb za meni ● (1) pritisni in ga drži približno 2 sekundi, da začne na prikazu utripati simbol ure (5).
2.2. Spet pritisni gumb za meni ● (1) → simbol budilke (6) utripa.
2.3. S puščicama ◀ ▶ (2)+(3) nastavi želeni čas bujenja.
Med nastavljanjem se kazalca (9)+(10) premikata, simbol prikaza časa dneva (11) pa se ustrezno spreminja. Bodi pozoren nanj!
2.4. Pritisni gumb za meni ● (1) → simbol zvoka (7) utripa in zasliši se zvok, ki ga lahko spremeniš s pritiskanjem na puščici ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Izberi želeni zvok in ga potrdi s pritiskom na gumb za meni ● (1).
Potem bo na prikazu spodaj levo stalno viden simbol .

Budilka je aktivirana, če je simbol stalno viden.

- Alarm lahko izklopiš s katerim koli gumbom.
- Budilka nima funkcije dremeža.
- Če ne pritisneš nobenega gumba, se alarm po 2 minutah samodejno izklopi.
- Funkcija bujenja se ponovi čez 24 ur.
- Nastavljeni zvok budilke ne vpliva na zvok šolskega zvonca.

3. Prikaz časa bujenja:

S kratkim pritiskom na gumb za meni ● (1) se prikaz spremeni in ti za približno 3 sekunde pokaže nastavljeni čas bujenja (6).

4. Popoln izklop budilke:

4.1. Gumb za meni ● (1) pritisni in ga drži približno 2 sekundi, da začne na prikazu utripati simbol ure (5).
4.2. Spet pritisni gumb za meni ● (1) → simbol budilke (6) utripa.
4.3. Gumb za meni ● (1) pritisni in ga drži približno 2 sekundi, da simbol budilke (6) izgine.

Zaslon se samodejno vrne na prikaz časa (5).
(Zvok se samodejno vrne na privzeto nastavitev, izbrani čas bujenja pa ostane shranjen v pomnilniku.)

5. Ponoven vklop budilke:

Za ponoven vklop funkcije bujenja sledi korakom pod točko **2. Nastavitev budilke.**
Če pri budilki nočeš ničesar spremeniti, moraš pod točko **2.3** s puščicama ◀ ▶ (2)+(3) čas nastaviti eno minuto naprej in potem spet nazaj, da se bo budilka ponovno vklopila.
Šele potem se po potrditvi zvoka na zaslonu pokaže simbol budilke (6) in funkcija bujenja je vklopljena.

6. Sproženje šolskega zvonca:

Pritisni gumb za šolski zvonec (4) → zasliši se trenutno nastavljeni zvok (7).

7. Menjava zvoka šolskega zvonca:

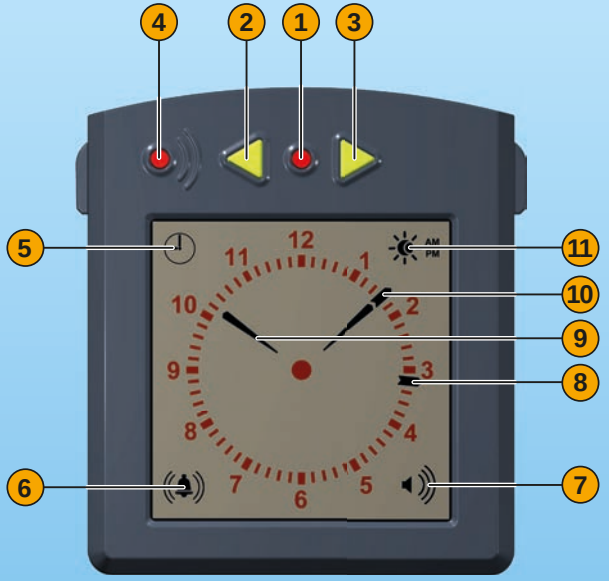
Pritisni gumb za šolski zvonec (4) in ga drži približno 10 sekund, da se zvok (7) zamenja.

Težave	Vzroki	Rešitev
• Budilke ni mogoče vklopiti.	• Budilko si enkrat že vklopil, potem pa prej nastavljenega časa bujenja nisi spremenil.	• Sledi korakom pod točko **5. Ponoven vklop budilke.**
• Budilka ne zvoni.	• Simbola budilke (6) ni na zaslonu.	• Vklopi funkcijo bujenja, kot je opisano pod točko **5. Ponoven vklop budilke.**
• Kazalci se ne pokažejo na zaslonu.	• Baterije niso pravilno vstavljene.	• Pri vstavljanju baterij pazi na položaj polov (+/-). • Vstavi baterije oziroma prazne baterije zamenjaj z novimi.

Napotki in informacije

- Izdelek uporabljaj samo v notranjih prostorih.
- Pazi, da izdelek ne pride v stik z vlago in ekstremno vročino.
- Če želiš varovati okolje, lahko uporabiš tudi kakovostne in zmogljive nove baterije za ponovno polnjenje.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljaš, iz njega odstrani baterije.

SK



1	**Tlačidlo ponuka a potvrdzovacie tlačidlo ●** • Zmena ponuky (zobrazenie vybraného symbolu na displeji) • Potvrdenie výberu
2 + 3	**Tlačidlá so šípkami ◄ ►** • Zmena času a času budenia a zvukov. (Pri nastavovaní času a budíka sa pohybujú ručičky hodiniek, symbol indikátora denného času AM/PM (11) sa na základe toho zmení) • Stlačením a podržaním tlačidiel so šípkami posuniete čas „rýchlejšie“ dopredu alebo naspäť
4	**Tlačidlo školský zvonec** • Okamžité spustenie školského zvonca • Výber z dvoch rozličných zvukov
5	**Symbol času** • Zobrazenie času
6	**Symbol času budenia** • Zobrazenie času budenia
7	**Symbol zvuku** • Zobrazenie, kým sa prehrá zvuk školského zvonca a času budenia • Výber z rôznych zvukov
8	**Sekundová ručička**
9	**Hodinová ručička**
10	**Minútová ručička**
11	**Symbol ukazovateľa denného času** • Doobeda 0 - 12 hodín: Slnko a doobeda • Poobede 12 - 24 hodín: Mesiac a poobede

Obsluha školských hodín:

Digitálne hodinky majú k dispozícii LCD ciferník s analógovou optikou. Pomocou tlačidiel (1), (2) a (3) môžete nastaviť čas (5), čas budenia (6) a zvuk (7) a pomocou tlačidla (4) spustíte školský zvonec. K dispozícii sú 3 rôzne zvuky (7). Dva z nich sú nastaviteľné na školský zvonec, tretí prídavný pre budík. Nastavenie zvuku školského zvonca nemá žiadny vplyv na zvuk budíka.

Po vložení batérii sa na displeji objavia ručičky hodiniek v 12-hodinovom nastavení, hore vľavo symbol času (5) a hore vpravo symbol indikátora denného času (11), ktorý stojí na AM (Doobeda). Spustí sa sekundová ručička (8).

1. Nastavenie času:

1.1. Podržte tlačidlo ponuky ● (1) približne na 2 sekundy, kým na displeji nebliká symbol času (5).
1.2. Pomocou tlačidiel so šípkami ◄ ► (2)+(3) nastavte aktuálny čas. Ručičky hodiniek (9)+(10) sa pohybujú a symbol ukazovateľa denného času (11) sa mení zodpovedajúcim spôsobom. Pozor na tento symbol!
1.3. Stlačte tlačidlo ponuky ● (1) → bliká symbol času budenia (6).
1.4. Na opustenie ponuky podržte tlačidlo ponuky ● (1) približne na 2 sekundy.

2. Nastavenie času budenia:

2.1. Podržte tlačidlo ponuky ● (1) približne na 2 sekundy, kým na displeji nebliká symbol času (5).
2.2. Stlačte tlačidlo ponuky ● (1) znova → bliká symbol času budenia (6).
2.3. Nastavte pomocou tlačidiel so šípkami ◄ ► (2)+(3) požadovaný čas budenia. Ručičky hodiniek (9)+(10) sa pohybujú a symbol ukazovateľa denného času (11) sa mení zodpovedajúcim spôsobom. Pozor na tento symbol!
2.4. Stlačte tlačidlo ponuka ● (1) → bliká symbol zvuku (7), zaznie zvuk, ktorý môžete zmeniť stlačením tlačidiel so šípkami ◄ ► (2)+(3).
2.5. Potvrďte požadovaný zvuk s tlačidlom ponuka ● (1). Potom sa trvalo zobrazí symbol v ľavom dolnom rohu displeja .

Budík je aktivovaný, keď sa symbol trvalo zobrazuje.

- Budík môžete vypnúť ľubovoľným tlačidlom.
- Budík nemá funkciu odloženia.
- Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, budík sa automaticky vypne po 2 minútach.
- Funkcia budíka sa zopakuje po 24 hodinách.
- Nastavený zvuk budíka nemá vplyv na zvuk školského zvonca.

3. Indikátor času budenia:

Krátkym stlačením tlačidla ponuky ● (1) sa zmení displej a na približne 3 sekundy sa zobrazí nastavený čas budenia (6).

4. Úplné deaktivovanie budíka:

4.1. Podržte tlačidlo ponuky ● (1) približne na 2 sekundy, kým na displeji nebliká symbol času (5).
4.2. Znova stlačte tlačidlo ponuky ● (1) → bliká symbol času budenia (6).
4.3. Podržte tlačidlo ponuky ● (1) približne na 2 sekundy, kým nezmizne symbol času budenia (6).

Displej sa automaticky vráti späť na zobrazenie času (5).
(Zvuk sa zmení automaticky späť na továrenské nastavenia, nastavený čas budenia ostane v pamäti)

5. Znovuaktivovanie budíka:

Ak chcete znovu aktivovať budík, postupujte podľa krokov v bode **2. Prepnutie času budenia.**
Ak nechcete zmeniť čas budenia, musíte prejsť nižšie k bodu **2.3** s tlačidlami so šípkami ◄ ► (2)+(3) vrátiť čas jednu minútu pred alebo späť, aby sa čas budenia mohol opätovne aktivovať.
Až potom po potvrdení zvuku sa na displeji objaví symbol času budenia (6) a budík je aktivovaný.

6. Spustenie školského zvonca:

Stlačte tlačidlo školský zvonec (4) → zaznie aktuálny zvuk (7).

7. Zmena zvuku školského zvonca:

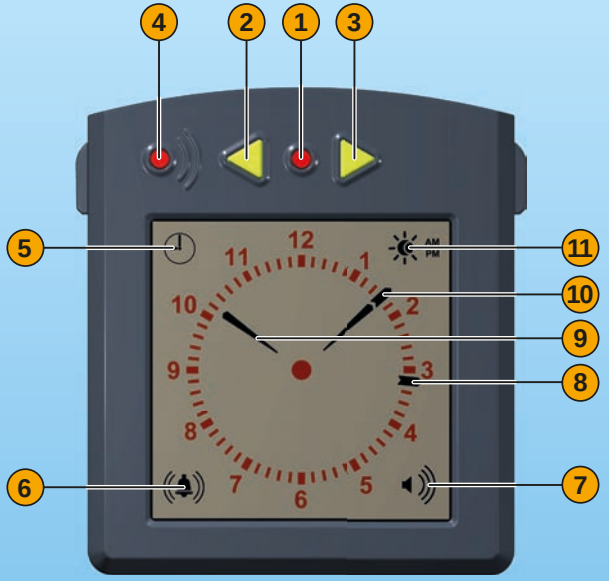
Podržte stlačené tlačidlo školský zvonec (4) približne na 10 sekúnd, kým sa zvuk (7) nezmení.

Problémy	Príčina	Riešenie
• Budík sa nedá aktivovať	• Už ste raz aktivovali budík a na vašom prednastavení sa nezmenil čas budenia.	• Postupujte podľa krokov v bode **5. Opakovaná aktivácia budíka.**
• Budík nezvoní	• Symbol čas budenia (6) nie je viditeľný.	• Aktivujte funkciu budíka tak, ako je v bode **5.** popísaná **opätovná aktivácia budíka.**
• Ručičky hodiniek sa neobjavia na displeji	• Batérie sú nesprávne vložené.	• Pri vkladaní batérií dávajte pozor na polaritu (+/-). • Vložte batérie alebo vymeňte prázdne batérie za nové.

Poznámky a informácie

- Výrobok používajte len vo vnútri.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu vlhkosti a extrémnej horúčavy.
- Z ekologických dôvodov môžete použiť vysokokvalitné a výkonné znovunabíjateľné batérie.
- Ak výrobok nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte batérie.

PL



1	**Menu i przycisk potwierdzenia ●** • Zmiana menu (symbol wybranego menu widoczny na wyświetlaczu) • Potwierdzenie wyboru
2 + 3	**Strzałki w prawo / lewo ◄ ►** • Zmiana czasu, czasu budzenia i melodii. (Podczas nastawiania czasu bądź czasu budzenia przesuwają się wskazówki i zmienia odpowiednio symbol godzin rannych i popołudniowych AM/PM (11)) • Dłuższe naciśnięcie przycisku przód / tył pozwala na szybsze przestawienie czasu
4	**Przycisk dzwonek szkolny** • Natychmiastowe włączenie dźwięku dzwonka • Wybór pomiędzy dwoma różnymi dźwiękami dzwonka
5	**Symbol czasu** • Czas
6	**Symbol budzika** • Budzik
7	**Symbol melodii** • podczas, gdy dzwoni dzwonek szkolny lub budzik • wybór poszczególnych dźwięków
8	**Sekundnik**
9	**Wskazówka godzinowa**
10	**Wskazówka minutowa**
11	**Symbol pory czasu** • Przedpołudnie, godz. 0 - 12 symbol słońca i AM • Popołudnie, godz. 12 - 24 symbol księżyca i PM

Obsługa zegara:

Zegar cyfrowy z wyświetlaczem LCD posiada wygląd zegara analogowego. Aktualną godzinę (5), czas budzenia (6) jak rownież dźwięk (7) nastawia się za pomocą przycisków (1), (2) i (3). Przyciskiem (4) włącza się dzwonek szkolny. Do wyboru są trzy różne dźwięki (7). Dwa z nich jako dźwięki dzwonka szkolnego i trzeci jako dźwięk budzika. Nastawienie dźwięku dzwonka szkolnego nie ma wpływu na dźwięk budzika.

Po osadzeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się wskazówki zegara w pozycji godziny 12, w górnej lewej części zegara symbol czasu (5), a w górnej prawej części symbol pory (11), która wskazuje na porę popołudniową AM .
Sekundnik (8) wprawia się w ruch.

1. Nastawienie czasu:

1.1. Przytrzymaj przez ok. 2 sekundy wciśnięty przycisk ● (1) do chwili aż czas na wyświetlaczu zacznie migać symbol czasu (5).
1.2. Przez naciśnięcie przycisków ◄ ► (2)+(3) nastawić aktualny czas.
Wraz z przesuwającymi się wskazówkami (9)+(10) zmienia się odpowiednio symbol godzin rannych i popołudniowych AM/PM (11).
1.3. Naciśnij przycisk ● (1) → symbol czasu budzenia (6) zacznie migać.
1.4. Aby opuścić menu przytrzymaj przez ok. 2 sekundy wciśnięty przycisk ● (1).

2. Nastawienie czasu budzenia:

2.1. Przytrzymaj przez ok. 2 sekundy wciśnięty przycisk ● (1) do chwili aż czas na wyświetlaczu zacznie migać symbol czasu (5).
2.2. Naciśnij ponownie przycisk ● (1) → symbol czasu budzenia (6) zacznie migać.
2.3. Przez naciśnięcie przycisków ◄ ► (2)+(3) nastaw czas budzenia.
Wraz z przesuwającymi się wskazówkami (9)+(10) zmienia się odpowiednio symbol godzin rannych i popołudniowych AM/PM (11).
2.4. Naciśnij przycisk ● (1) → symbol dźwięku (7) zacznie migać i słychać dźwięk, który można zmienić przyciskami ◄ ► (2)+(3).
2.5. Potwierdź wybrany dźwięk przyciskiem ● (1).
Na wyświetlaczu pojawi się stały symbol .

Budzik jest nastawiony, kiedy widoczny jest symbol .

- Alarm budzenia można wyłączyć poprzez naciśniecie dowolnego przycisku budzika.
- Budzik nie posiada funkcji drzemki.
- Alarm budzika wyłącza się automatycznie po dwóch minutach.
- Budzenie powtarza się po 24 godzinach.
- Nastawiony dźwięk budzika nie ma wpływu na dźwięk dzwonka szkolnego.

3. Wyświetlenie czasu budzenia:

Poprzez krótkie naciśnięcie przycisku ● (1) przez ok 3 sekundy widoczny jest na wyświetlaczu nastawiony czas budzenia (6).

4. Anulowanie nastawienia budzika:

4.1. Przytrzymaj przez ok. 2 sekundy wciśnięty przycisk ● (1) do chwili aż czas na wyświetlaczu zacznie migać symbol czasu (5).
4.2. Naciśnij ponownie przycisk ● (1) → symbol czasu budzenia (6) zacznie migać.
4.3. Przytrzymaj przez ok. 2 sekundy wciśnięty przycisk ● (1) do chwili aż zniknie symbol czasu budzenia (6).

Na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas (5).
(Ustawiony uprzednio dźwięk budzika powraca do ustawień standardowych a czas budzenia pozostaje w pamięci zegara)

5. Ponowne włączenie budzika:

Celem ponownego włączenia funkcji budzenia, należy postępować zgodnie z opisem w p. **2. Nastawienie czasu budzenia.**
Aby ponownie ustawić uprzedni czas budzenia, należy przyciskami ◄ ► (2)+(3) przesunąć o minutę do przodu po czym cofnąć o minutę, przez co budzik zostanie aktywowany a po potwierdzeniu dźwiękowym na wyświetlaczu pojawi się symbol czasu budzenia (6).

6. Włączenie dzwonka szkolnego:

Naciśnij przycisk dzwonka (4) → symbol czasu budzenia (7) włącza się dźwięk.

7. Zmiana dźwięku dzwonka szkolnego:

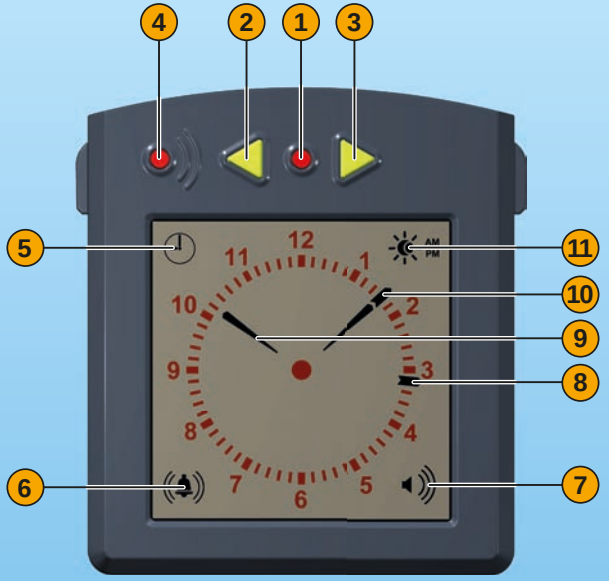
Przytrzymaj przez ok. 10 sekund wciśnięty przycisk szkolnego dzwonka (4) do chwili aż zmieni się dźwięk dzwonka (7).

Problemy	Przyczyna	Rozwiązanie
• Nie można nastawić czasu budzenia	• Budzik był juz uprzednio włączony i w uprzednich ustawieniach czasu budzenia nic nie zostało zmienione.	• Postępuj zgodnie z opisem w p. **5. Ponowne włączenie budzika.**
• Budzik nie dzwoni	• Symbol czasu budzenia (6) jest niewidoczny.	• Aktywuj funkcję budzika zgodnie z opisem w p. **5. Ponowne włączenie budzika.**
• Wskazówki zegara nie są widoczne	• Nieprawidłowo założone baterie.	• Przy wkładaniu baterii zwróć uwagę na prawidłową polaryzację (+/-). • Włożyć baterie bądź wyczerpane baterie zastąpić nowymi.

Wskazówki i informacje

- Zabawkę używać tylko w pomieszczeniach.
- Chronić przed wilgocią i nadmiernym nagrzaniem.
- Ze względu na ochronę środowiska można również stosować wysokiej jakości i o dużej pojemności baterie nadające się do ponownego ładowania – akumulatorki.
- Jeśli przez dłuższy czas nie zamierza się używać zabawki, należy z niej wyjąć baterie.

TR CY



1	**Menü ve onay butonu ●** • Menü değiştirme (seçilen sembolün ekranda gösterilmesi) • Seçimi onaylama
2 + 3	**Ok butonları ◀ ▶** • Saat, uyandırma saati ve ses çeşidini ayarlama. (Saat ve alarm ayarının yapılmasında saat göstergesi, gün saati sembolü AM/PM (11) yapılan ayarlamaya göre değişir) • Saat değerini daha „hızlı“ ileriye veya geri almak için ok butonuna basın
4	**Okul zili butonu** • Okul zilini anında çaldırma • İki değişik zil sesi arasında seçim yapma
5	**Saat sembolü** • Saatin gösterilmesi
6	**Uyandırma saati sembolü** • Uyandırma saatinin gösterilmesi
7	**Ses sembolü** • Okul zili ve uyandırma saati zili çalmasının gösterilmesi • Çeşitli ses çeşitlerini seçme
8	**Saniye göstergesi**
9	**Saat göstergesi**
10	**Dakika göstergesi**
11	**Gün saatinin gösterilme sembolü** • Öğleden önce Saat 0 – 12: Güneş ve AM • Öğleden sonra Saat 12 – 24: Ay ve PM

Okul zilini kullanma:

Dijital saatin analog görünümlü LCD rakam kadranı bulunur.
Saati (5), uyandırma saatini (6) ve ses çeşidini (7) saat üzerindeki (1), (2) ve (3) nolu butonlar ile ayarlayabilir ve (4) nolu buton ile okul zilini devreye alabilirsin. Saat üzerinde toplamda 3 değişik ses (7) çeşidi bulunur. Bunlardan ikisini okul zili için ve üçüncüsü uyandırma sesi için ayarlanabilir. Okul zili için ayarlanan ses çeşidinin uyandırma saatinde çalacak ses ayarı üzerine herhangi bir etkisi yoktur.

Pilleri saate taktıktan sonra saat 12 ayarında saat bilgisi, sol üst bölümde saat sembolü (5) ve sağ üst bölümde gün saati (11), gösterilir, gösterilen gün saatinin sembolü AM olur. Saniye göstergesi (8) çalışmaya başlar.

1. Saati ayarlama:

1.1. Ekranda saat sembolü (5) yanıp sönünceye kadar menü butonunu ● (1) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.
1.2. Güncel saat ayarını ok butonlarına ◄ ► (2)+(3) basarak ayarlayın. Saatin yelkovan ve akrebi (9)+(10) hareket eder ve gün saati (11) sembolü yapılan ayara göre değişir. Bu sembole dikkat edin!
1.3. Menü butonuna ● (1) bas → uyandırma saati sembolü (6) yanıp sönmeye başlar.
1.4. Menüden çıkmak için menü butonunu ● (1) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

2. Uyandırma saatini ayarlama:

2.1. Ekranda saat sembolü (5) yanıp sönünceye kadar menü butonunu ● (1) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.
2.2. Menü butonuna ● (1) yeniden bas → uyandırma saati sembolü (6) yanıp sönmeye başlar.
2.3. Ok butonlarına ◄ ► (2)+(3) basarak ayarlamak istediğin uyandırma saatini ayarla. Saatin yelkovan ve akrebi (9)+(10) hareket eder ve gün saati (11) sembolü yapılan ayara göre değişir. Bu sembole dikkat edin!
2.4. Menü butonuna ● (1) bas → ses çeşidi sembolü (7) yanıp sönmeye başlar, mevcut ayarlanmış olan ses çalar, bu ses çeşidini ok butonlarına ◄ ► (2)+(3) basarak değiştirebilirsin.
2.5. İstediğin ses çeşidini ayarladıktan sonra menü butonuna ● (1) basarak ayarı onayla. Bu işlemden sonra ekranda sol alt bölümde kalıcı olarak sembol gösterilir.

Ekranda sürekli olarak gösterildiğinde alarm ayarlanmıştır.

- Herhangi bir butona basarak alarmı kapatabilirsin.
- Saatte alarm çaldıktan sonra belirli aralıklarda tekrar çalma fonksiyonu bulunmaz.
- Herhangi bir butona basmadığında alarm otomatik olarak 2 dakika sonra kapanır.
- Alarm fonksiyonu 24 saat sonra tekrarlanır.
- Alarm için ayarlanan ses çeşidinin okul zili için ayarlanan ses ayarı üzerine herhangi bir etkisi yoktur.

3. Uyandırma saatinin gösterilmesi:

Menü butonuna ● (1) kısaca basıldığında ekran değişir ve ayarlanmış olan uyandırma saatini (6) yaklaşık 3 saniyeliğine gösterir.

4. Alarm ayarını komple kapatma:

4.1. Ekranda saat sembolü (5) yanıp sönünceye kadar menü butonunu ● (1) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.
4.2. Menü butonuna ● (1) yeniden bas → uyandırma saati sembolü (6) yanıp sönmeye başlar.
4.3. Alarm sembolü (6) kayboluncaya kadar menü butonunu ● (1) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

Ekran otomatik olarak saat (5) durumuna geri döner.
(Ses çeşidi ayarı otomatik fabrika ayarlarına geri döner, ayarlanmış olan uyandırma saati bellekte hafızalanmış olarak kalır)

5. Alarmı yeniden aktif konuma ayarlama:

Alarm fonksiyonunu yeniden aktif konuma getirmek için **2. Uyandırma saatini ayarlama** bölümünde açıklanan işlemleri gerçekleştir. Uyandırma saatini değiştirmek istemediğinde **2.3** nolu işlem maddesinde ok butonlarına ◄ ► (2)+(3) basarak saati bir dakika ileri ve tekrar geri ayarlaman gerekir, böylece uyandırma saati yeniden aktif olur.
Ancak bu işlemi yaptıktan ve ses çeşidini onayladıktan sonra uyandırma saati sembolü (6). Gösterilir ve alarm fonksiyonu aktifleştirilir.

6. Okul zilini çaldırma:

Okul zili butonuna (4) → güncel olarak ayarlanmış ses çeşidi (7) çalar.

7. Okul zili ses çeşidini değiştirme:

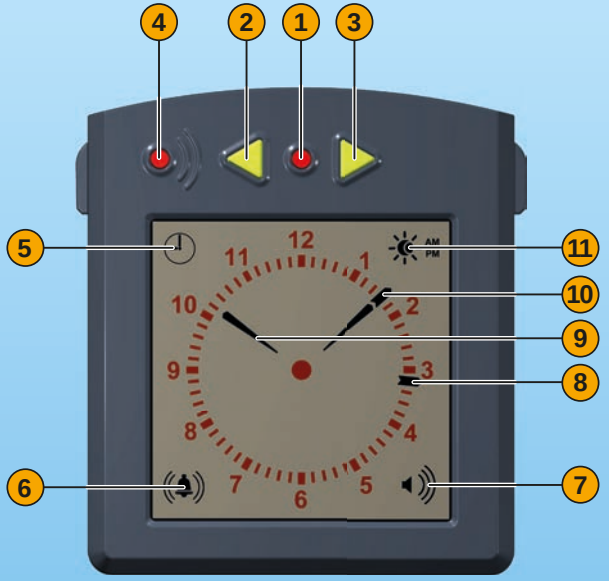
Ses zili çeşidi (7) değişinceye kadar okul zili butonunu (4) yaklaşık 10 saniye basılı tut.

Problemler	Sebebi	Çözüm
• Alarm fonksiyonu aktif konuma getirilemiyor	• Alarmı bir kez aktif duruma getirdin fakat önceden ayarlamış olduğun uyandırma saatinde herhangi bir değişiklik yapmadın.	• **5. Alarmı yeniden aktif konuma ayarlama** bölümünde açıklanan işlemleri gerçekleştir.
• Alarm sesi çalmıyor	• Uyandırma saati sembolü (6) gösterilmiyor.	• Alarm fonksiyonunu **5. Alarmı yeniden aktif konuma ayarlama** bölümünde açıklandığı gibi aktifleştir.
• Ekranda saat bilgisi gösterilmiyor	• Piller yanlış takıldı.	• Pilleri yerleştirirken doğru kutuplara (+/-) takmaya dikkat edin. • Pilleri takın veya boş pillerin yerine yenisini takın.

Uyarı ve bilgiler

- Saati sadece iç mekanlarda kullan.
- Saati rutubet ve ekstrem ısıdan uzak tut.
- Çevreyi koruma sebepleri açısından aynı zamanda daha yüksek kaliteli ve performanslı, tekrar şarj edilebilir piller kullan.
- Saati uzun süre kullanmayacağında içindeki pilleri çıkarman gerekir.

GR CY



1	**Μενού και πλήκτρα επιβεβαίωσης ●** • Αλλαγή μενού (Εμφάνιση του επιλεγμένου εικονιδίου στην οθόνη) • Επιβεβαίωση της επιλογής
2 + 3	**Βέλη ◄ ►** • Αλλαγή ώρας, αφύπνισης και ήχων. (Κατά τη ρύθμιση της ώρας και της αφύπνισης αλλάζουν τα εικονίδια της ένδειξης ημέρα/νύχτα και AM/PM (11)) • Κρατήστε τα πλήκτρα πιεσμένα για να αλλάξει η ώρα με μεγαλύτερη ταχύτητα
4	**Πλήκτρο Κουδούνι Σχολείου** • Διακοπή του κουδουνιού • Επιλογή ανάμεσα σε δυο ήχους
5	**Εικονίδιο ώρας** • Ένδειξη ώρας
6	**Εικονίδιο αφύπνισης** • Ένδειξη αφύπνισης
7	**Εικονίδιο ήχου** • Ένδειξη κατά τη διάρκεια του ήχου σχολικού κουδουνιού και αφύπνισης • Επιλογή ήχου
8	**Δείκτης δευτερολέπτων**
9	**Δείκτης ωρών**
10	**Δείκτης λεπτών**
11	**Εικονίδιο ένδειξης ημέρας/νύχτας** • Προ μεσημβρίας 0 - 12 h: ήλιος και AM • Μετά μεσημβρίας 12 - 24 h: Σελήνη και PM

Ρυθμίσεις σχολικού ρολογιού:

Το ψηφιακό ρολόι διαθέτει έναν επιλογέα LCD με αναλογική μορφή. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα (5), την ώρα αφύπνισης (6) και τον ήχο (7) μέσω των πλήκτρων (1). Ρυθμίστε (2) και (3) και χρησιμοποιήστε το κουμπί (4) για να ενεργοποιήσετε το σχολικό κουδούνι. Μπορείτε να διαλέξετε μεταξύ 3 διαφορετικών ήχων (7). Δύο από αυτούς είναι για το σχολικό κουδούνι, ο τρίτος για το ξυπνητήρι. Η ρύθμιση ήχου του σχολικού κουδουνιού δεν έχει καμία επίδραση στον ήχο του ξυπνητηριού.

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, το ρολόι θα εμφανίσει στην οθόνη την ένδειξη 12 το μεσημέρι και θα εμφανιστεί στο επάνω αριστερό μέρος το σύμβολο (5) και στο επάνω δεξί μέρος το συμβόλο (11), και το AM. Ο δείκτης των δευτερολέπτων (8) κινείται.

1. Ρύθμιση της ώρας:

1.1. Κρατήστε το πλήκτρο ● (1) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη η ένδειξη της ώρας (5).
1.2. Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα με τα βελάκια ◄ ► (2)+(3).
Οι δείκτες (9)+(10) κινούνται και η ένδειξη της ημέρας αλλάζει αναλόγως (11).
1.3. Πατήστε το πλήκτρο του μενού ● (1) → η ένδειξη της αφύπνισης αναβοσβήνει (6).
1.4. Πίεσε το πλήκτρο του μενού ● (1) για 2 δευτερόλεπτα για να φύγεις από το μενού.

2. Ρύθμιση της αφύπνισης:

2.1. Πιέστε το πλήκτρο του μενού ● (1) για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας (5).
2.2. Πιέστε ξανά το πλήκτρο του μενού ● (1) → η ένδειξη Αφύπνιση (6) αναβοσβήνει.
2.3. Ρυθμίστε με τα βέλη ◄ ► (2)+(3) την επιθυμητή ώρα αφύπνισης.
Οι δείκτες (9)+(10) κινούνται και η ένδειξη (11) αλλάζει αναλόγως.
2.4. Πιέστε το πλήκτρο του μενού ● (1) → η ένδειξη του ήχου αναβοσβήνει (7), ακούγεται ένας ήχος, τον οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε μέσω των βελών ◄ ► (2)+(3).
2.5. Επιβεβαιώστε τον ήχο της επιλογής σας με το πλήκτρο του μενού ● (1).
Στη συνέχεια θα εμφανιστεί κάτω αριστερά στην οθόνη η ένδειξη .

Ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν το εικονίδιο είναι μόνιμα ορατό.

- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι με οποιοδήποτε κουμπί.
- Το ξυπνητήρι δεν έχει κουμπί προσωρινής απενεργοποίησης.
- Εάν δεν πιέσετε ένα κουμπί, ο ήχος σταματάει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
- Η αφύπνιση επαναλαμβάνεται μετά από 24 ώρες.
- Ο καθορισμένος ήχος του ξυπνητηριού δεν επηρεάζει τον ήχο του σχολικού κουδουνιού.

3. Ένδειξη αφύπνισης:

Με σύντομη πίεση του πλήκτρου του μενού ● (1) αλλάζει η οθόνη και δείχνει την ώρα αφύπνισης (6) για 3 δευτερόλεπτα.

4. Απενεργοποίηση του ξυπνητηριού:

4.1. Πιέστε το πλήκτρο ● (1) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη (5).
4.2. Πιέστε ξανά το πλήκτρο ● (1) → η ένδειξη Αφύπνιση αναβοσβήνει (6).
4.3. Πιέστε το πλήκτρο ● (1) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη (6).

Η οθόνη πηγαίνει αυτομάτως στην ένδειξη της ώρας (5).
(Ο ήχος αλλάζει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, η επιλεγμένη ώρα αφύπνισης παραμένει αποθηκευμένη στη μνήμη του ρολογιού).

5. Επανενεργοποίηση της Αφύπνισης:

Για να ενεργοποιήσετε εκ νέου την αφύπνιση, ακολουθήστε τα βήματα **2. Ρύθμιση του χρόνου Αφύπνισης**.
Εάν δεν θέλετε να αλλάξετε το χρόνο αφύπνισης, πρέπει να πάτε στο βήμα **2.3** με τα βέλη ◄ ► (2)+(3) το χρόνο ένα λεπτό πριν και τον επαναφέρετε, ώστε να ενεργοποιηθεί ξανά η ώρα συναγερμού.
Μόνο τότε, μετά την επιβεβαίωση του ήχου, εμφανίζεται το εικονίδιο του ξυπνητηριού (6) στην οθόνη και ενεργοποιείται η λειτουργία ξυπνητηριού.

6. Απενεργοποίηση του σχολικού κουδουνιού:

Πιέστε το πλήκτρο Σχολικο κουδούνι (4) → ακούγεται ο ενεργοποιημένος ήχος (7).

7. Αλλαγή του ήχου του σχολικού κουδουνιού:

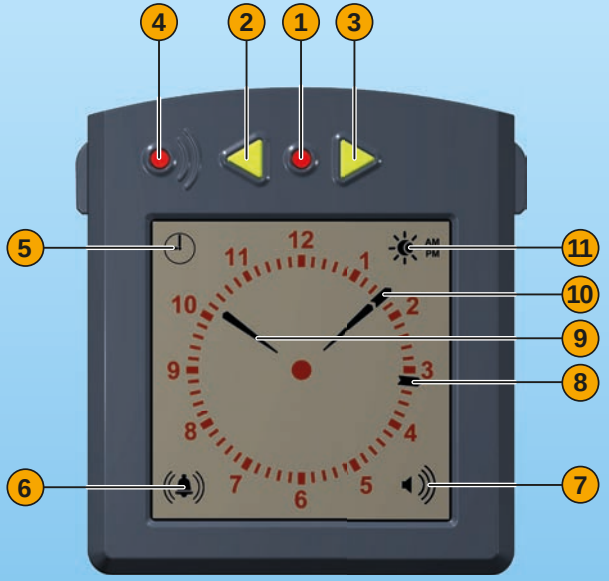
Πιέστε το πλήκτρο Σχολικό κουδούνι (4) για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε τον ήχο να αλλάζει (7).

Προβλήματα	Αιτία	Λύση
• Ο συναγερμός δεν μπορεί να εργοποιηθεί	• Είχατε ενεργοποιήσει ήδη το ξυπνητήρι μία φορά χωρίς να αλλάξετε κάτι στην προκαθορισμένη ώρα αφύπνισης.	• Εκτελέστε τα βήματα του σημείου **5. Ενεργοποίηση αφύπνισης**.
• Το ξυπνητήρι δεν κουδουνίζει	• Το εικονίδιο της ώρας αφύπνισης (6) δεν είναι ορατό.	• Ενεργοποιήστε τη λειτουργία συναγερμού όπως στο σημείο **5. Ενεργοποίηση αφύπνισης**.
• Οι δείκτες δεν εμφανίζονται στην οθόνη	• Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί εσφαλμένα.	• Προσέξτε την πολικότητα (+/-) κατά την τοποθέτηση των μπαταριών. • Τοποθετήστε μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις κενές μπαταρίες με καινούργιες μπαταρίες.

Σημειώσεις και πληροφορίες

- Προϊόν κατάλληλο μόνο για εσωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από την υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες.
- Για περιβαλλοντικούς λόγους μπορείτε να χρησιμοποιείτε νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Σε περίπτωση μη χρήσης του προϊόντος για μεγάλο διάστημα, καλό θα ήταν να αφαιρείτε τις μπαταρίες.

RO



1	**Butonul pentru meniu și pentru confirmare ●** • Schimbarea meniului (reprezentarea pe afișaj a simbolului selectat) • Confirmarea selectării
2 + 3	**Taste cu săgeată ◀ ▶** • Modificarea timpului măsurat, respectiv a timpului pentru alarmă și a sunetului (la setarea timpului indicat al monetului și al alarmei, se mișcă arătătoarele ceasului și se modifică corespunzător simbolul pentru indicarea părții de 12 ore a zilei AM/PM (11)) • Se mențin apăsate tastele cu săgeată pentru setarea „mai rapid“ înainte sau înapoi a timpului indicat al momentului
4	**Butonul clopoțelului școlar** • Declanșarea instantanee a clopoțelului școlar • Selectarea între două sunete diferite
5	**Simbolul timpului indicat al momentului** • Indicarea timpului momentului
6	**Simbolul timpului de alarmă** • Indicarea timpului de alarmă
7	**Simbolul sunetului** • Indicarea stării de emitere a sunetului clopoțelului școlar și al alarmei • Selectarea diverselor sunete
8	**Arătătorul secundelor**
9	**Arătătorul orelor**
10	**Arătătorul minutelor**
11	**Simbolul pentru indicarea părții de 12 ore a zilei** • Înainte de amiază ora 0 - 12: Soarele și AM • După amiază ora 12 - 24: Luna și PM

Manipularea ceasului școlar:

Ceasul digital dispune de un cadran cu cristale lichide cu reprezentare analogică.
Poți seta cu butoanele (1), (2) și (3) timpul indicat al momentului (5), timpul de alarmă (6) și sunetul (7) și poți declanșa clopoțelul școlar cu butonul (4). Ai la dispoziție 3 sunete diferite (7). Două dintre acestea se pot seta pentru clopoțelul școlar, iar al treilea este suplimentar pentru alarmă. Setarea sunetului clopoțelului școlar nu influențează sunetul alarmei.

După încorporarea bateriilor apar pe afișaj arătătorul orelor în varianta de 12 ore, în stânga sus simbolul timpului indicat al momentului (5) și la dreapta sus simbolul indicației părții de 12 ore a zilei (11), care este poziționat pe AM. Arătătorul secundelor (8) începe să funcționeze.

1. Setarea timpului indicat al momentului:

1.1. Menține apăsat butonul pentru meniu ● (1) aproximativ 2 secunde până când luminează intermitent pe afișaj simbolul timpului indicat al momentului (5).
1.2. Setează timpul indicat actual cu ajutorul tastelor cu săgeată ◀ ▶ (2)+(3). Arătătoarele ceasului (9)+(10) se mișcă și simbolul indicației părții de 12 ore a zilei (11) se modifică corespunzător. Acordă atenție acestui simbol!
1.3. Apasă butonul pentru meniu ● (1) → simbolul timpului de alarmă (6) luminează intermitent.
1.4. Acum menține apăsat butonul pentru meniu ● (1) aproximativ 2 secunde pentru abandonarea meniului.

2. Setarea timpului de alarmă:

2.1. Menține apăsat butonul pentru meniu ● (1) aproximativ 2 secunde până când luminează intermitent pe afișaj simbolul timpului indicat al momentului (5).
2.2. Apasă din nou simbolul pentru meniu ● (1) → simbolul timpului pentru alarmă (6) luminează intermitent.
2.3. Prin apăsarea tastelor cu săgeată ◀ ▶ (2)+(3), setează timpul pentru alarmă dorit.. Arătătoarele ceasului (9)+(10) se mișcă și simbolul indicației părții de 12 ore a zilei (11) se modifică corespunzător. Acordă atenție acestui simbol!
2.4. Apasă butonul pntru meniu ● (1) → simbolul sunetului (7) luminează intermitent, este emis un sunet, pe care îl poți modifica prin apăsarea tastelor cu săgeată ◀ ▶ (2)+(3).
2.5. Confirmă sunetul dorit cu butonul pentru meniu ● (1). Apoi apare continuu pe afișajul din stânga jos simbolul .

Alarma este activată dacă simbolul este vizibil continuu.

- Poți deconecta alarma cu oricare buton dorești.
- Alarma nu dispune de o funcție de adormire.
- Dacă nu apeși niciun buton, alarma se stinge automat după 2 minute.
- Funcția de alarmă se repetă după 24 de ore.
- Sunetul setat pentru alarmă nu influențează sunetul pentru clopoțelul școlar.

3. Indicatorul timpului pentru alarmă:

Prin apăsarea pe timp scurt a butonului pentru meniu ● (1), afișajul se schimbă și îți indică timpul pentru alarmă setat (6) timp de aproximativ 3 secunde.

4. Dezactivarea completă a alarmei:

4.1. Menține apăsat butonul pentru meniu ● (1) timp de aproximativ 2 secunde, până când simbolul timpului indicat al momentului (5) de pe afișaj luminează intermitent.
4.2. Apasă din nou butonul pentru meniu ● (1) → simbolul alarmei (6) luminează intermitent.
4.3. Menține acum apăsat butonul pentru meniu ● (1) timp de aproximativ 2 secunde, până când dispare simbolul timpului pentru alarmă (6).

Afișajul revine automat la indicarea timpului indicat al momentului (5).
(sunetul se schimbă automat la setarea din fabrică, timpul pentru alarmă setat rămâne reținut în memorie)

5. Reactivarea alarmei:

Pentru reactivarea funcției de alarmă, execută fazele de la punctul **2. Setarea timpului pentru alarmă.**
Dacă nu dorești să schimbi nimic la timpul pentru alarmă ales, trebuie să setezi timpul cu un minut înainte și apoi din nou înapoi, cu tastele săgeată ◀ ▶ (2)+(3) ca la punctul **2.3**, pentru a putea fi activat din nou timpul pentru alarmă.
Numai atunci apare pe afișaj simbolul timpului pentru alarmă (6), după confirmarea sunetului și este activată funcția de alarmă.

6. Declanșarea clopoțelului școlar:

Apasă butonul pentru clopoțelul școlar (4) → este emis sunetul activat actual (7).

7. Schimbarea sunetului clopoțelului școlar:

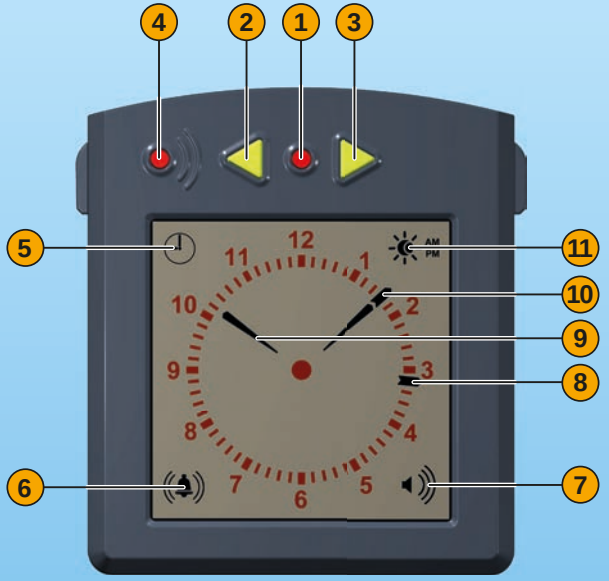
Menține apăsat butonul pentru clopoțelul școlar (4) timp de aproximativ 10 secunde până când se schimbă simbolul sunetului (7).

Probleme	Cauza	Soluția
• Nu se poate activa funcția de alarmă	• Ai activat deja o dată alarma și nu ai modificat nimic la timpul pentru alarmă setat anterior.	• Execută fazele de la punctul **5. Reactivarea alarmei.**
• Nu sună alarma	• Nu este vizibil simbolul timpului pentru alarmă (6).	• Activează funcția de alarmă cum este descris la punctul **5. Reactivarea alarmei.**
• Nu apar pe afișaj arătătoarele ceasului	• Bateriile sunt încorporate greșit.	• Respectă polaritatea bateriilor (+/-) la încorporarea lor. • Încorporarea bateriilor sau înlocuirea bateriilor descărcate cu altele noi.

Indicații și informații

- Utilizează produsul numai în spațiul interior.
- Păstrează produsul ferit de umiditate și căldură excesivă.
- În scopul protecției mediului, poți utiliza baterii de calitate superioară și reîncărcabile.
- Dacă nu vei utiliza produsul pe o perioadă mai mare, scoate bateriile.

BG



1	**Бутон за менюто и за задействане ●** • Превключване по менюто (индикация на избрания символ на дисплея) • Потвърждение на избора
2 + 3	**Бутони със стрелки ◄ ►** • Промяна на часовото време или часа за събуждане и тонове. (При настройка на часовото време и на Будилника часовниковите стрелки се движат, индикацията на символа за време през деня AM/PM (11) съответно се променя) • Натиснете и задръжте бутоните със стрелки, за да преместите „по-бързо“ времето напред или назад
4	**Бутон училищен звънец** • Незабавно задействане на училищния звънец • Избор между два различни тона
5	**Символ за часово време** • Индикация на часовото време
6	**Символ за час на събуждане** • Индикация час на събуждане
7	**Символ за тон** • Индикация по време на възпроизвеждане на тона на училищния звънец • Избор на различни тонове
8	**Индикатор за секундите**
9	**Индикатор за часовете**
10	**Индикатор за минутите**
11	**Символ индикатор дневно часово време** • Преди обяд 0 - 12 часа: слънце и AM • След обяд 12 - 24 часа: луна и PM

Обслужване на училищния часовник:

Цифровият часовник разполага с LCD циферблат с аналогова оптика.
Можеш да настройваш часовото време (5), часа на събуждане (6) и тона (7) чрез бутони (1), (2) и (3), а чрез бутон (4) да задействате училищния звънец. Можеш да избираш от общо 3 различни тона (7). Два от тях могат да се настройват за училищния звънец, третият допълнително за будилника. Настройката на тона за училищния звънец не влияе на тона на будилника.
След поставянето на батериите на дисплея се появяват стрелките в положение на 12 часа, горе вляво символът за часовото време (5) и горе вдясно символът индикатор за дневното часово време (11), което е в позиция AM. Стрелката за секундите (8) започва да се движи.

1. Настройка на часовото време:

1.1. Задръжте бутона за менюто ● (1) около 2 секунди натиснат докато на дисплея Символът за часово време (5) започне да мига.
1.2. Настройте актуалното часово време чрез натискане на бутоните със стрелки ◄ ► (2)+(3).Стрелките на часовника (9)+(10) се движат и символът за индикация на дневното часово време (11) съответно се променя. Внимавайте за този символ!
1.3. Натиснете бутона за менюто ● (1) → символът за часа на събуждане (6) започва да мига.
1.4. Сега натиснете и задръжте бутона за менюто ● (1) за около 2 секунди, за да излезете от менюто.

2. Настройка на часа за събуждане:

2.1. Задръжте бутона за менюто ● (1) около 2 секунди натиснат докато на дисплея Символът за часово време (5) започне да мига.
2.2. Натиснете отново бутона за менюто ● (1) → символът за часа на събуждане (6) започва да мига.
2.3. Настройте желания от теб час на събуждане чрез натискане на бутоните със стрелки ◄ ► (2)+(3). Стрелките на часовника (9)+(10) се движат и символът за индикация на дневното часово време (11) съответно се променя. Внимавай за този символ!
2.4. Натиснете бутона за менюто ● (1) → символът за тон (7) започва да мига, прозвучава тон, който можеш да променяш чрез натискане на бутоните със стрелки ◄ ► (2)+(3).
2.5. Потвърди желания тон с бутона за менюто ● (1).
След това на дисплея долу вляво се появява постоянно символът .

Будилникът е активиран, когато символът се вижда постоянно.

- Можеш да изключиш алармата чрез натискане на произволен бутон.
- Будилникът не разполага с функция “спокоен сън”.
- Ако не натиснеш бутон, алармата изгасва автоматично след 2 мин.
- Функция “събуждане” се повтаря след 24 часа.
- Настроеният тон на будилника не влияе на тона на училищния звънец.

3. Индикация на часа на събуждане:

Чрез краткотрайно натискане на бутона за менюто ● (1) се превключва дисплеят и се показва настроеният час за събуждане (6) за около 3 секунди.

4. Пълно деактивиране на будилника:

4.1. Задръжте бутона за менюто ● (1) около 2 секунди натиснат докато на дисплея Символът за часово време (5) започне да мига.
4.2. Натиснете отново бутона за менюто ● (1) → символът за часа на събуждане (6) започва да мига.
4.3. Сега натиснете и задръжте натиснат бутона за менюто ● (1) за около 2 секунди натиснат докато символът за часа на събуждане (6) изчезне от дисплея.

Дисплеят автоматично превключва назад на екран с индикация на часовото време (5).
(Тонът превключва автоматично отново на фабричната настройка, а астроеният час на събуждане остава съхранен в паметта)

5. Повторно активиране на будилника:

За повторното активиране на функция “събуждане” изпълни стъпките, указани в точка **2. Настройка на будилника.**
Ако не желаеш да променяш параметрите на часа за събуждане, със времето трябва да се премести отново съгласно указанията в точка **2.3** с бутоните със стрелки ◄ ► (2)+(3) една минута напред и назад, за да може отново да се активира часът за събуждане.
Едва след това, след задействане на тона, се активира символът за събуждане (6) На дисплея и функцията “събуждане”.

6. Задействане на училищния звънец:

Натисни бутона за училищния звънец (4) → прозвучава актуалният тон (7).

7. Смяна на тона на училищния часовник:

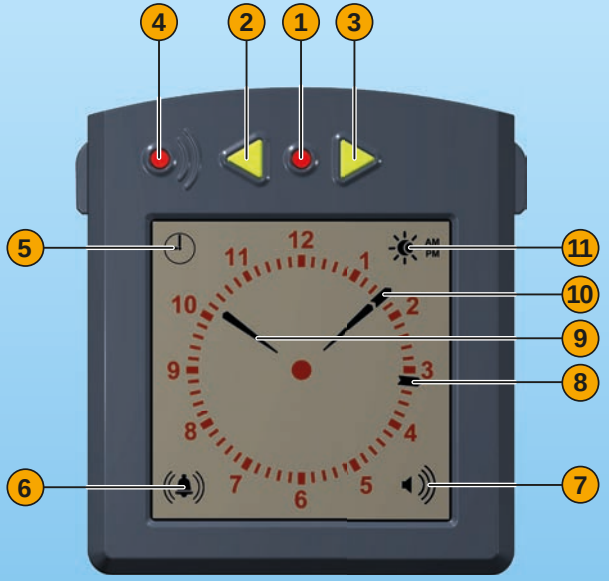
Натиснете и задръжте натиснат бутона за училищния звънец (4) докато се смени тона (7).

Проблеми	Причина	Решение
• Функция “събуждане” не се активира	• Вече си активирал будилника и не си променил преди това настроеното време за събуждане.	• Изпълни стъпките, указани в точка **5. Повторно активиране на будилника.**
• Будилникът не звъни	• Символът за време за събуждане (6) не се вижда.	• Активирай функцията за събуждане, както е писано в точка **5. Повторно активиране на будилника.**
• Часовниковата стрелка не се оявява на дисплея	• Батериите са поставени неправилно.	• При поставяне на батериите спазвайте полюсите (+/-). • Поставете батерии или сменете изтощените батерии с нови.

Указания и информация

- Използвай уреда само в затворени пространства.
- Дръж продукта на място, защитено от влага и екстремна топлина.
- С оглед опазване на околната среда можеш да използваш и висококачествени и мощни нови зареждащи се батерии.
- Ако не използваш продължително време продукта, извади батериите.

HR



1	**Tipkalo za izbornik i potvrdu ●** • promjena izbornika (prikaz odabranog simbola na zaslonu) • potvrda izbora
2 + 3	**Tipke sa strelicom ◀ ▶** • Promjena aktualnog vremena, tj. vremena buđenja i zvuka. (Kod namještanja aktualnog vremena i budilice pomiču se kazaljke na satu, u skladu s time mijenja se i način prikaza aktualnog vremena AM/PM (11)) • Za „brže“ namještanje aktualnog vremena prema naprijed ili natrag, tipke sa strelicom držite pritisnute.
4	**Tipkalo za školsko zvono** • trenutačno aktiviranje školskog zvona • mogućnost biranja između dva različita zvuka
5	**Simbol za aktualno vrijeme** • prikaz aktualnog vremena
6	**Simbol za vrijeme buđenja** • prikaz vremena buđenja
7	**Simbol za zvuk** • prikaz tijekom oglašavanja zvuka i školskog zvuka • izbor različitih zvukova
8	**Kazaljka za sekunde**
9	**Kazaljka za sate**
10	**Kazaljka za minute**
11	**Simbol za način prikaza aktualnog vremena** • prijepodne 0 - 12 sati: sunce i AM • popodne 12 - 24 sata: mjesec i PM

Rukovanje školskim satom:

Digitalni sat ima LCD brojčanik s analognom optikom.
Tipkama (1), (2) i (3) možeš namjestiti aktualno vrijeme (5), vrijeme buđenja (6) i zvuk (7), a tipkom (4) aktivirati školsko zvono. Ukupno možeš birati između 3 različita zvuka (7). Od toga se dva zvuka mogu namjestiti za školsko zvono, a treći zvuk dodatno za budilicu. Namještanje zvuka za školsko zvono ne utječe na zvuk budilice.

Nakon umetanja baterija, na zaslonu se prikazuju kazaljke za sat u položaju 12 sati, gore lijevo simbol za aktualno vrijeme (5), a gore desno simbol za način prikaza aktualnog vremena (11) koje je namješteno na AM. Kazaljka za sekunde (8) počinje se pomicati.

1. Namještanje aktualnog vremena:

1.1. Tipkao za meni ● (1) drži pritisnuto oko 2 sekunde dok na zaslonu simbol za aktualno vrijeme (5) ne počne treptati.
1.2. Pritiskanjem tipki sa strelicom ◄ ► (2)+(3) namjesti aktualno vrijeme. Kazaljke sata (9)+(10) se pomiču i sukladno tome mijenja se simbol za prikaz aktualnog vremena (11). Pazi na taj simbol!
1.3. Pritisni tipkalo za izbornik ● (1) → simbol za vrijeme buđenja (6) trepće.
1.4. Drži sada tipkalo za izbornik ● (1) pritisnuto oko 2 sekunde kako bi napustio izbornik.

2. Namještanje vremena buđenja:

2.1. Tipkao za izbornik ● (1) drži pritisnuto oko 2 sekunde dok na zaslonu simbol za aktualno vrijeme (5) ne počne treptati.
2.2. Ponovno pritisni tipkalo za izbornik ● (1) → simbol za vrijeme buđenja (6) počinje treptati.
2.3. Pritiskanjem tipki sa strelicom ◄ ► (2)+(3) namjesti željeno vrijeme buđenja. Kazaljke sata (9)+(10) se pomiču i sukladno tome mijenja se simbol za prikaz aktualnog vremena (11). Pazi na taj simbol!
2.4. Pritisni tipkalo za izbornik ● (1) → simbol za zvuk (7) trepće, čuje se zvuk koji možeš mijenjati pritiskom na tipke sa strelicama ◄ ► (2)+(3).
2.5. Tipkalom za izbornik ● (1) potvrdi željeni zvuk. Nakon toga se na zaslonu s donje lijeve strane trajno prikazuje simbol .

Budilica je aktivirana ako je simbol trajno vidljiv.

- Alarm možeš isključiti bilo kojim tipkalom.
- Budilica nema funkciju drijemanja.
- Ako ne pritisneš niti jednu tipku, alarm se automatski isključuje nakon 2 minute.
- Funkcija buđenja ponavlja se nakon 24 sata.
- Namješten zvuk budilice ne utječe na zvuk školskog zvona.

3. Prikaz vremena buđenja:

Kratkim pritiskom tipkala za izbornik ● (1) mijenja se prikaz na zaslonu i tijekom približno 3 sekunde prikazuje se namješteno vrijeme (6).

4. Kompletno deaktiviranja budilice:

4.1. Tipkalo za izbornik ● (1) drži pritisnuto oko 2 sekunde dok simbol za aktualno vrijeme (5) ne počne treptati na zaslonu.
4.2. Ponovno pritisni tipkalo za izbornik ● (1) → simbol za vrijeme buđenja (6) počinje treptati.
4.3. Tipkalo za izbornik ● (1) sada drži pritisnuto oko 2 sekunde dok simbol vremena buđenja (6) ne nestane.

Zaslon se automatski vraća na prikaz aktualnog vremena (5).
(Zvuk se automatski prebacuje na tvorničke postavke, namješteno vrijeme buđenja ostaje sačuvano u memoriji)

5. Ponovno aktiviranje budilice:

Za ponovno aktiviranje funkcije buđenja ponovno izvedi korake pod točkom **2. Namještanje vremena buđenja.**
Ako ne želiš mijenjati vrijeme buđenja, pod točkom **2.3** moraš pomoću tipki sa strelicama ◄ ► (2)+(3) vrijeme namjestiti jednu minutu naprijed i ponovno natrag jer se na taj način ponovno aktivira vrijeme buđenja.
Tek se tada nakon potvrde zvuka na zaslonu pojavljuje simbol za vrijeme buđenja (6) i funkcija buđenja je aktivirana.

6. Aktiviranje školskog zvona:

Pritisni tipkalo za školsko zvono (4) → oglašava se aktualni zvuk (7).

7. Promjena zvuka školskog zvona:

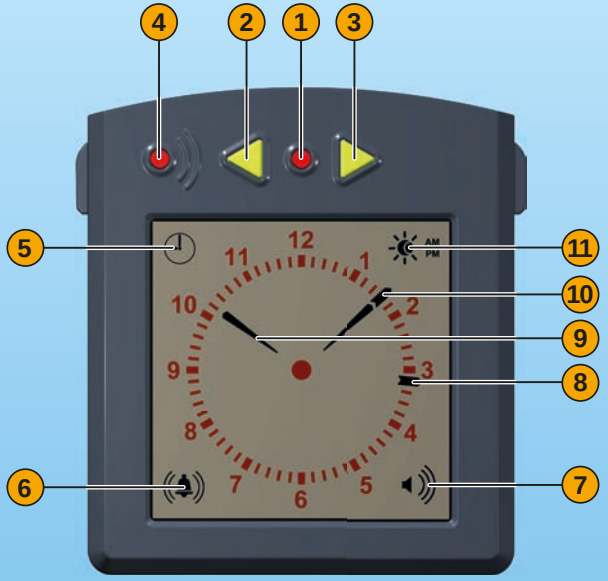
Tipkalo za školsko zvono (4) drži pritisnuto oko 10 sekundi sve dok se zvuk (7) ne promijeni.

Problemi	Uzrok	Rješenje
• Funkcija buđenja ne može se aktivirati	• Budilicu si već aktivirao i nisi promijenio prethodno namješteno vrijeme buđenja.	• Izvedi korake pod točkom **5. Ponovno aktiviranje budilice.**
• Budilica ne zvoni	• Simbol za vrijeme buđenja (6) nije vidljiv.	• Aktiviraj funkciju budilice kao što je opisano pod točkom **5. Ponovno aktiviranje budilice.**
• Kazaljke sata ne prikazuju se na zaslonu	• Baterije su pogrešno umetnute.	• Prilikom umetanja baterije obrati pozornost na polaritet (+/-). • Umetni baterije i prazne baterije zamijeni novima.

Napomene i informacije

- Upotrebljavaj proizvod samo na zatvorenom.
- Proizvod drži dalje od vlage i jako visokih temperatura.
- Iz ekoloških razloga možeš upotrebljavati i kvalitetne i snažne punjive baterije.
- Ako duže vrijeme ne upotrebljavaš proizvod, izvadi baterije.

CN



1	菜单和确认键 ● • 更换菜单（在显示屏上显示出所选择的符号） • 确认选择
2 + 3	箭头键 ◀ ▶ • 更改时钟时间、闹铃时间和铃声。在设置时钟时间和闹铃时，时钟指针移动，显示上午/下午的符号 (11) 相应的发生变动） • 保持按住箭头键，可“快速”向前或者向后设置时钟时间
4	校铃键 ⟫ • 立即触发校铃 • 在两种铃声之间选择
5	时间符号 • 显示时间
6	闹铃时间符号 • 显示闹铃时间
7	铃声符号 • 在发出校铃铃声和闹铃铃声时显示 • 选择不同的铃声
8	秒钟
9	时针
10	分针
11	时间显示符号 • 上午0 - 12点钟：　太阳和AM • 下午12 - 24点钟：　月亮和PM

学校时钟的操作:

数码时钟带有一个LCD表盘，看上去像模拟时钟。
你可以用键 (1),(2) 和 (3) 调节时间 (5)，闹铃时间 (6) 和铃声 (7)。用键 (4) 可以触发校铃。
你一共可以选择3种不同的铃声 (7)。校铃的铃声可以选择两种不同的铃声，另外还有一种闹铃的铃声。设置校铃的铃声对闹铃的铃声没有影响。
在放入电池之后，在显示屏的12点钟位置显示出指针，在左上方显示出时间符号 (5)，在右上方显示出上午和下午时间指示 (11) 并且为 AM 符号。秒针 (8) 开始移动。

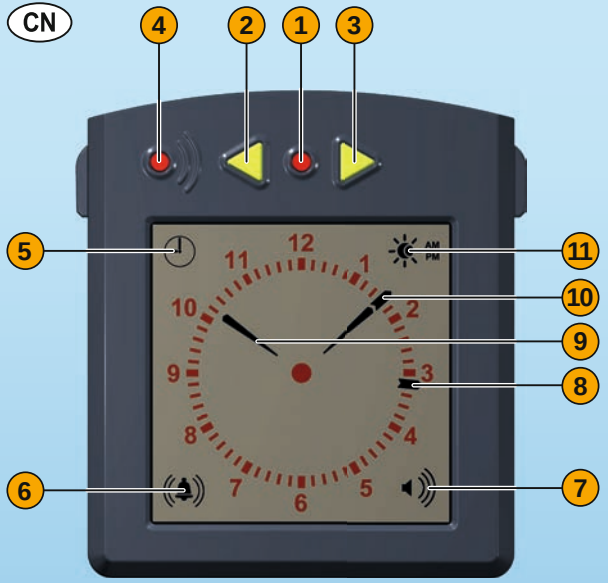
1. 设置时间:

1.1. 按住菜单键 ●(1) 大约2秒钟，直到显示屏上的时间符号 (5) 开始闪烁。
1.2. 通过触按箭头键 ◄► (2)+(3) 设置当前时间。
指针 (9)+(10) 移动，上午和下午时间符号 (11) 发生相应的变化。请注意该符号!
1.3. 触按菜单键 ●(1) → 闹铃时间符号 (6) 闪烁。
1.4. 按住菜单键 ●(1) 大约2秒钟，即可退出菜单。

2. 设置闹铃时间:

2.1. 按住菜单键 ●(1) 大约2秒钟，直到显示屏上的时间符号 (5) 开始闪烁。
2.2. 再次触按菜单键 ●(1) → 闹铃时间符号 (6) 闪烁。
2.3. 通过触按箭头键 ◄► (2)+(3) 设置所需的闹铃时间。
指针 (9)+(10) 移动，上午和下午时间符号 (11) 发生相应的变化。请注意该符号!
2.4. 触按菜单键 ●(1) → 铃声符号 (7) 闪烁，对响起的铃声，你可以通过触按箭头键 ◄► (2)+(3) 更改。
2.5. 用菜单键 ●(1) 确认所选择的铃声。
此后在显示屏的左下方持续地显示出符号 。

当符号 持续可见时，说明闹钟已经激活。



- 触按任一键，可以关闭闹铃。
- 闹钟没有闹铃暂停功能。
- 如果没有触按任何键，闹铃在2分钟后自动停止。
- 在24小时之后，闹铃功能自动重复执行。
- 你设置的闹铃的铃声对校铃的铃声没有影响。

3. 显示闹铃时间：

短暂触按菜单键 ●(1) 可以使显示屏上显示出所设置的闹铃时间 (6) 大约3秒钟。

注意事项

- 本产品仅供室内使用。
- 用避免产品受到潮湿和过热的作用。
- 出于环境保护的考虑，可以使用高质量的可充电电池。
- 如果长时间不使用产品，要将电池从产品中取出。

问题	原因
• 无法激活闹钟功能	• 你已经激活一次闹钟，对设置的闹铃时间没有作任何改变。
• 闹钟没有铃声	• 闹铃时间符号 (6) 不显示。
• 显示屏上不显示指针	• 没有正确放入电池。

4. 完全停用闹钟：

4.1. 按住菜单键●(1) 大约2秒钟，
直到显示屏上的时间符号 (5)
开始闪烁。

4.2. 再次触按菜单键●(1) → 闹铃时间
符号 (6) 闪烁。

4.3. 按住菜单键●(1) 大约2秒钟，
直到闹铃时间符号 (6) 消失。

显示屏自动返回到时间显示 (5)。
（铃声自动返回到出厂默认设置，
所设置的闹铃时间继续保存在存储器中）

5. 重新激活闹钟：

重新激活闹钟功能请根据项 **2. 设置闹铃时间** 进行。
如果你不想更改闹铃时间，要根据项
2.3 用箭头键◀▶(2)+(3) 向前调节一分钟，
然后重新向后调节一分钟，以便可以重新激
活闹铃时间。此后，在确认闹铃的铃声之后，
在显示屏上出现闹铃时间符号 (6)，
说明闹钟功能已经重新激活。

6. 触发校铃：

触按校铃键 (4) → 设置的校铃的铃声 (7) 响起。

7. 更改校铃的铃声：

按住校铃键 (4) 大约10秒钟，直到铃声 (7) 改变。

	解决办法
	• 请执行项 **5. 重新激活闹钟** 中的步骤。
	• 根据项 **5. 重新激活闹钟** 中的说明操作。
	• 放入电池时要注意正负极(+/−)。 • 放入新电池，如果电池已经用完， 要用新电池替换。

US

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable pro-tection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communi-cations. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

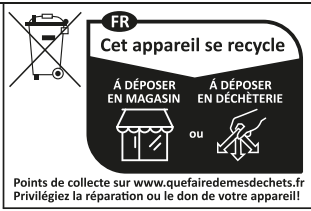
PLAYMOBIL USA, INC.
26 Commerce Drive
Cranbury, NJ 08512
Phone 1-800-752-9662 or 609-395-5566
Email: service@playmobilusa.com

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

(DE) (AT) (CH) (LU) (BE) Nur angegebene Batterien verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.

(US) (GB) (CA) (MT) (IE) Only use the stipulated batteries. Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are recharged. Neither different battery types nor new and used batteries are to be used together. Batteries must be inserted with the correct polarity. Flat batteries are to be removed from the toy. The connecting terminals are not to be short-circuited. Inspect batteries regularly for signs of leakage. Do not dispose of used batteries in the household waste but hand them in at the existing collection points or at a special waste site.

(FR) (CA) (BE) (LU) (CH) Seulement utiliser le modèle de piles indiqué. Ne pas recharger de piles non rechargeables. Seulement recharger des piles rechargeables en présence d'adultes. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne pas utiliser de piles de différents types en même temps ni de piles neuves avec des piles anciennes. Attention à introduire correctement les piles en tenant compte de leur polarité. Ôter les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes. Vérifier régulièrement si les piles coulent. Ne pas jeter de piles usées avec les ordures ménagères, les déposer dans les centres de récupération.



(ES) (MX) Utiliza únicamente las pilas descritas. No recargues pilas no recargables. Recarga las pilas recargables únicamente bajo supervisión de un adulto. Saca las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. No utilices juntas pilas de tipos diferentes ni tampoco pilas nuevas con pilas usadas. Inserta las pilas con la polaridad correcta. Saca del juguete las pilas gastadas. No pongas en cortocircuito los bornes de conexión. Comprueba periódicamente si se ha producido una fuga en las pilas. No eches las pilas gastadas a la basura doméstica, deséchalas únicamente en los puestos de recogida previstos o en un depósito de basura especial.

(NL) (BE) Uitsluitend de aangegeven batterijen gebruiken. Niet-herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden. Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen geladen worden. Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden vooraleer ze te laden. Ongelijke batterijtypes of nieuwe of gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Batterijen moeten met de correcte polen ingelegd worden. Lege batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden. De aansluitingsklemmen mogen niet kortgesloten worden. Regelmatig controleren of de batterijen niet uitgelopen zijn. Lege batterijen niet met het huisvuil verwijderen, maar alleen bij bestaande verzamelcentra of een plaats voor bijzondere afval afgeven.



(IT) (CH) Usare solo le batterie indicate. E' vietato utilizzare le batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricare soltanto in presenza di adulti. Le batterie ricaricabili si estraggono dal giocattolo, prima di essere caricate. I tipi di batteria non uguali o nuovi e le batterie esauste non devono essere usate insieme. Le batterie vanno inserire rispettando la corretta polarità. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di collegamento non devono essere messi in corto circuito. Verificare ad intervalli regolari che le batterie non si siano esaurite. Le batterie esauste non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì portate nei punti di raccolta o nei centri di raccolta per rifiuti speciali.

(PT) Usar apenas as pilhas indicadas. Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob supervisão de adultos. Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de serem carregadas. Não se pode usar em conjunto diferentes tipos de pilha ou pilhas novas e usadas. Pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correcta. Pilhas vazias têm de ser retiradas do brinquedo. Não se podem curto-circuitar os terminais. As pilhas têm de ser controladas regularmente quanto a vazamento. Não deitar pilhas gastas no lixo doméstico, mas depositá-las nos pontos de recolha existentes ou entregá-las no estabelecimento que as comercializa.

(DK) Anvend kun de angivne batterier. Ikke genopladelige batterier må ikke oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Batterier skal isættes med den rigtige polaritet. Tomme batterier skal tages ud af legetøjet. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes. Kontroller regelmæssigt batterierne for lækage. Opbrugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt sted for indsamling af brugte batterier eller på den kommunale genbrugsstation.

(NO) Benytt kun angitte batterier. Batterier som ikke kan gjenopplades må ikke lades opp. Oppladbare batterier må bare lades opp under tilsyn av voksne. Oppladbare batterier må tas ut ut av leketøyet før de lades opp. Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Batterier må legges inn med riktig polaritet. Tomme batterier må tas ut av kjøretøyet. Koplingsklemmene må ikke kortsluttes. Kontroller batteriene regelmessig for om de lekker ut. Ikke kast oppbrukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til lokale miljøstasjoner eller til en plass for spesialavfall.

(SE) (FI) Använd endast angivna batterier. Batterier som inte är uppladdbara får inte laddas. Uppladdbara batterier får endast laddas om en vuxen person hjälper dig. Ta ur de uppladdbara batterierna ur fordonet innan de laddas. Använd inte olika batterityper samtidigt, använd heller inte ett nytt och ett gammalt batterie samtidigt. Se till att batterierna ligger åt rätt håll, det finns symboler på batterierna och i batterifacket. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Lägg inte ihop anslutningsklämmorna, de kan bli kortslutning. Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker batterisyra. Gamla batterier hör inte hemma i vanliga hushållssopor. Kasta batterier i speciella batteriuppsamlare eller lämna dem till soptippen som specialavfall.

(FI) Käytä vain ilmoitettuja paristoja. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole ladattavia. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen lataamista. Erilaisia paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Paristot on asetettava paikoilleen navat oikein päin. Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta. Liittimien oikosulku ei ole sallittua. Tarkista säännöllisesti, että paristot eivät vuoda. Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteeseen, vain toimita ne vain asiankuuluviin keräyspisteisiin tai ongelmajätepaikkaan.

(HU) Csak a megadott elemeket szabad használni. A nem tölthető elemek töltése tilos. A tölthető elemeket csak felnőttek felügyelete mellett szabad tölteni. A feltölthető elemeket ki kell venni a játékból a töltés előtt. Nem egyforma típusú elemek, vagy új és használt elemek együtt nem használhatók. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zárni. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az elemek nem folynak-e. A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni, hanem le kell adni egy gyűjtőhelyen vagy veszélyes hulladék állomáson.

(CZ) Používejte pouze uvedené baterie. Baterie, které není možno dobíjet, nesmějí být nabíjeny. Nabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých osob. Nabíjecí baterie musejí být před nabitím vyjmuty z hračky. Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmějí být použity společně. Je nutno vložit baterie se stejnou polaritou. Prázdné baterie je nutno z hračky vyndat. Připojovací svorky nesmějí být spojeny nakrátko. Pravidelně kontrolujte, zda baterie nevytékají. Použité baterie neházejte do domovního odpadu, pouze je odevzdejte na stávající sběrná místa nebo stanoviště pro nebezpečný odpad.

(EE) Kasutage ainult lubatud patareisid. Laadimisvõimaluseta patareisid on keelatud laadida. Laadimisvõimalusega patareisid tohib laadida ainult täiskasvanud isiku järelvalve all. Laadimisvõimalusega patareid tuleb enne laadimise alustamist mänguasja seest välja võtta. Ärge kasutaga korraga erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid. Jälgige patareide paigaldamisel õiget polaarsust. Tühjad patareid tuleb mänguasja seest välja võtta. Ühendusklemmide lühistamine on keelatud. Kontrollige patareisid regulaarset, et nad ei eraldaks vedelikku. Ärge visake

kasutuskõlbmatuid patareisid majapidamisprügi hulka, vaid andke need vastavatesse kogumiskohtadesse või ohtlike jäätmete kogumispunktidesse.

LV Izmantot tikai norādītās baterijas. Neuzlādēt baterijas, kuras nedrīkst atkārtoti uzlādēt. Uzlādējamas baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. Uzlādējamas baterijas pirms uzlādēšanas izņemt no transportlīdzekļa. Neizmantot kopā atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas. Ievietojot baterijas, ievērot polaritāti. Tukšas baterijas no rotaļlietas jāizņem. Piesliēguma spailes nedrīkst saslēgt īslēgumā. Regulāri pārbaudīt, vai baterijas nav iztecējušas. Lietotas baterijas neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan esošajās bateriju savākšanas vietās vai speciālā atkritumu izvešanas vietā.

LT Naudoti tik nurodytas baterijas. Vienkartinių baterijų įkrauti negalima. Daugkartinio naudojimo baterijos turi būti įkraunamos suaugusiųjų priežiūroje. Prieš įkraunant daugkartinio naudojimo baterijas, jas reikia išimti iš žaislo. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų, arba naujų ir naudotų baterijų. Baterijas reikia įdėti, atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo. Negalima atlikti trumpo jungiamųjų gnybtų jungimo. Reguliariai tikrinkite ar baterijos nėra išvarvėję. Naudotų beterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jas reikia atiduoti į esamas surinkimo vietas arba į pavojingų atliekų surinkimo aikštelę.

SI Uporabljajte le navedene baterije. Baterij, ki niso namenjene za polnjenje, ni dovoljeno polniti. Baterije, ki se jih sme polniti, je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb. Pred polnjenjem je baterije, ki se lahko polnijo, potrebno vzeti iz igrače. Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Baterije je potrebno vstaviti pravilno obrnjene – s pravilno polariteto. Prazne baterije je potrebno vzeti iz igrače. Na priključnih sponkah ni dovoljeno povzročati kratkega stika. Redno preverjajte, ali baterije ne iztekajo. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na zbirnih mestih oz. na zbirališču posebnih odpadkov.

SK Používajte len uvedené batérie. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospelých osôb. Nabíjateľné batérie je potrebné pred nabíjaním vybrať z hračky. Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať. Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou. Prázdne batérie sa musia z hračky vybrať von. Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať. Batérie pravidelne kontrolujte, či nevytekajú. Opotrebované batérie nevyhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na existujúcich zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.

PL Stosować tylko wskazane baterie. Zwykłe baterie, nie nadające się do powtórnego ładowania, nie mogą być ładowane. Baterie nadające się do powtórnego ładowania (akumulatorki) mogą być ładowane tylko pod kontrolą osób dorosłych. Przed ładowaniem baterie-akumulatorki należy wyjąć z zabawki. Nie stosować równocześnie baterii różnych typów ani baterii nowych wraz z używanymi. Podczas zakładania baterii zwrócić uwagę na ich prawidłową polaryzację. Rozładowane baterie usunąć z zabawki. Nie zwierać zacisków. Regularnie sprawdzać, czy baterie nie wyciekają. Zużytych baterii nie wyrzucać do kosza na śmieci, tylko oddać w odpowiednich punktach zbiórki lub wrzucać do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.

TR CY Yalnızca belirtilen pilleri kullanınız. Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir. Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Türleri birbirinden farklı piller veya yeni ve eski pilleri bir arada kullanmayınız. Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. Biten piller oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Bağlantı klemensleri kısa devre yapılmamalıdır. Düzenli aralıklarla pillerin akıp akmadıklarını kontrol ediniz. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezine ulaştırınız.

GR CY Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που σας υποδεικνύουν οι πληροφορίες ή αντίστοιχες. Ποτέ μην επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται πάντα από ενήλικα. Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την ηλεκτρονική μονάδα του παιχνιδιού πριν τις επαναφορτίσετε. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων, π.χ. αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες με απλές, ή παλιές με καινούργιες. Τοποθετείστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Όταν αδειάσουν οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το παιχνίδι. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους. Πάντα να ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν διαρροές. Μην πετάτε ποτέ στα οικιακά απορρίμματα τις παλιές μπαταρίες, παρά μόνο σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης με την αντίστοιχη ένδειξη. Για τον κατάλληλο τρόπο ανακύκλωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους τοπικούς φορείς.

RO Se vor folosi doar bateriile specificate. Bateriile fără reîncărcare nu au voie să se încarce. Bateriile reîncărcabile se vor încărca doar sub supravegherea adulţilor. Bateriile reîncărcabile se scot din jucărie înainte de încărcare. Nu este permisă utilizarea împreună a bateriilor de tipuri diferite sau a bateriilor noi cu cele vechi. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie. Bornele nu au voie să fie scurtcircuitate. Bateriile trebuie verificate în mod regulat să nu prezinte scurgeri. Bateriile consumate nu se aruncă la deşeurile menajere, ci se predau la centrele existente de colectare sau în locurile pentru deşeuri speciale.

BG Използвайте само посочените батерии. Непредназначени за зареждане батерии не бива да бъдат зареждани. Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни. Зареждащите се батерии се изваждат от играчката, преди да се поставят за зареждане. Не използвайте заедно нееднакви модели батерии и нови и употребявани батерии не бива да се използват заедно. Поставяйте батериите, обръщайки внимание на правилния поляритет. Празните батерии трябва да бъдат изваждани от играчката. Свързващите клеми не трябва да бъдат давани на късо. Редовно проверявайте батериите за течове. Не изхвърляйте употребяваните батерии като домакински отпадък, а ги предавайте само на специално определените за това места или в депо за специални отпадъци.

HR Koristiti samo navedene baterije.Baterije za ponovno punjenje se ne smiju koristiti. Baterije za ponovno punjenje se smiju puniti samo pod nazdorom odraslih. Baterije za ponovno punjenje se prije punjenja moraju izvaditi iz igračke. Baterije raznih tipova ili nove i rabljene se ne smiju skupa upotrebljavati. Baterije se moraju umetnuti sa točnim polaritetom. Prazne baterije se moraju izvaditi iz igračke. Priključne stazaljke se ne smiju kratko spajati. Baterije redovito provjeravati u svezi curenja. Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, već ove odnijeti na postojeća sabirna mjesta ili predati na jedno mjesto za posebno smeće.

RU Используйте только указанные батареи. Неперезаряжаемые батарейки не следует заряжать. Перезаряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых. Перед зарядкой перезаряжаемые батарейки следует извлечь из игрушки. Различные типы батареек или новые и использованные батарейки не должны использоваться вместе. Батарейки следует вставить с учетом правильной полярности. Разряженные батарейки следует извлечь из игрушки. Не допускайте короткого замыкания соединительных клемм. Регулярно проверяйте батареи на предмет износа. Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовые отходы, а утилизируйте их только в соответствующих пунктах сбора или в месте для утилизации специальных видов отходов.

CN 只限使用规定的电池类型．非充电电池不能充电．充电电池只能在成年人监督下充电！充电电池在充电前应该从玩具中取出．不同类型的电池或新旧电池不能混用！电池应以正确的极性放入．用尽的电池应从玩具中取出．电源端子不得短路．用过的旧电池请勿随意丢弃在家庭垃圾中，而是放入回收站或者交给特殊处理处.
(说明书上含有重要信息，请保留备用)





DE AT CH LU BE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

GB MT IE Environment protection first!
- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

FR LU CH Participons à la protection de l'environnement !
- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

ES ¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!
- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

NL BE Samen het milieu beschermen!
- Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen
- Breng deze naar een afval-inzamelpunt.

BE Participons à la protection de l'environnement!
- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou á défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

IT CH Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!
- Il vostro apparecchio é composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

PT Protecção do ambiente em primeiro lugar!
- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DK Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!
- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

SE FI Var rädd om miljön!
- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

FI Huolehtikaamme ympäristöstä!
- i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokekukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

HU Első a környezetvédelem!
- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

CZ Podílejme se na ochraně životního prostředí!
- Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

SI Sodelujmo pri varovanju okolja!
- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SK Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!
- Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

PL Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!
- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

GR CY Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!
- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

RO Ţineţi cont de protecţia mediului!
- Aparatul dvs. conţine materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predaţi aparatul dvs. la un centru de colectare din oraşul sau comuna dvs.

BG Мислете за околната среда!
- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.

RU Подумайте о защите окружающей среды!
- Ваше устройство содержит ценное сырье, которое может быть переработано.
- Поэтому, пожалуйста, верните ваше устройство в пункт сбора в вашем городе или муниципалитете.

US

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference, and
(2)this device must accept any interference received, including interference that may caused undesired operation.

CA CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet équipement est conforme à la Section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
(1) Cet équipement ne peut causer d'interférence nuisible, et
(2) cet équipement doit pouvoir fonctionner méme s'il capte de l' interférence, incluant celle pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Serviceadressen finden Sie in allen PLAYMOBIL-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all PLAYMOBIL catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues PLAYMOBIL

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi PLAYMOBIL

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos PLAYMOBIL

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Καταναλωτών PLAYMOBIL βρίσκεται σε όλους τους καταλόγους PLAYMOBIL.

pronounced: plāy-mō-bēēl

PAP 22 Raccolta carta

© 2018 geobra Brandstätter Stiftung & Co.KG
Brandstätterstr. 2-10
90513 Zirndorf, Germany.
No. 30 81 6015 08.22

22 PAP

100%

Abbildungen können vom Original abweichen. / Product may differ from image shown.
Les illustrations peuvent différer de l´original. / Afbeeldingen kunnen verschillen van het werkelijke artikel.